ROYAL®
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporab

ELECTRIC FRYER



expondo.com

DE	Produktname	Elektrische Fritteuse
EN	Product name	Electric Fryer
PL	Nazwa produktu	Frytownica Elektryczna
CZ	Název výrobku	Elektrická fritéza
FR	Nom du produit	Friteuse électrique
IT	Nome del prodotto	Friggitrice elettrica
ES	Nombre del producto	Freidora eléctrica
HU	Termék neve	Elektromos olajsütő
DA	Produktnavn	Elektrisk frituregryde
FI	Tuotteen nimi	Sähkörasvakeitin
NL	Productnaam	Elektrische friteuse
NO	Produktnavn	Elektrisk frityrkoker
SE	Produktnamn	Elektrisk fritös
PT	Nome do produto	Fritadeira elétrica
SK	Názov produktu	Elektrická fritéza
BG	Име на продукта	Електрически фритюрник
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική φριτέζα
HR	Naziv proizvoda	Električna friteza
LT	Produkto pavadinimas	Elektrinė gruzdintuvė
RO	Numele produsului	Friteuză electrică
SL	Ime izdelka	Električni cvrtnik

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCEF 08EB RCEF 16EB RCEF 08DB RCEF 10DB RCEF 13DB RCTF 10EB RCTF 10DB
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

⚠

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**			
Produktname	Elektrisches Fettbackgerät			
Modell	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Spannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nennleistung [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Volumen [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Ölmenge [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Temperaturbereich [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tankabmessungen (L x B x H) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Frittierkorb [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 l)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Gewicht [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Elektrisches Fettbackgerät		
Modell	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Spannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nennleistung [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Volumen [l]	2 x 13	10	2 x 10
Ölmenge [l]	2 x 9	6	2 x 6
Temperaturbereich [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tankabmessungen (L x B x H) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Frittierkorb [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Gewicht [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	**WARNUNG!** oder **VORSICHT!** oder **BEACHTEN!** Gilt für die jeweilige Situation. (Allgemeines Warnschild)
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheitshinweise



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.



ACHTUNG! UM EINEN LANGEN UND STÖRUNGSFREIEN BETRIEB DER GERÄTE VON ROYAL CATERING ZU GEWÄHRLEISTEN, EMPFEHLEN WIR, DEN HAUPTSCHALTER NUR EINZUSCHALTEN, WENN DIE TEMPERATURREGELUNG AUF 0 STEHT. DIE VERWENDUNG DES HAUPTSCHALTERS BEI EINER ANDEREN TEMPERATURANZEIGE KANN DIE LEBENSDAUER DES HAUPTSCHALTERS ERHEBLICH VERKÜRZEN.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ beziehen sich in den Warnhinweisen und Anweisungen auf das Fettbackgerät.

Nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden. Das Gerät vor Nässe schützen. Warnung vor Stromschlag! Während des Betriebs keine Hände oder andere Gegenstände in das Gerät einführen.

3.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Das Kabel nur bestimmungsgemäß verwenden. Niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

c) Lässt sich der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeiden, ist ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zu verwenden. Der Einsatz eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Achten Sie auf einen ordentlichen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, mögliche Gefahren vorherzusehen, beobachten Sie Ihre Umgebung und wenden Sie beim Umgang mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand an.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Bei Beschädigung oder Funktionsstörung schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.

d) Bei Fragen zur korrekten Funktion des Geräts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

e) Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicepartnern des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!

f) Verwenden Sie im Brandfall ausschließlich Pulver- oder Kohlendioxid-Feuerlöscher (CO_2), die für den Einsatz an unter Spannung stehenden Geräten geeignet sind.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE KINDER UND UMSTEHENDE BEIM GEBRAUCH DES GERÄTS.

3.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, da diese die Bedienungsfähigkeit erheblich beeinträchtigen können.

b) Um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/Aus-Schalter vor dem Anschließen an eine Stromquelle in der Position „AUS“ befindet.

c) Hinweis: Die Metallteile des Deckels und des Gehäuses können heiß werden und Verbrennungen verursachen

3.4. Sicherheitshinweise

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät nicht ein- und ausschaltet). Geräte, die sich nicht mit dem Ein-/Ausschalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

b) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr darstellen.

c) Halten Sie das Gerät in einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

f) Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie nicht die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.

g) Es ist verboten, die Fritteuse mit heißem Öl zu bewegen! Das Öl kann auch nach 6-7 Stunden noch eine hohe Temperatur halten.

h) Drehen Sie die Fritteuse nicht um, da dies zu Schäden führen kann.

i) Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Öl im Behälter befindet.



ACHTUNG! OBWOHL DAS GERÄT SICHER KONSTRUIERT IST UND SCHUTZVORRICHTUNGEN AUFWEIST, INKLUSIVE ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENENDEN, BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. BLEIBEN SIE WACHSAM UND NUTZEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

4. Nutzungsbedingungen

Die Fritteuse ist ausschließlich zum Frittieren von Lebensmitteln bestimmt. Verwenden Sie die Fritteuse nicht zum:

- Erhitzen anderer Substanzen oder Gegenstände;
- Erwärmen von Flüssigkeiten, die Zucker, Süßstoffe, Säuren, Basen oder Alkohol enthalten;
- Erwärmen oder Vorwärmen von brennbaren, giftigen, besonders flüchtigen oder anderen toxischen Substanzen.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

4.1. Gerätebeschreibung

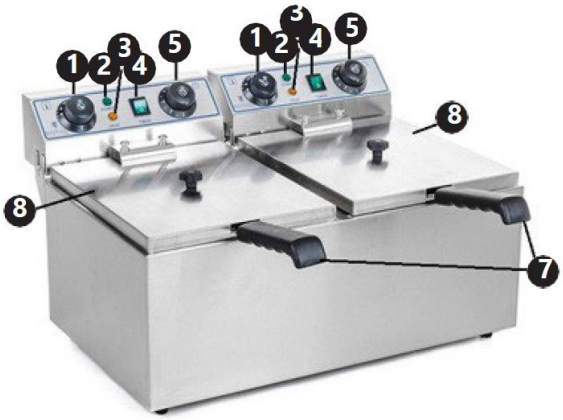
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



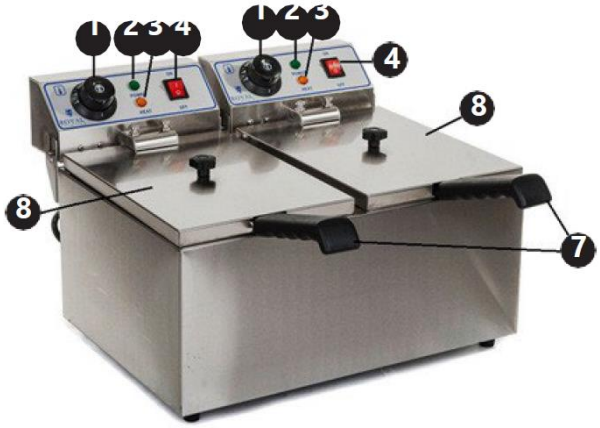
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Thermostat
2. Kontrollleuchte Stromversorgung
3. Thermostatanzeige
4. Ein-/Ausschalter | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Zeitschaltuhr
5. Timer
6. Wasserhahn mit Ablassventil
7. Griff mit Korb
8. Deckel

4.2. Vorbereitung zur Inbetriebnahme

4.2.1. Aufstellort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf 45°C nicht überschreiten und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Sorgen Sie für gute Belüftung in dem Raum, in dem das Gerät verwendet wird. Der Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand sollte mindestens 20 cm betragen, der Mindestabstand zwischen den Seiten des Geräts und den Wänden sollte auf jeder Seite mindestens 10 cm betragen und der Abstand zwischen der Oberseite des Geräts und der Decke 35 cm. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Das Gerät darf nur auf ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberflächen betrieben werden. Es darf nicht in die

Hände von Kindern oder Menschen mit geistigen Behinderungen gelangen. Installieren Sie das Gerät so, dass ein ständiger Zugang zur Hauptsteckdose gewährleistet ist. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Spezifikationen entsprechen. Vor der ersten Benutzung alle Teile entfernen und zusammen mit dem gesamten Gerät reinigen.

4.3. Gerätenutzung

1. Füllen Sie die Tanks mit Öl, bis der Ölstand zwischen den Markierungen für den minimalen und maximalen Ölstand liegt.

2. Stellen Sie den Thermostat auf „0“, vergewissern Sie sich, dass der Mikroschalter unter dem Steuerkasten die Platte hinter dem Öltank berührt, und stecken Sie dann den Stecker in eine Steckdose.

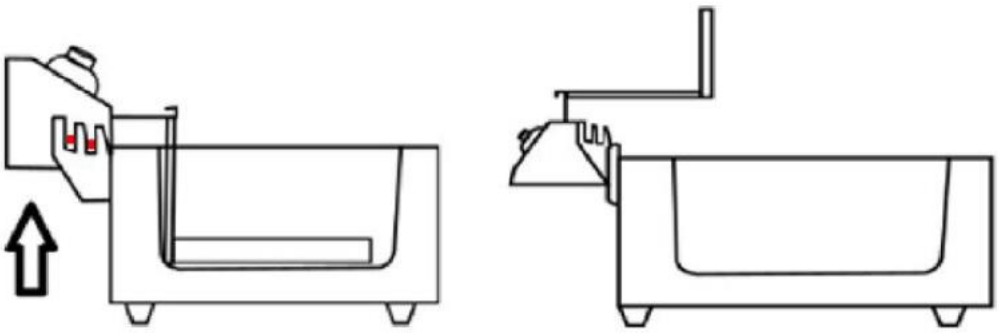
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „Ein“, schalten Sie den Timer ein und stellen Sie die gewünschte Temperatur am Thermostat ein. Das Gerät beginnt sich aufzuheizen. Sie können mit dem Frittieren beginnen. Die Körbe können nach der Montage der Griffe verwendet werden. Die Lebensmittel in den Korb geben und in das Öl tauchen. Wenn das Essen probiert ist, hängen Sie den Korb an den Nagel, damit das Öl abtropfen kann.

   Hinweis: Einige Modelle verfügen möglicherweise über keinen Timer.

4. Die Abdeckungen dienen dazu, den Inhalt warm zu halten und vor Verschmutzung zu schützen. Achten Sie darauf, dass die Abdeckungen trocken sind, bevor Sie sie verwenden.

5. Nach Gebrauch die Heizelemente um 90 Grad nach hinten kippen. Da die Heizelemente senkrecht stehen, kann Öl abtropfen.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass beide Stifte fest in den Öffnungen sitzen. Andernfalls ist das Gerät nicht funktionsfähig.



6. Unsere Fritteusen sind mit einem Sicherheitsknopf ausgestattet. Beim Zurückkippen des Heizelements schaltet sich dieser automatisch aus, um Unfälle zu vermeiden.

7. Sobald das Öl auf Raumtemperatur abgekühlt ist, lassen Sie es über das Ablassventil ab (gilt für die Modelle: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) oder ziehen Sie die Ölwanne heraus und leeren Sie sie (gilt für die Modelle: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).

8. Stellen Sie sicher, dass der Thermostat wieder auf „0“ steht (drehen Sie den Thermostatknopf gegen den Uhrzeigersinn). Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf „Aus“ und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

9. Um Schäden am Temperaturbegrenzer zu vermeiden, verwenden Sie in der Fritteuse ausschließlich flüssiges Öl oder Fett. Blockfett sollte vor der Verwendung geschmolzen werden

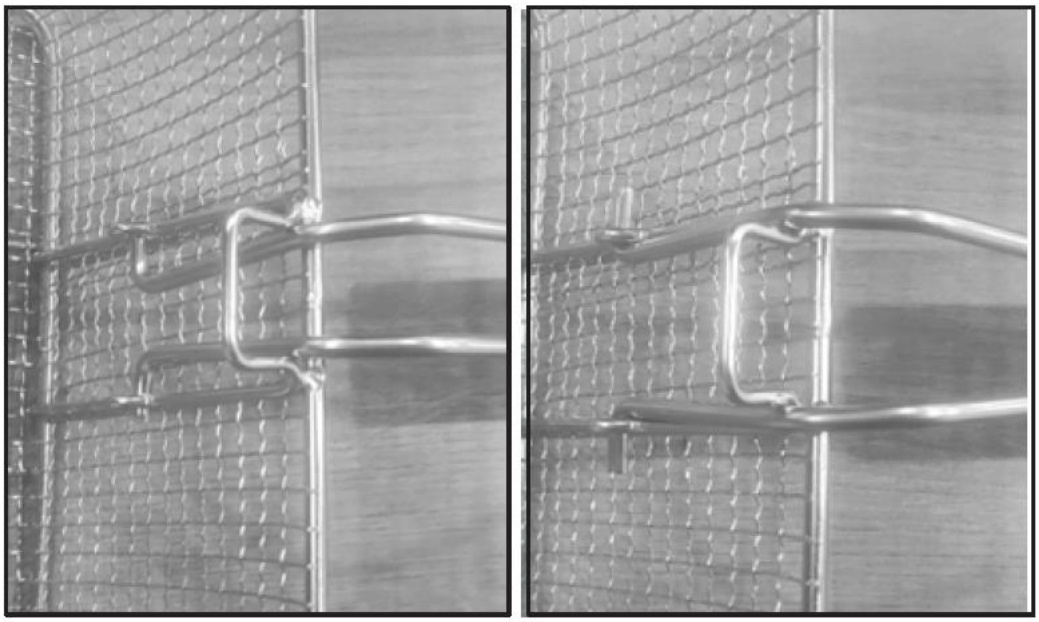
   ACHTUNG! Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung schaltet es sich automatisch ab. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, und setzen Sie den Schutz durch Drücken der Taste „RESET“ zurück. Anschließend kann das Gerät wieder verwendet werden.

10.

    ACHTUNG: Frittierreste können zu Undichtigkeiten im Ventil führen und Öl austreten lassen! Fett muss vor dem Einfüllen in die Fritteuse geschmolzen werden

ANBRINGEN DES GRIFFS AM KORB (siehe Abbildung unten):

ACHTUNG: Den Griff des Korbs korrekt montieren.



Falsch Korrekt

4.4. Reinigung und Wartung

- Vor der Reinigung und nach jedem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.
- Öl ablassen und Heizelement entfernen.
- Zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder lebensmittelechten Essig verwenden.
- Die Schalttafel nicht mit Wasser reinigen, da dies zu Schäden und zum Erlöschen der Garantie führen kann.

- Zur Reinigung der Oberfläche ein Reinigungsmittel ohne aggressive Substanzen verwenden.
- Nach der Reinigung alle Teile vor der Wiederverwendung trocknen.
- Das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort ohne Feuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung lagern.

⚠

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Parameter description	**Parameter value**			
Product name	Electric fryer			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Rated power [kW]	2.5	3.5	2 x 2.5	2 x 3
Capacity [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Oil quantity [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Temperature range [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tank dimensions (LxWxH) [cm]	18.5 x 27 x 17	26 x 33 x 19.5	18.5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Frying basket [cm]	16.5 x 21.0 x 12.5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16.5 x 21 x 12.5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Weight [kg]	5	10.55	9.2	15.5

Parameter description	Parameter value		
Product name	Electric fryer		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Rated power [kW]	2 x 3.2	3.2	2 x 3.2
Capacity [l]	2 x 13	10	2 x 10
Oil quantity [l]	2 x 9	6	2 x 6
Temperature range [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tank dimensions (LxWxH) [cm]	23 x 30 x 19	23.5 x 29.5 x15	23.5 x 29.5 x 15
Frying basket [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Weight [kg]	16.75	5.3	10.3

2. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.



ATTENTION! TO ENSURE A LONG AND FAILURE-FREE OPERATION OF MACHINES FROM ROYAL CATERING, WE RECOMMEND TO TURN THE MAIN SWITCH ONLY IF THE TEMPERATURE CONTROL IS SET TO 0. THE USE OF THE MAIN SWITCH WHILE THE TEMPERATURE CONTROL IS INDICICATING ANY OTHER VALUE THAN 0 COULD LIMIT THE OPERATING LIFE OF THE MAIN SWITCH SIGNIFICANTLY.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to: Electric fryer.

Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! When in use, do not put your hands or other items inside the device.

3.1. Electrical safety

a) The plug has to fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

c) If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in an explosion hazard zone, for example in the presence of flammable liquids, gasses or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.

c) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer‘s support service.

e) Only the manufacturer‘s service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!

f) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO2) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

c) Note: The metal parts of the lid and the housing may be hot and may cause skin burns

3.4. Safe device use

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and have to be repaired.

b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

c) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

d) Keep the device out of the reach of children.

e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.

g) It is forbidden to move the fryer with hot oil! The oil can maintain a high temperature even for 6-7h.

h) Do not turn the fryer “upside down”, it may cause damage to it.

i) It is forbidden to switch the appliance on if the bowl is not filled with oil.



ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

4. Use guidelines

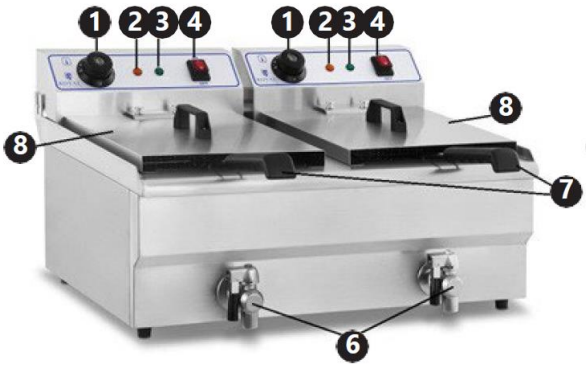
The fryer is exclusively designed to fry food. Do not use the fryer to:

- heat other substances or objects;
- warm up liquids containing sugar, sweeteners, acids, bases or alcohols;
- warm or warm up flammable, noxious, particularly volatile, or any other toxic substances.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description

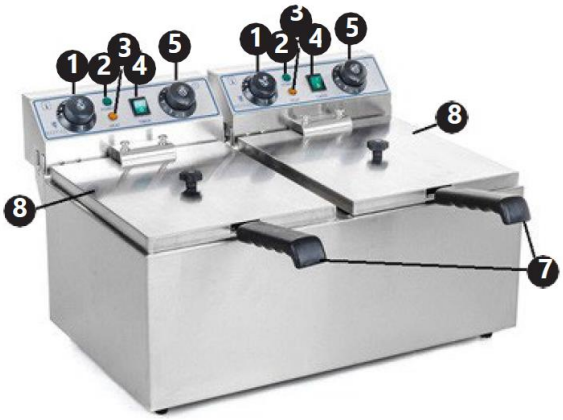
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



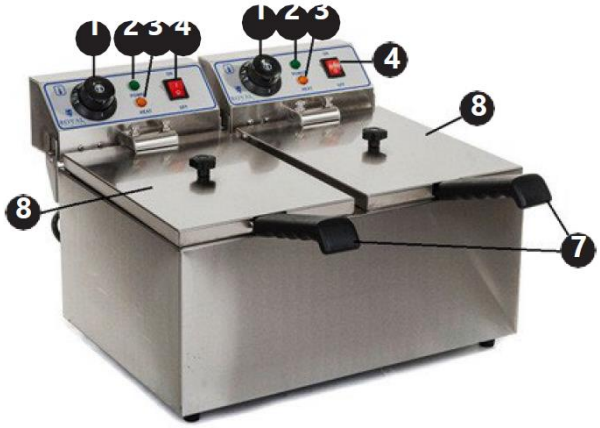
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Thermostat
2. Power light
3. Thermostat light
4. ON/OFF switch | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Timer Switch
5. Timer
6. Tap with release valve
7. Handle with basket
8. Lid

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The temperature of the environment must not exceed 45°C and the relative humidity should not exceed 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between the back of the appliance and the wall should be at least 20 cm, a minimum distance between the sides of the device and the walls should be at least 10 cm on each side and 35 cm between the top of the device and the ceiling. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The

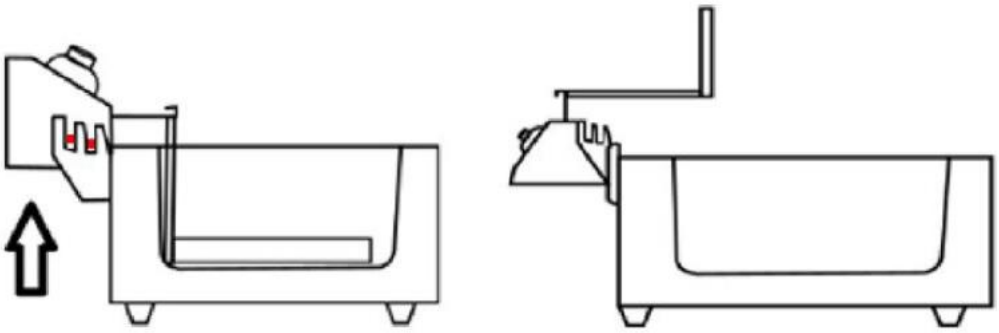
power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details. Before the first use, remove all elements and clean them along with the entire device.

4.3. Device use

1. Fill the tanks with oil so that level is between the marks of minimum and maximum level.
2. Set the thermostat to "0", ensure the microswitch that under control box is well touch to the plate that behind oil tank, and then insert the plug into an electricity socket.
3. Press the On/Off switch to "On" position, turn on the timer and turn on the thermostat to set desired temperature, device will start to heat up. You may begin frying. Use the baskets after mounting the handles. Place food in the basket and immerse it into the oil. When the food is tried, hang the basket up on the nail to let the oil drop off.

   Note: some models might be no timer.
4. The covers are designed to keep the content warm and t protect it from dirt. If you want to use the covers, make sure they are not wet.
5. When you have finished working, tilt the heating elements 90 degrees backwards. The heating elements are vertical, and the oil can drop off.

   Note: Ensure both pins are securely inserted into the holes. Failure to do so will prevent the device from operating.



6. Our fryers are equipped with a safety buton. When the heating element is tilted back, it turns automatically to prevent from accidents.
7. Once the oil cools down to room temperature, discharge it using the release valve (applicable for models: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) or to pull out the bowl for oil and to empty it (applicable to models: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Make sure the thermostat is back to „0” (adjust the thermostat knob anticlockwise). Set the On / Off switch to the „Off“ position and disconnect the device from the power supply.
9. It is recommended to use only liquid oil or fat in the fryer to avoid damages of the temperature limiter. It is not recommended to put block fat in the fryer – block fat should be melted before putting it into the fryer



ATTENTION! The device has a sensor to prevent it from overheating. If the device overheats when in use it will automatically switch off. Then it is necessary to wait until the device cools down and to reset the protection by pressing „RESET“. The device may be used again.

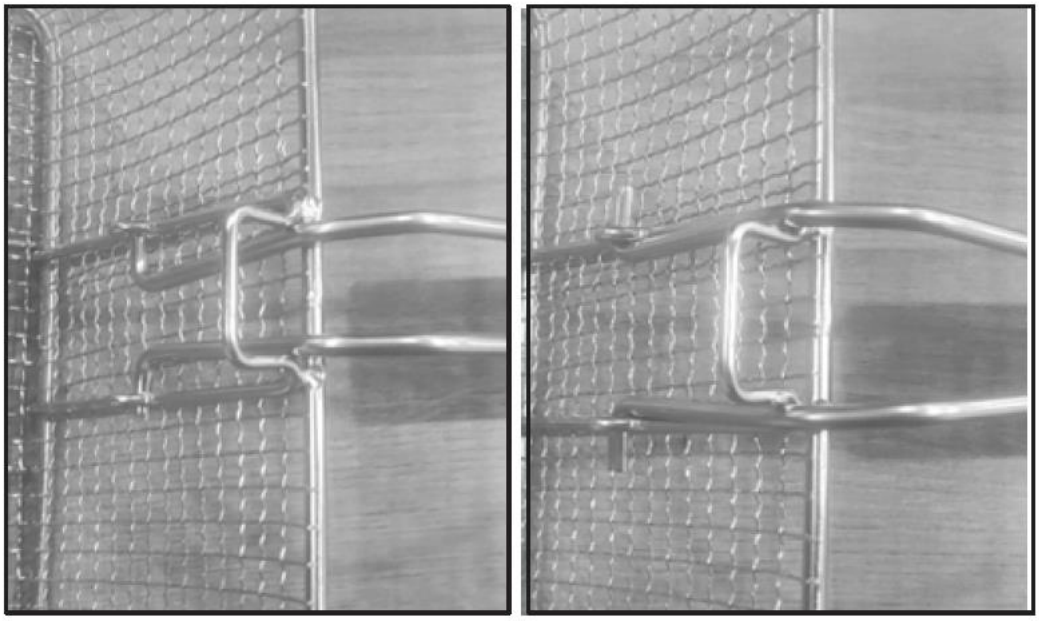
10. ⚠

ATTENTION: Residue of fried objects may cause the gap in internal valve of tap and cause the leakage of oil! block fat should be melted before putting it into the fryer

ATTACHING THE HANDLE TO THE BASKET Pic as below:

⚠

ATTENTION: Assemble the handle of basket in correct way.



☒ ☑

Wrong Correct

4.4. Cleaning and maintenance

- Always unplug the device before cleaning it and after each use.
- Discharge oil and remove heating element.
- Use a damp cloth suitable for cleaning devices or use natural vinegar suitable for food grade equipment.
- Do not use water to wash the electric control panel as this might cause damage and invalidate the warranty.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.

- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

⚠

Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Opis parametru	**Wartość parametru**			
Nazwa produktu	Frytownica			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Napięcie [V~] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Moc znamionowa [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Pojemność [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Ilość oleju [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Zakres temperatury [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Wymiary zbiornika (dł. x szer. x wys.) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Kosz do smażenia [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Ciężar [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Frytownica		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Napięcie [V~] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Moc znamionowa [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Pojemność [L]	2 x 13	10	2 x 10
Ilość oleju [l]	2 x 9	6	2 x 6
Zakres temperatury [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Wymiary zbiornika (dł. x szer. x wys.) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Kosz do smażenia [cm]	21 x 22 x 12 (5 l)	20 x 22 x 10 (4 l)	20 x 22 x 12 (4 l)
Ciężar [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić bezproblemową pracę, używaj go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonuj prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję.
	Produkt musi zostać poddany recyklingowi.
	**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!
	Używać wyłącznie w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! RYSUNKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MAJĄ CHARAKTER POGLĄDOWY I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM, POŻAR I/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA, A NAWET ŚMIERĆ.



UWAGA! ABY ZAPEWNIĆ DŁUGĄ I BEZAWARYJNĄ PRACĘ URZĄDZEŃ ROYAL CATERING, ZALECAMY PRZEKRĘCANIE WYŁĄCZNIKA GŁÓWNEGO TYLKO WTEDY, GDY REGULATOR TEMPERATURY JEST USTAWIONY NA 0. UŻYCIE WYŁĄCZNIKA GŁÓWNEGO, GDY REGULATOR TEMPERATURY WSKAZUJE INNĄ WARTOŚĆ NIŻ 0, MOŻE ZNACZNIE SKRÓCIĆ JEGO ŻYWOTNOŚĆ.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: Frytkownicy elektrycznej.

Nie używać w bardzo wilgotnym środowisku ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą. Chronić urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Podczas użytkowania nie wkładać rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia.

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

c) Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Zadbaj o porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek lub słabe oświetlenie w miejscu pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się przewidywać potencjalne zdarzenia, obserwuj otoczenie i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) Nie używaj urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie i zgłoś to przełożonemu.

d) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia skontaktuj się z serwisem producenta.

e) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj samodzielnych prób napraw!

f) W przypadku pożaru do jego gaszenia używaj wyłącznie gaśnic proszkowych lub na dwutlenek węgla (CO2) przeznaczonych do urządzeń pod napięciem.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA CHROŃ DZIECI I INNE OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.

b) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, upewnij się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem do źródła zasilania.

c) Uwaga: Metalowe części pokrywy i obudowy mogą być gorące i spowodować oparzenia skóry

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć ani wyłączyć za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i wymagają naprawy.

b) Nieużywane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

c) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie występują uszkodzenia ogólne, a w szczególności czy nie ma pękniętych części lub elementów oraz czy nie występują inne czynniki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.

d) Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

e) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie zdejmuj fabrycznie zamontowanych osłon ani nie odkręcaj żadnych śrub.

g) Zabrania się przenoszenia frytkownicy z gorącym olejem! Olej może utrzymywać wysoką temperaturę nawet przez 6-7 godzin.

h) Nie odwracaj frytkownicy „do góry dnem", ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

i) Zabrania się włączania urządzenia, jeśli misa nie jest napełniona olejem.



UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO FUNKCJI OCHRONNYCH, A TAKŻE ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAJ CZUJNOŚĆ I KIERUJ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

4. Wytyczne użytkowania

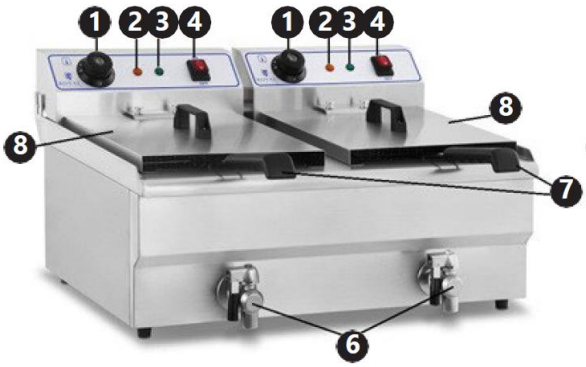
Frytkownica jest przeznaczona wyłącznie do smażenia żywności. Nie używaj frytkownicy do:

- podgrzewania innych substancji lub przedmiotów;
- podgrzewania płynów zawierających cukier, substancje słodzące, kwasy, zasady lub alkohole;
- ogrzewać lub podgrzewać łatwopalnych, szkodliwych, szczególnie lotnych lub innych toksycznych substancji.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z nieprzewidzianego użycia urządzenia.

4.1. Opis urządzenia

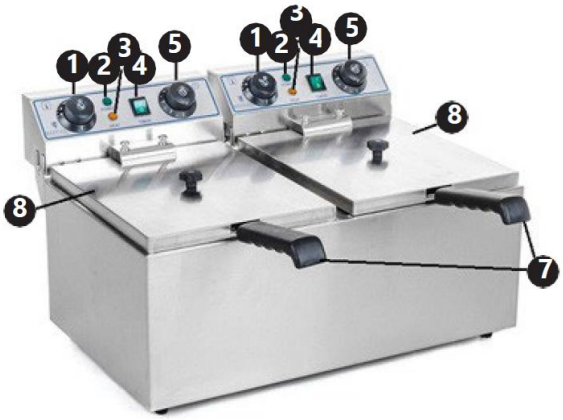
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



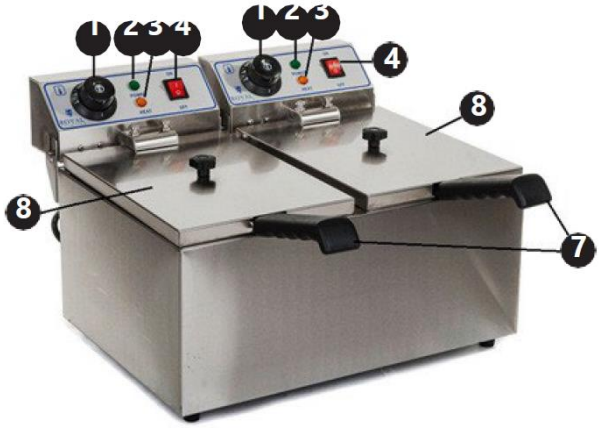
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Kontrolka zasilania
3. Kontrolka termostatu
4. Przełącznik on/off | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Przełącznik czasowy
5. Czasomierz
6. Kran z zaworem spustowym
7. Uchwyt z koszykiem
8. Pokrywa

4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C, a wilgotność względna 85%. Zapewnić dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między tylną ścianą urządzenia a ścianą powinna wynosić co najmniej 20 cm, minimalna odległość między bokami urządzenia a ścianami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony i 35 cm między górną częścią urządzenia a sufitem. Trzymać urządzenie z dala od gorących powierzchni. Używaj urządzenia na płaskich, stabilnych, czystych, ogniotrwałych i suchych powierzchniach, poza zasięgiem dzieci i osób z niepełnosprawnością intelektualną. Zainstaluj urządzenie, zapewniając

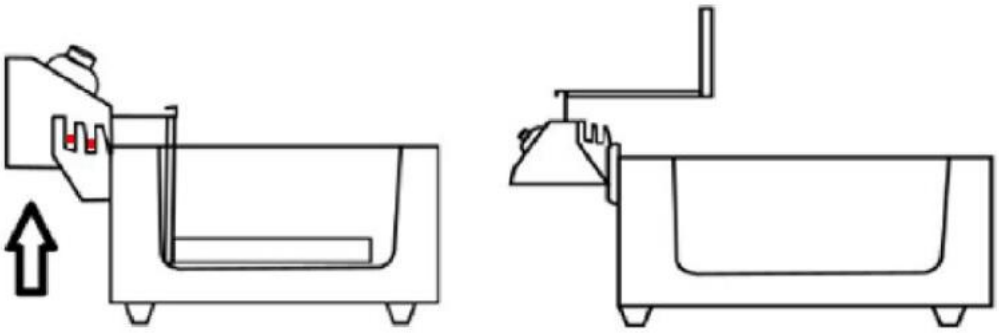
stały dostęp do wtyczki sieciowej. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny z danymi technicznymi. Przed pierwszym użyciem wyjmij wszystkie elementy i wyczyść je wraz z całym urządzeniem.

4.3. Użytkowanie urządzenia

1. Napełnij zbiorniki olejem do poziomu między oznaczeniami minimum i maksimum.
2. Ustaw termostat na „0”, upewnij się, że mikroprzełącznik pod skrzynką sterowniczą dobrze przylega do płytki za zbiornikiem oleju, a następnie podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. Przesuń przełącznik on/off do pozycji „Wł.”, włącz timer i termostat, aby ustawić żądaną temperaturę. Urządzenie zacznie się nagrzewać. Możesz rozpocząć smażenie. Użyj koszyków po zamontowaniu uchwytów. Umieść jedzenie w koszyku i zanurz je w oleju. Po spróbowaniu jedzenia zawieś koszyk na gwoździu, aby olej mógł spłynąć.

   Uwaga: niektóre modele mogą nie mieć timera.
4. Pokrywy zostały zaprojektowane tak, aby utrzymać ciepło zawartości i chronić ją przed zabrudzeniem. Jeśli chcesz użyć pokryw, upewnij się, że nie są mokre.
5. Po zakończeniu pracy odchyl elementy grzejne o 90 stopni do tyłu. Elementy grzejne są ustawione pionowo, co może powodować spływ oleju.

   Uwaga: Upewnij się, że oba kołki są prawidłowo włożone w otwory. Niezastosowanie się do tego zalecenia uniemożliwi uruchomienie urządzenia.



6. Nasze frytkownice są wyposażone w przycisk bezpieczeństwa. Po odchyleniu elementu grzejnego do tyłu, obraca się on automatycznie, aby zapobiec wypadkom.
7. Po ostygnięciu oleju do temperatury pokojowej, należy go spuścić za pomocą zaworu spustowego (dotyczy modeli: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) lub wysunąć miskę na olej i opróżnić ją (dotyczy modeli: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Upewnij się, że termostat jest z powrotem na „0” (reguluj pokrętło termostatu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara). Ustaw przełącznik On/Off na pozycję „Off” i odłącz urządzenie od zasilania.
9. Zaleca się stosowanie we frytkownicy wyłącznie płynnego oleju lub tłuszczu, aby uniknąć uszkodzenia ogranicznika temperatury. Nie zaleca się wlewania tłuszczu do frytkownicy – tłuszcz w kostce należy roztopić przed włożeniem go do frytkownicy



UWAGA! Urządzenie posiada czujnik, który zapobiega przegrzaniu. Jeśli urządzenie przegrzeje się podczas użytkowania, wyłączy się automatycznie. Należy wtedy odczekać, aż urządzenie ostygnie i zresetować zabezpieczenie, naciskając „RESET”. Urządzenie może być ponownie używane.

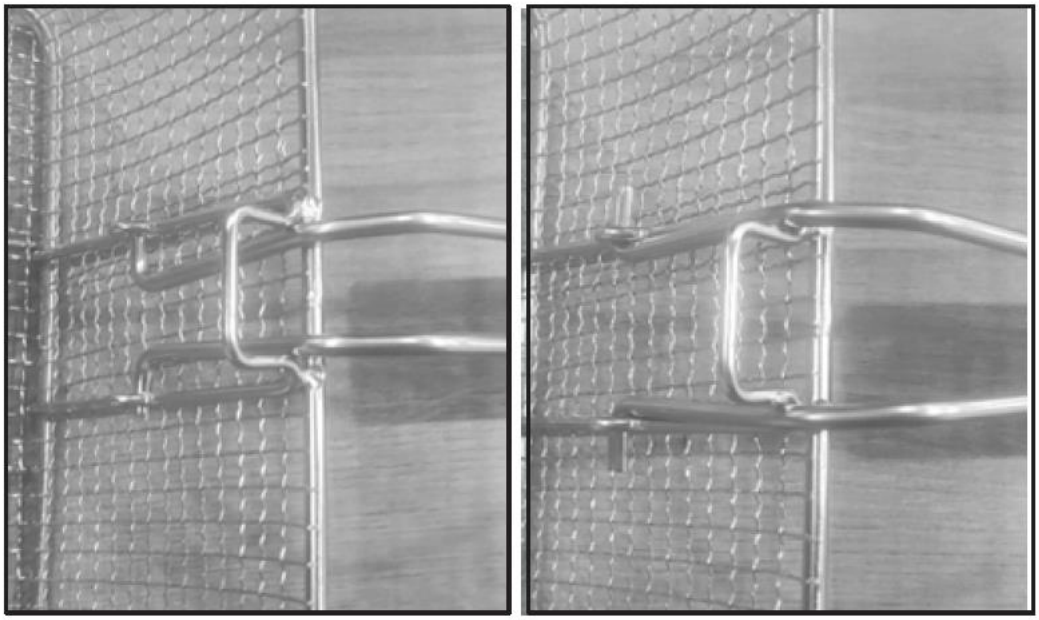
10. ⚠

UWAGA: Resztki smażonych przedmiotów mogą spowodować szczelinę w wewnętrznym zaworze kranu i spowodować wyciek oleju! Tłuszcz w kostce należy roztopić przed włożeniem go do frytkownicy

MONTAŻ UCHWYTU DO KOSZA Rysunek jak poniżej:

⚠

UWAGA: Zamontuj uchwyt koszyka w prawidłowy sposób.



☒ ☑

Nieprawidłowo Prawidłowe

4.4. Czyszczenie i konserwacja

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i po każdym użyciu.
- Spuść olej i wyjmij element grzejny.
- Używaj wilgotnej ściereczki odpowiedniej do czyszczenia urządzeń lub naturalnego octu przeznaczonego do urządzeń przeznaczonych do kontaktu z żywnością.
- Nie używaj wody do mycia panelu sterowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie i unieważnić gwarancję.
- Do czyszczenia powierzchni używaj środka czyszczącego bez substancji żrących.

- Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części należy osuszyć przed ponownym użyciem.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

⚠

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje produktu

Popis parametru	**Hodnota parametru**			
Název výrobku	Cukrářská fritéza			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Jmenovitý výkon [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Objem [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Množství oleje [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Teplotní rozsah [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Rozměry nádrže (DxŠxV) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Fritovací koš [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 l)	23 x 25 x 12 (6 l)	16,5 x 21 x 12,5 (4 l)	20 x 22 x 10 (4 l)
Hmotnost [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Cukrářská fritéza		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Jmenovitý výkon [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Objem [L]	2 x 13	10	2 x 10
Množství oleje [l]	2 x 9	6	2 x 6
Teplotní rozsah [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Rozměry nádrže (DxŠxV) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Fritovací koš [cm]	21 x 22 x 12 (5 l)	20 x 22 x 10 (4 l)	20 x 22 x 12 (4 l)
Hmotnost [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Všeobecný popis

Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JSTE SI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU DŮKLADNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI JÍ.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emise hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Produkt splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Produkt musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!
	Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! PŘEČTE SI VŠECHNY VÝSTRAHY, KTERÉ SE TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI, A TAKÉ VŠECHNY NÁVODY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, ČI DOKONCE SMRTI.



POZOR! ABYSTE ZAJISTILI DLOUHÝ A BEZPORUCHOVÝ PROVOZ STROJŮ ROYAL CATERING, DOPORUČUJEME ZAPÍNAT HLAVNÍ VYPÍNAČ POUZE TEHDY, JE-LI REGULÁTOR TEPLOTY NASTAVEN NA 0. POUŽITÍ HLAVNÍHO VYPÍNAČE, KDYŽ REGULÁTOR TEPLOTY UKAZUJE JINOU HODNOTU NEŽ 0, BY MOHLO VÝRAZNĚ OMEZIT ŽIVOTNOST HLAVNÍHO VYPÍNAČE.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a pokynech používají k označení: cukrářská fritéza.

Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu. Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem! Během používání nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení.

3.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Kabel používejte pouze v souladu s jeho určením. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých

hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je uklizené a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se předvídat, co se může stát, pozorujte, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.

b) Nepoužívejte zařízení v zóně s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení generuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Po zjištění poškození nebo nepravidelného provozu zařízení okamžitě vypněte a neprodleně to nahlaste nadřízenému.

d) V případě jakýchkoli pochybností o správném provozu zařízení se obraťte na servisní podporu výrobce.

e) Zařízení smí opravovat pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o žádné opravy sami!

f) V případě požáru použijte k jeho uhašení pouze práškové nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroje vhodné pro použití na zařízeních pod napětím.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ KOLEMJDOUCÍ.

3.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.

b) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO.

c) Poznámka: Kovové části víka a krytu mohou být horké a mohou způsobit popáleniny kůže

3.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívejte zařízení, pokud hlavní vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze pomocí hlavního vypínače zapnout a vypnout, jsou nebezpečná, neměla by se provozovat a musí být opravena.

b) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo si nepřečetly uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

c) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozeno, a zejména zda nejsou prasklé nebo zda nejsou poškozené jeho části nebo prvky a

zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení odevzdejte k opravě.

d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.

f) Abyste zajistili provozní integritu zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.

g) Je zakázáno přemisťovat fritézu s horkým olejem! Olej může udržovat vysokou teplotu i po dobu 6–7 hodin.

h) Neotáčejte fritézu „vzhůru nohama“, mohlo by dojít k jejímu poškození.

i) Je zakázáno zapínat spotřebič, pokud nádoba není naplněna olejem.



POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM FUNKCÍM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU EXISTUJE PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ STÁLE MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Zásady používání

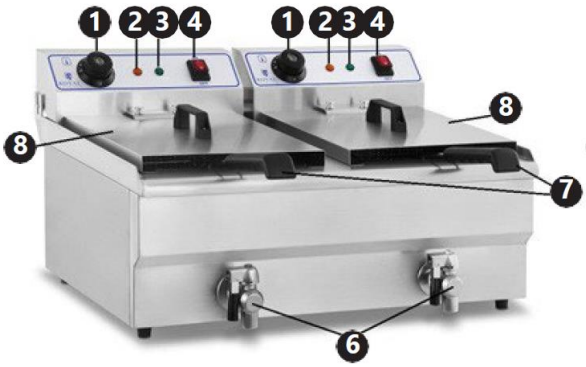
Fritéza je určena výhradně ke smažení potravin. Fritézu nepoužívejte k:

- ohřevu jiných látek nebo předmětů;
- ohřevu tekutin obsahujících cukr, sladidla, kyseliny, zásady nebo alkoholy;
- ohřívat nebo rozehřívat hořlavé, škodlivé, obzvláště těkavé nebo jakékoli jiné toxické látky.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

4.1. Popis zařízení

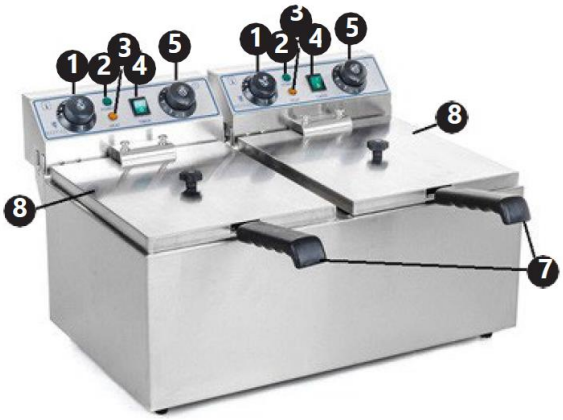
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



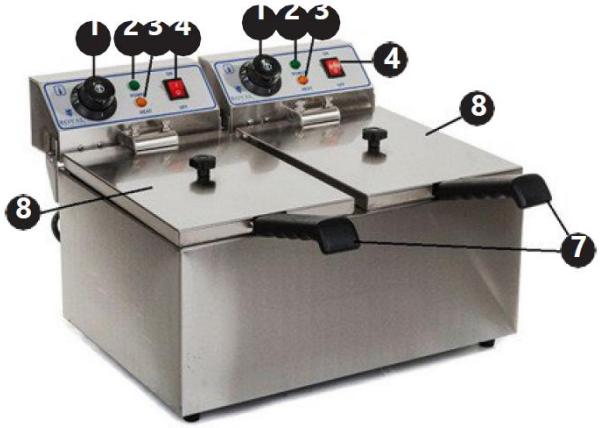
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Kontrolka napájení
3. Kontrolka termostatu
4. Hlavní vypínač | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Časový spínač
5. Časovač
6. Kohoutek s vypouštěcím ventilem
7. Rukojeť s košem
8. Víko

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Teplota prostředí nesmí překročit 45 °C a relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které se spotřebič používá. Vzdálenost mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou by měla být alespoň 20 cm, minimální vzdálenost mezi boky spotřebiče a stěnami by měla být alespoň 10 cm na každé straně a 35 cm mezi horní částí spotřebiče a stropem. Udržujte spotřebič mimo dosah horkých povrchů. Spotřebič používejte na rovných, stabilních, čistých, žáruvzdorných a suchých površích mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Nainstalujte zařízení a ujistěte se, že je zajištěn stálý přístup k hlavní zástrčce. Napájecí kabel

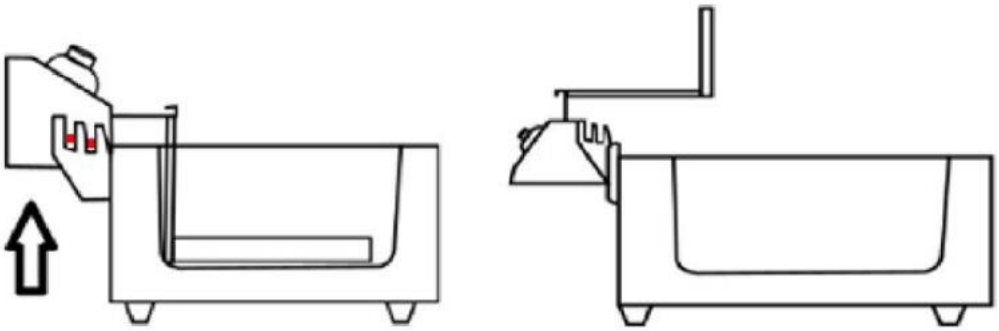
připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům. Před prvním použitím vyjměte všechny součástky a vyčistěte je spolu s celým zařízením.

4.3. Použití zařízení

1. Naplňte nádržky olejem tak, aby hladina byla mezi značkami minimální a maximální hladiny.
2. Nastavte termostat na "0", ujistěte se, že mikrospínač pod ovládací skříní se dobře dotýká desky za olejovou nádržkou, a poté zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
3. Stiskněte vypínač do polohy "Zapnuto", zapněte časovač a zapněte termostat pro nastavení požadované teploty, zařízení se začne ohřívat. Můžete začít smažit. Košíky použijte po namontování rukojetí. Vložte jídlo do košíku a ponořte ho do oleje. Po smažení zavěste košík na hřebík, aby olej mohl vytéct.

   Poznámka: Některé modely nemusí mít časovač.
4. Kryty jsou navrženy tak, aby udržovaly obsah teplý a chránily jej před nečistotami. Pokud chcete použít kryty, ujistěte se, že nejsou mokré.
5. Po dokončení práce nakloňte topné články o 90 stupňů dozadu. Topné články jsou svislé a olej může vytékat.

   Poznámka: Ujistěte se, že oba kolíky jsou bezpečně zasunuty do otvorů. Pokud tak neučiníte, zařízení nebude fungovat.



6. Naše fritézy jsou vybaveny bezpečnostním tlačítkem. Když se topný článek nakloní dozadu, automaticky se otočí, aby se zabránilo nehodám.
7. Jakmile olej vychladne na pokojovou teplotu, vypusťte jej pomocí vypouštěcího ventilu (platí pro modely: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) nebo vytáhněte nádobu na olej a vyprázdněte ji (platí pro modely: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Ujistěte se, že termostat je zpět v poloze „0“ (otočte knoflík termostatu proti směru hodinových ručiček). Nastavte vypínač do polohy „Vypnuto“ a odpojte zařízení od napájení.
9. Doporučuje se používat ve fritéze pouze tekutý olej nebo tuk, aby nedošlo k poškození omezovače teploty. Nedoporučuje se vkládat do fritézy blokový tuk – blokový tuk by měl být před vložením do fritézy roztaven



POZOR! Zařízení má senzor, který zabraňuje přehřátí. Pokud se zařízení během používání přehřeje, automaticky se vypne. Poté je nutné počkat, až zařízení vychladne, a resetovat ochranu stisknutím tlačítka „RESET“. Zařízení lze znovu použít.

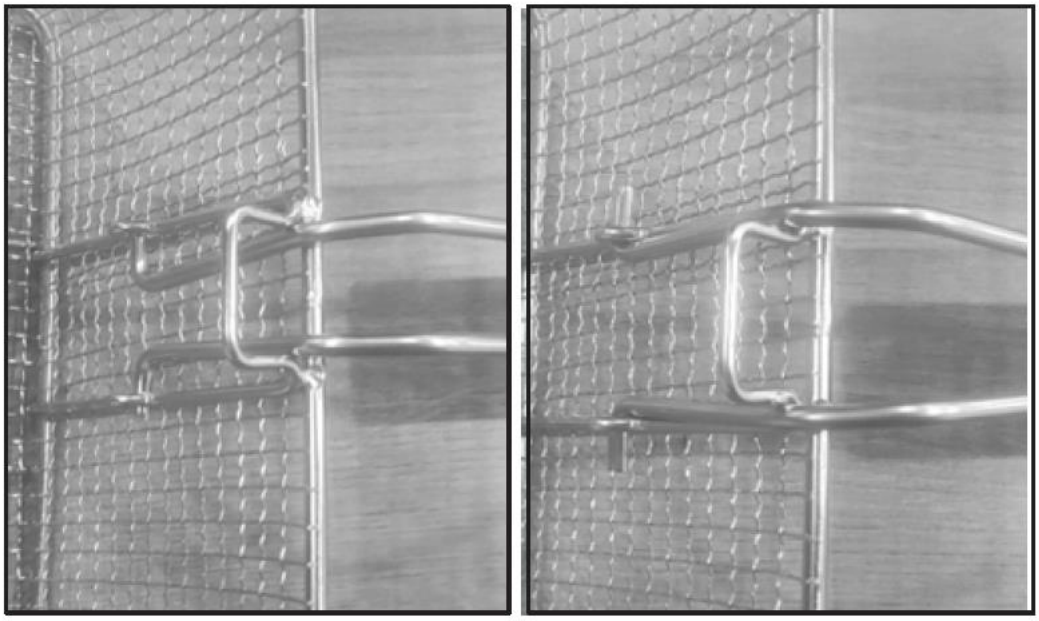
10. ⚠

POZOR: Zbytky smažených předmětů mohou způsobit mezeru ve vnitřním ventilu kohoutku a únik oleje! Blokový tuk by měl být před vložením do fritézy roztaven

PŘIPOJENÍ RUKOJETI KE KOŠÍKU Obrázek níže:

⚠

POZOR: Rukojeť koše namontujte správně.



☒ Špatně

☑ Správné

4.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním a po každém použití zařízení vždy odpojte ze zásuvky.
- Vylijte olej a vyjměte topné těleso.
- Používejte vlhký hadřík vhodný k čištění zařízení nebo použijte přírodní ocet vhodný pro potravinářské spotřebiče.
- K čištění elektrického ovladacího panelu nepoužívejte vodu, mohlo by dojít k jeho poškození a zrušení platnosti záruky.
- K čištění povrchu používejte čisticí prostředek bez korozivních látek.
- Po vyčištění zařízení je třeba všechny jeho části před opětovným použitím osušit.

- Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

⚠

Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sauraient remplacer les traductions humaines. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale anglaise n'a aucune valeur juridique. Pour toute question relative à l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres langues sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Tableau 1 : Caractéristiques techniques du produit

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**			
Nom de produit	Friteuse électrique			
Modèle	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Tension [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Puissance nominale [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Capacité [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Capacité d'huile [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Plage de température [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensions de la cuve (L x l x H) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Panier de friture [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Poids [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Friteuse électrique		
Modèle	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Tension [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Puissance nominale [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Capacité [L]	2 x 13	10	2 x 10
Quantité d'huile [l]	2 x 9	6	2 x 6
Plage de température [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensions de la cuve (L x l x H) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Panier à friture [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Poids [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SANS AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description de l’ appareil
	Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	**AVERTISSEMENT !** ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlures !
	Utilisation en intérieur uniquement.



N’OUBLIEZ PAS ! LES ILLUSTRATIONS DE CE MANUEL SONT FOURNIES À TITRE INDICATIF UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL.

3. Consignes de sécurité



ATTENTION ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.



ATTENTION ! POUR GARANTIR UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL ET DURABLE DES MACHINES ROYAL CATERING, NOUS VOUS RECOMMANDONS D'ACTIONNER L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL UNIQUEMENT LORSQUE LE THERMOSTAT EST RÉGLÉ SUR 0. L'UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL LORSQUE LE THERMOSTAT INDIQUE UNE AUTRE VALEUR QUE 0 POURRAIT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT SA DURÉE DE VIE.

Les termes « appareil » ou « produit » utilisés dans les avertissements et les instructions désignent : une friteuse électrique.

Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de cuves d'eau. Éviter tout contact avec l'eau. Risque d’électrocution ! Pendant l'utilisation, ne pas introduire les mains ni aucun objet à l'intérieur de l'appareil.

3.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être compatible avec la prise murale. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit le risque d'électrocution.

b) Utiliser le câble uniquement conformément à sa destination. Ne jamais l'utiliser pour transporter l'appareil ou pour débrancher la prise. Tenir le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

c) Si l'utilisation de l'appareil en milieu humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

3.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit rangé et bien éclairé. Un lieu de travail encombré ou mal éclairé peut provoquer des accidents. Anticipez les incidents potentiels, observez attentivement et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer des poussières ou des fumées.

c) En cas de dommage ou de fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un supérieur.

d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service après-vente du fabricant.

e) Seul un centre de service agréé par le fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez aucune réparation vous-même !

f) En cas d'incendie, utilisez exclusivement des extincteurs à poudre ou à dioxyde de carbone (CO_2) adaptés aux appareils sous tension.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES PERSONNES PRÉSENTES.

3.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à l'utiliser.

b) Pour éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position « ARRÊT » avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation.

c) Remarque : Les parties métalliques du couvercle et du boîtier peuvent être chaudes et provoquer des brûlures

3.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume ni n'éteint l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés ou éteints à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.

b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec son fonctionnement et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

c) Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier la présence de pièces ou d'éléments fissurés, ainsi que tout autre problème susceptible d'affecter la sécurité de fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.

d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

e) Toute réparation ou maintenance de l'appareil doit être effectuée par du personnel qualifié, en utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Ceci garantit une utilisation en toute sécurité.

f) Pour préserver l'intégrité de l'appareil, ne retirez pas les protections d'usine et ne desserrez aucune vis.

g) Il est interdit de déplacer la friteuse lorsque l'huile est chaude ! L'huile peut conserver une température élevée pendant 6 à 7 heures.

h) Ne retournez pas la friteuse, cela pourrait l'endommager.

i) Il est interdit de mettre l'appareil en marche si la cuve n'est pas remplie d'huile.



ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÉCURISÉE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGEANT L'UTILISATEUR, UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE SUBSISTE LORS DE SON UTILISATION. RESTEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS.

4. Règles d'utilisation

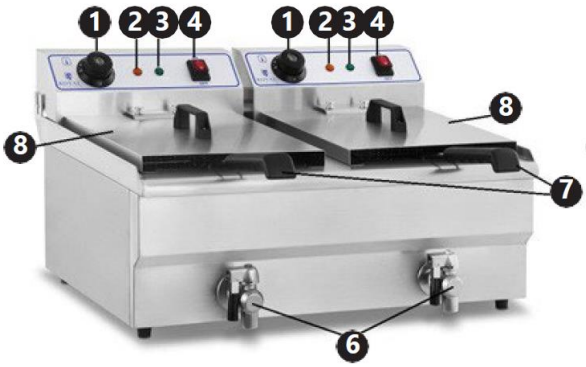
La friteuse est exclusivement conçue pour la friture d'aliments. Ne l'utilisez pas pour :

- chauffer d'autres substances ou objets ;
- réchauffer des liquides contenant du sucre, des édulcorants, des acides, des bases ou de l'alcool ;
- réchauffer ou faire chauffer des substances inflammables, nocives, particulièrement volatiles ou toute autre substance toxique.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil

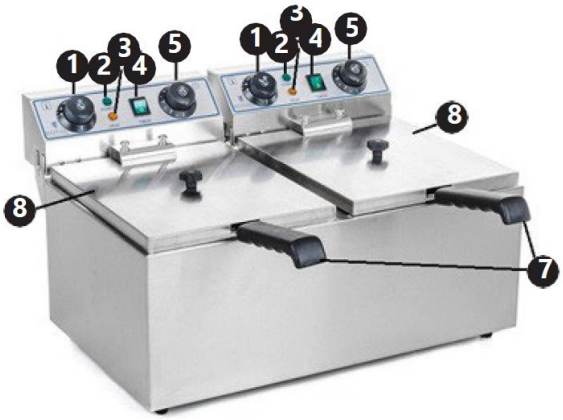
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



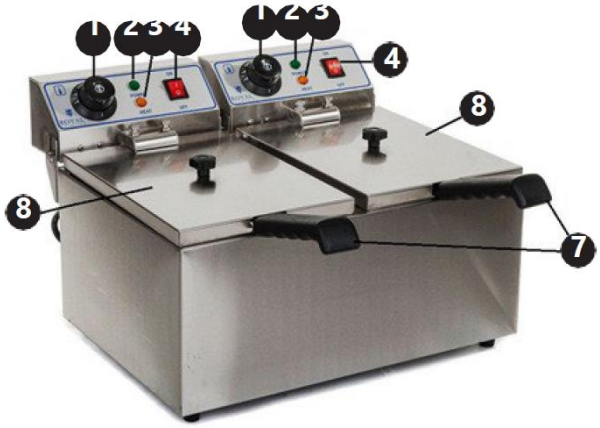
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Thermostat
2. Témoin d’alimentation
3. Voyant du thermostat
4. Bouton marche/arrêt | RCTF 10EB / RCTF 10DB : Minuterie
5. Minuterie
6. Robinet avec soupape de décharge
7. Poignée avec panier
8. Couvercle

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85%. Assurez une bonne ventilation de la pièce où l'appareil est utilisé. La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur doit être d'au moins 20 cm, la distance minimale entre les côtés de l'appareil et les murs doit être d'au moins 10 cm de chaque côté et de 35 cm entre le haut de l'appareil et le plafond. Tenez l'appareil éloigné des surfaces chaudes. Utilisez l'appareil sur des surfaces planes, stables, propres, réfractaires et sèches, hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux. Installez l'appareil en veillant à ce qu'un accès permanent à la prise principale

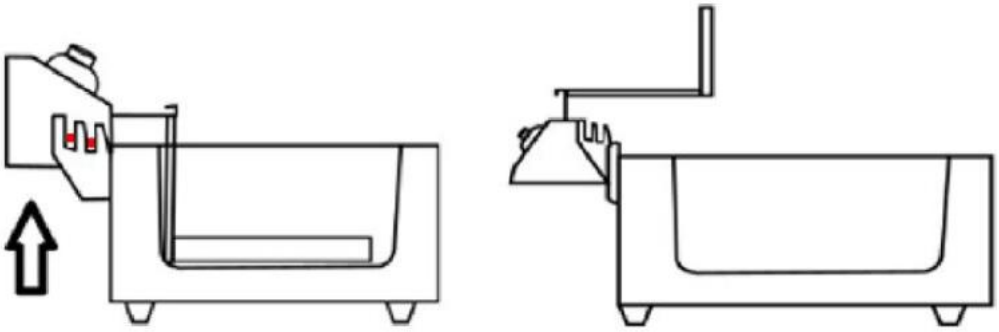
soit garanti. Le cordon d'alimentation raccordé à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux spécifications techniques. Avant la première utilisation, retirez tous les éléments et nettoyez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil.

4.3. Utilisation de l'appareil

1. Remplissez les réservoirs d'huile de façon à ce que le niveau se situe entre les repères de niveau minimum et maximum.
2. Réglez le thermostat sur « 0 », assurez-vous que le micro-interrupteur situé sous le boîtier de commande est bien en contact avec la plaque derrière le réservoir d'huile, puis branchez la prise.
3. Mettez le bouton marche/arrêt sur « Marche », activez la minuterie et réglez le thermostat à la température souhaitée. L'appareil commencera à chauffer. Vous pouvez alors commencer à frire. Utilisez les paniers après avoir fixé les poignées. Placez les aliments dans le panier et immergez-les dans l'huile. Une fois la cuisson terminée, suspendez le panier à un clou pour laisser l'huile s'égoutter.

   Remarque : certains modèles peuvent ne pas être équipés d'une minuterie.
4. Les couvercles sont conçus pour maintenir les aliments au chaud et les protéger des impuretés. Si vous souhaitez utiliser les couvercles, assurez-vous qu'ils ne soient pas humides.
5. Après utilisation, inclinez les éléments chauffants à 90 degrés vers l'arrière. Les éléments chauffants sont alors verticaux et l'huile peut s'égoutter.

   Remarque : assurez-vous que les deux broches sont bien insérées dans leurs trous. Dans le cas contraire, l'appareil ne fonctionnera pas.



6. Nos friteuses sont équipées d'un bouton de sécurité. Lorsque l'élément chauffant est incliné vers l'arrière, il se met automatiquement en marche pour éviter tout accident.
7. Une fois que l'huile a refroidi à température ambiante, vidangez-la à l'aide de la soupape de décharge (applicable aux modèles : RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) ou retirez le bol d'huile et videz-le (applicable aux modèles : RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Assurez-vous que le thermostat est bien réglé sur « 0 » (tournez le bouton du thermostat dans le sens antihoraire). Mettez le bouton marche/arrêt sur la position « Arrêt » et débranchez l'appareil.

9. Il est recommandé d'utiliser uniquement de l'huile ou de la graisse liquide dans la friteuse afin d'éviter d'endommager le limiteur de température. Il est déconseillé d'utiliser de la graisse en bloc dans la friteuse ; faites-la fondre au préalable

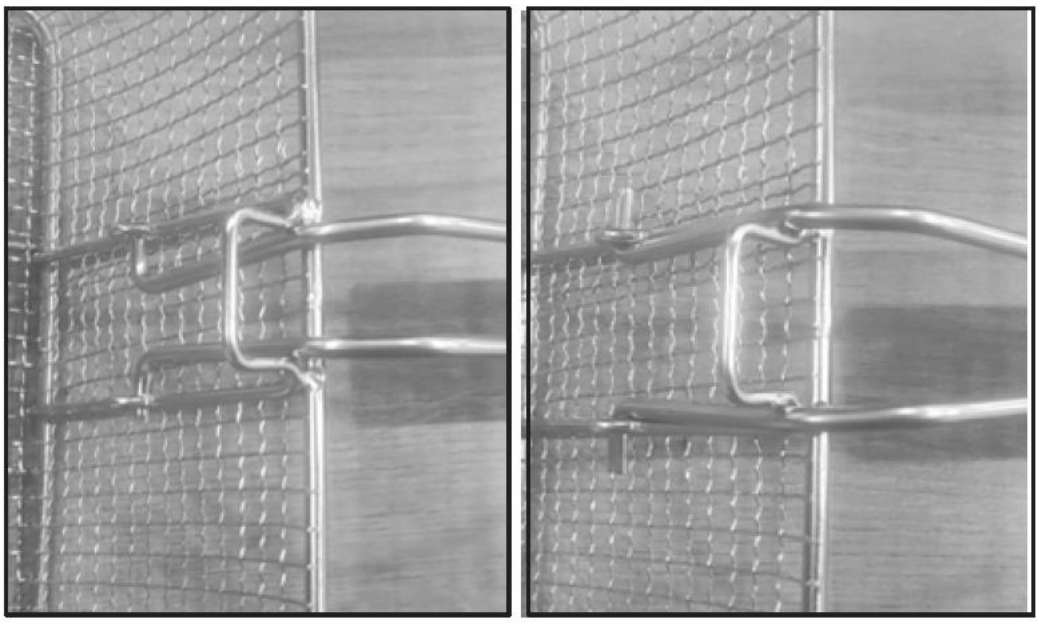
   ATTENTION ! L'appareil est équipé d'un capteur de surchauffe. En cas de surchauffe pendant son utilisation, il s'arrête automatiquement. Attendez qu'il refroidisse et réinitialisez la protection en appuyant sur « RESET ». L'appareil peut ensuite être réutilisé.

10.

    ATTENTION : Les résidus de friture peuvent obstruer la valve interne du robinet et provoquer des fuites d'huile ! Faites fondre la graisse en bloc avant de l'utiliser dans la friteuse

FIXATION DE LA POIGNÉE AU PANIER (Voir image ci-dessous).

ATTENTION : Assemblez la poignée du panier correctement.



Mauvaise orientation Correcte

4.4. Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et après chaque utilisation.
- Vidangez l'huile et retirez l'élément chauffant.
- Utilisez un chiffon humide adapté au nettoyage des appareils électroménagers ou du vinaigre blanc compatible avec le matériel alimentaire.

- Ne lavez pas le panneau de commande électrique à l'eau, car cela pourrait l'endommager et annuler la garantie.
- Utilisez un nettoyant non corrosif pour nettoyer la surface.
- Après le nettoyage, séchez soigneusement toutes les pièces de l'appareil avant de le réutiliser.
- Rangez-le dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

⚠

Questo Manuale d'Uso è stato tradotto utilizzando un sistema di traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'Uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Ulteriori versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**			
Nome del prodotto	Friggitrice elettrica			
Modello	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Tensione [V~] / Frequenza [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Potenza nominale [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Capacità [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Quantità di olio [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Intervallo di temperatura [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensioni della vasca (LxPxA) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Cestello per friggere [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Peso [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Friggitrice elettrica		
Modello	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Tensione [V~] / Frequenza [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Potenza nominale [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Capacità [L]	2 x 13	10	2 x 10
Quantità olio [l]	2 x 9	6	2 x 6
Intervallo di temperatura [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensioni vasca (LxPxA) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Cestello per friggere [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Peso [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato progettato per facilitare l'utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e fabbricato in conformità con rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del prodotto e garantirne il funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente le operazioni di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	**AVVERTENZA!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!
	Utilizzare solo in ambienti interni.



ATTENZIONE! I DISEGNI PRESENTI IN QUESTO MANUALE SONO PURAMENTE ILLUSTRATIVI E IN ALCUNI DETTAGLI POTREBBERO DIFFERIRE DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O PERSINO LA MORTE.



ATTENZIONE! PER GARANTIRE UN FUNZIONAMENTO DURATURO E SENZA GUASTI DELLE MACCHINE ROYAL CATERING, SI CONSIGLIA DI AZIONARE L'INTERRUTTORE PRINCIPALE SOLO SE IL CONTROLLO DELLA TEMPERATURA È IMPOSTATO SU 0. L'UTILIZZO DELL'INTERRUTTORE PRINCIPALE QUANDO IL CONTROLLO DELLA TEMPERATURA INDICA UN VALORE DIVERSO DA 0 POTREBBE RIDURRE SIGNIFICATIVAMENTE LA DURATA DELL'INTERRUTTORE STESSO.

I termini "dispositivo" o "prodotto" utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferiscono a: Friggitrice elettrica.

Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua. Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione! Durante l'uso, non inserire le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo.

3.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine e prese originali riduce il rischio di scossa elettrica.

b) Utilizzare il cavo solo per lo scopo previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

c) Se non è possibile evitare di utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ordinato e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di prevedere cosa potrebbe accadere, osservare ciò che succede e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in zone a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polveri o vapori.

c) In caso di danni o funzionamento anomalo, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un supervisore.

d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare l'assistenza del produttore.

e) Solo i centri di assistenza autorizzati dal produttore possono riparare il dispositivo. Non tentare riparazioni autonomamente!

f) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO2) adatti all'uso su dispositivi sotto tensione.



RICORDATI! QUANDO SI UTILIZZA IL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E LE ALTRE PERSONE PRESENTI.

3.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) Per evitare l'accensione accidentale del dispositivo, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.

c) Nota: le parti metalliche del coperchio e dell'involucro potrebbero essere calde e causare ustioni cutanee

3.4. Uso sicuro del dispositivo

a) non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore di accensione/spegnimento sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.

b) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone non esperte nell'uso dell'apparecchio e che non abbiano letto il manuale d'uso. L'apparecchio può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.

c) Mantenere l'apparecchio in buone condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare l'assenza di danni generali e in particolare la presenza di parti o elementi incrinati e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro dell'apparecchio. In caso di danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.

d) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

e) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

f) Per garantire l'integrità operativa dell'apparecchio, non rimuovere le protezioni installate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

g) È vietato spostare la friggitrice con l'olio caldo! L'olio può mantenere una temperatura elevata anche per 6-7 ore.

h) Non capovolgere la friggitrice, poiché ciò potrebbe danneggiarla.

i) È vietato accendere l'apparecchio se la vasca non è piena d'olio.



ATTENZIONE! NONOSTANTE IL DESIGN SICURO DELL'APPARECCHIO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'UTILIZZO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI A PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LIEVE RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO. PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.

4. Istruzioni per l'uso

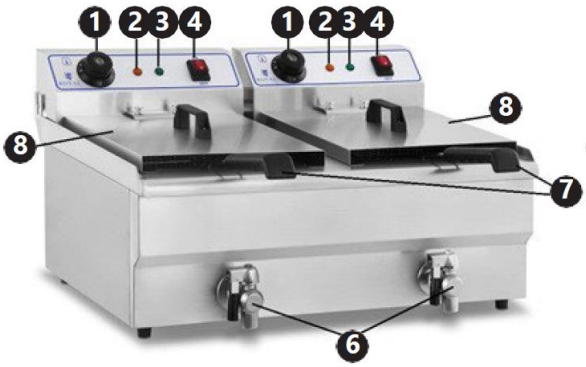
La friggitrice è progettata esclusivamente per friggere gli alimenti. Non utilizzare la friggitrice per:

- riscaldare altre sostanze o oggetti;
- riscaldare liquidi contenenti zucchero, dolcificanti, acidi, basi o alcoli;
- Riscaldare o riscaldare sostanze infiammabili, nocive, particolarmente volatili o qualsiasi altra sostanza tossica.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

4.1. Descrizione del dispositivo

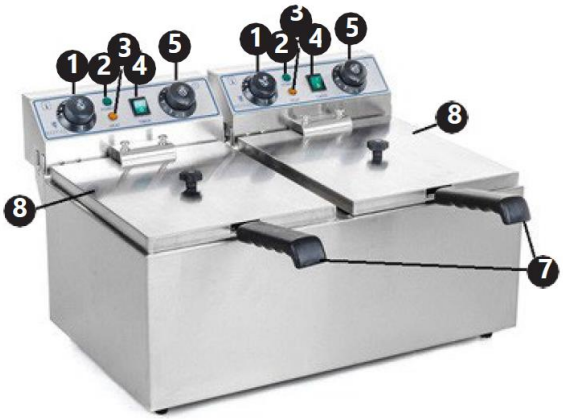
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



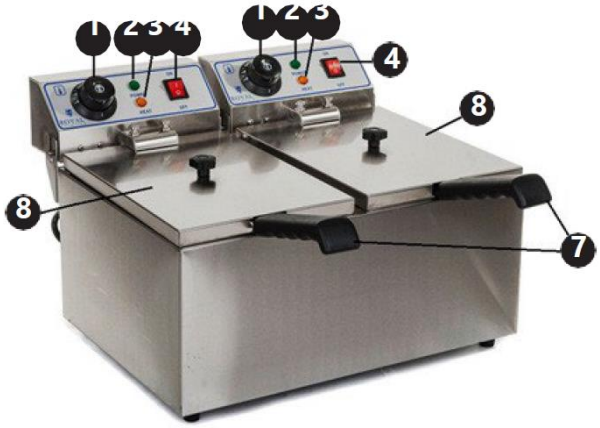
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostato
2. Spia dell'alimentazione
3. Spia del termostato
4. Interruttore di accensione/spegnimento | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Interruttore timer
5. Timer
6. Rubinetto con valvola di rilascio
7. Maniglia con cestello
8. Coperchio

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizionamento dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve superare i 45°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Assicurarsi di garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. La distanza tra la parte posteriore dell'apparecchio e la parete deve essere di almeno 20 cm, la distanza minima tra i lati dell'apparecchio e le pareti deve essere di almeno 10 cm per lato e tra la parte superiore dell'apparecchio e il soffitto di 35 cm. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde. Utilizzare l'apparecchio su superfici piane, stabili, pulite, refrattarie e asciutte, fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità mentale. Installare l'apparecchio assicurandosi

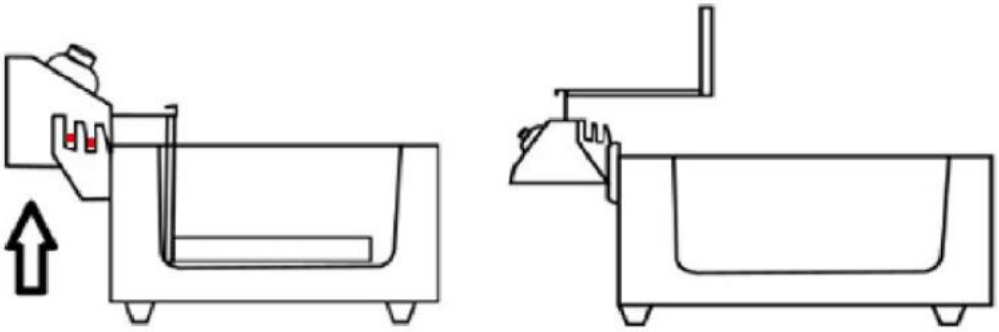
che sia garantito un accesso costante alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere alle specifiche tecniche. Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti i componenti e pulirli insieme all'intero apparecchio.

4.3. Utilizzo dell'apparecchio

1. Riempire i serbatoi con olio fino a raggiungere il livello compreso tra i segni di livello minimo e massimo.
2. Impostare il termostato su "0", assicurarsi che il microinterruttore sotto la scatola di controllo sia ben a contatto con la piastra dietro il serbatoio dell'olio e quindi inserire la spina in una presa elettrica.
3. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione "On", accendere il timer e il termostato per impostare la temperatura desiderata; l'apparecchio inizierà a riscaldarsi. È possibile iniziare a friggere. Utilizzare i cestelli dopo aver montato le maniglie. Mettere il cibo nel cestello e immergerlo nell'olio. Quando il cibo è cotto, appendere il cestello a un chiodo per far sgocciolare l'olio.

   Nota: alcuni modelli potrebbero non avere un timer.
4. I coperchi sono progettati per mantenere il contenuto caldo e proteggerlo dallo sporco. Se si desidera utilizzare i coperchi, assicurarsi che non siano bagnati.
5. Al termine della frittura, inclinare le resistenze di 90 gradi all'indietro. Le resistenze sono verticali e l'olio può sgocciolare.

   Nota: assicurarsi che entrambi i perni siano inseriti saldamente nei fori. In caso contrario, l'apparecchio non funzionerà.



6. Le nostre friggitrici sono dotate di un pulsante di sicurezza. Quando la resistenza viene inclinata all'indietro, ruota automaticamente per prevenire incidenti.
7. Una volta che l'olio si è raffreddato a temperatura ambiente, scaricarlo utilizzando la valvola di sfiato (applicabile ai modelli: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) oppure estrarre la vaschetta dell'olio e svuotarla (applicabile ai modelli: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Assicurarsi che il termostato sia di nuovo su "0" (ruotare la manopola del termostato in senso antiorario). Impostare l'interruttore di accensione/spegnimento su "Off" e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

9. Si consiglia di utilizzare solo olio o grasso liquido nella friggitrice per evitare danni al limitatore di temperatura. Si sconsiglia di inserire grasso in blocchi nella friggitrice: il grasso in blocchi deve essere sciolto prima di essere inserito nella friggitrice

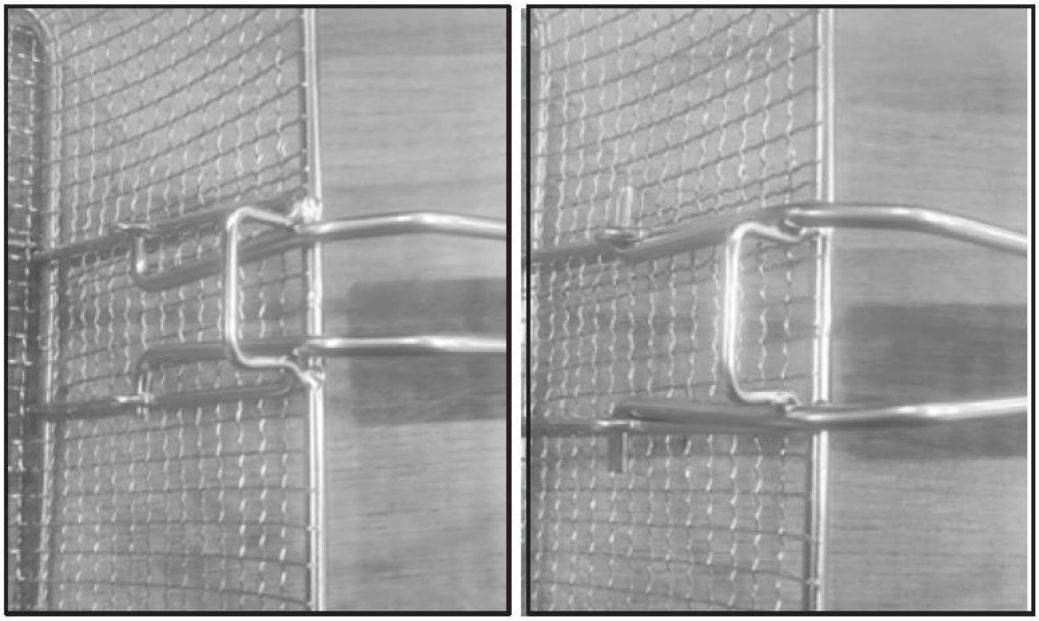
   ATTENZIONE! L'apparecchio è dotato di un sensore per evitare il surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda durante l'uso, si spegnerà automaticamente. In tal caso, è necessario attendere che l'apparecchio si raffreddi e ripristinare la protezione premendo "RESET". L'apparecchio può essere riutilizzato.

10.

    ATTENZIONE: i residui di cibo fritto possono causare la formazione di fessure nella valvola interna del rubinetto e provocare perdite d'olio! Il grasso in blocchi deve essere sciolto prima di essere inserito nella friggitrice

MONTAGGIO DEL MANICO AL CESTELLO Vedere l'immagine seguente:

ATTENZIONE: montare il manico del cestello correttamente.



Sbagliato Corretta

4.4. Pulizia e manutenzione

- Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo e dopo ogni utilizzo.
- Scaricare l'olio e rimuovere la resistenza.

- Utilizzare un panno umido adatto alla pulizia degli apparecchi o aceto naturale adatto per apparecchiature alimentari.
- Non utilizzare acqua per lavare il pannello di controllo elettrico, poiché ciò potrebbe danneggiarlo e invalidare la garanzia.
- Utilizzare un detergente privo di sostanze corrosive per pulire la superficie.
- Dopo la pulizia, asciugare tutte le parti dell'apparecchio prima di riutilizzarlo.
- Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

⚠

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no sustituyen a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no tiene validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a través de info@expondo.com.

1. Características técnicas

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**			
Nombre del producto	Freidora eléctrica			
Modelo	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Tensión [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Potencia nominal [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Capacidad [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Cantidad de aceite [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Rango de temperatura [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensiones del depósito (L x An x Al) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Cesta de freír [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Peso [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Freidora eléctrica		
Modelo	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Tensión [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Potencia nominal [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Capacidad [L]	2 x 13	10	2 x 10
Cantidad de aceite [l]	2 x 9	6	2 x 6
Rango de temperatura [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensiones del tanque (L x An x Al) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Cesta para freír [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Peso [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce en cumplimiento con los estándares de calidad más rigurosos.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del producto del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento regularmente. Los datos técnicos y las especificaciones en este manual del usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir los riesgos de emisión de ruido al mínimo, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	**ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras.
	Solo usar en interiores.



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL SON SOLO A TÍTULO ILUSTRATIVO Y PUEDEN DIFERIR EN ALGUNOS DETALLES DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODOS LOS MANUALES E INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS, LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.



ATENCIÓN! PARA GARANTIZAR UN FUNCIONAMIENTO PROLONGADO Y SIN FALLOS DE LAS MÁQUINAS DE ROYAL CATERING, RECOMENDAMOS ACCIONAR EL INTERRUPTOR PRINCIPAL SOLO CUANDO EL CONTROL DE TEMPERATURA ESTÉ AJUSTADO A 0. EL USO DEL INTERRUPTOR PRINCIPAL CUANDO EL CONTROL DE TEMPERATURA INDIQUE UN VALOR DISTINTO DE 0 PODRÍA REDUCIR SIGNIFICATIVAMENTE LA VIDA ÚTIL DEL INTERRUPTOR PRINCIPAL.

Los términos «dispositivo» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: Freidora eléctrica.

No utilizar en ambientes muy húmedos ni cerca de tanques para agua. Evitar que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica! Durante su uso, no introduzca las manos ni ningún otro objeto en el dispositivo.

3.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Utilizar el cable únicamente de acuerdo con su uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

c) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un ambiente húmedo, se debe instalar un interruptor diferencial (IDC). El uso de un IDC reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o con poca iluminación puede provocar accidentes. Intente anticiparse a lo que pueda suceder, observe lo que ocurre y use el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en una zona con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender polvo o humos.

c) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague el dispositivo inmediatamente e infórmelo a un supervisor sin demora.

d) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.

e) Solo el servicio técnico autorizado del fabricante puede reparar el dispositivo. No intente repararlo usted mismo!

f) Si se produce un incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO2) aptos para su uso en dispositivos con corriente.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente su capacidad para operarlo.

b) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

c) Nota: Las partes metálicas de la tapa y la carcasa pueden estar calientes y causar quemaduras en la piel

3.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.

b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios inexpertos.

c) Mantenga el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso, revise si hay daños generales y, especialmente, revise si hay piezas o elementos agrietados y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si descubre algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal calificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.

f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

g) Está prohibido mover la freidora con aceite caliente! El aceite puede mantener una temperatura alta incluso durante 6-7 h.

h) No gire la freidora "boca abajo", ya que podría dañarla.

i) Está prohibido encender el aparato si el recipiente no está lleno de aceite.



ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, TODAVÍA EXISTE UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL USAR EL DISPOSITIVO. MANTÉNGASE ALERTA Y USE EL SENTIDO COMÚN AL USAR EL DISPOSITIVO.

4. Instrucciones de uso

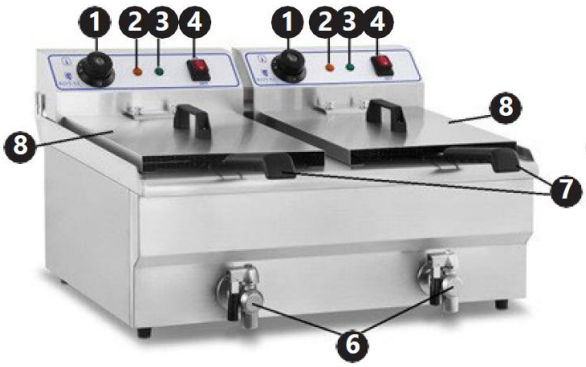
La freidora está diseñada exclusivamente para freír alimentos. No utilice la freidora para:

- calentar otras sustancias u objetos;
- calentar líquidos que contengan azúcar, edulcorantes, ácidos, bases o alcoholes;
- Calentar o calentar sustancias inflamables, nocivas, particularmente volátiles o cualquier otra sustancia tóxica.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

4.1. Descripción del producto

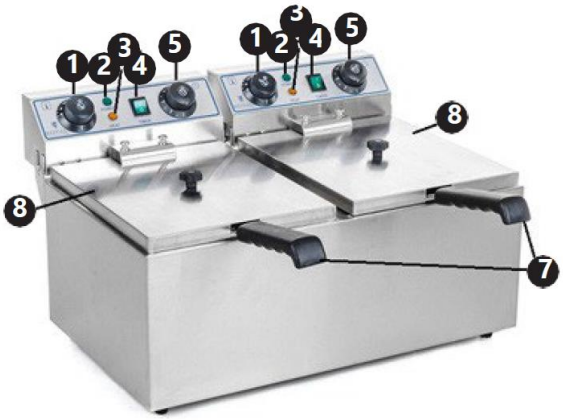
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



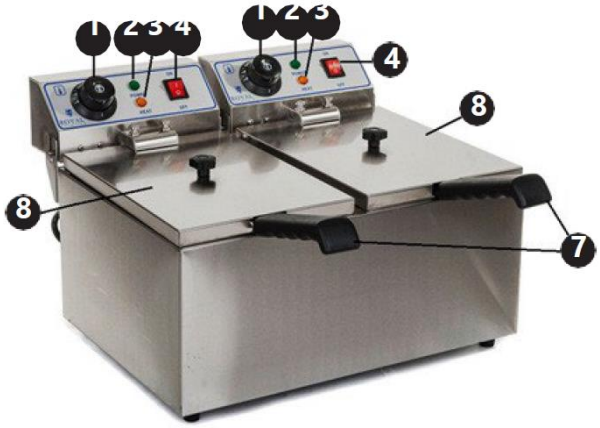
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostato
2. Indicador de alimentación
3. Luz del termostato
4. Interruptor de encendido/apagado | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Interruptor del temporizador
5. Temporizador
6. Grifo con válvula de liberación
7. Asa con cesta
8. Tapa

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del aparato

La temperatura del ambiente no debe superar los 45 °C y la humedad relativa no debe superar el 85 %. Asegúrese de que haya buena ventilación en la habitación en la que se utilice el aparato. La distancia entre la parte posterior del aparato y la pared debe ser de al menos 20 cm, una distancia mínima entre los laterales del aparato y las paredes debe ser de al menos 10 cm a cada lado y 35 cm entre la parte superior del aparato y el techo. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Opere el aparato sobre superficies planas, estables, limpias, refractarias y secas fuera del alcance de los niños y personas con discapacidad intelectual. Instale el dispositivo

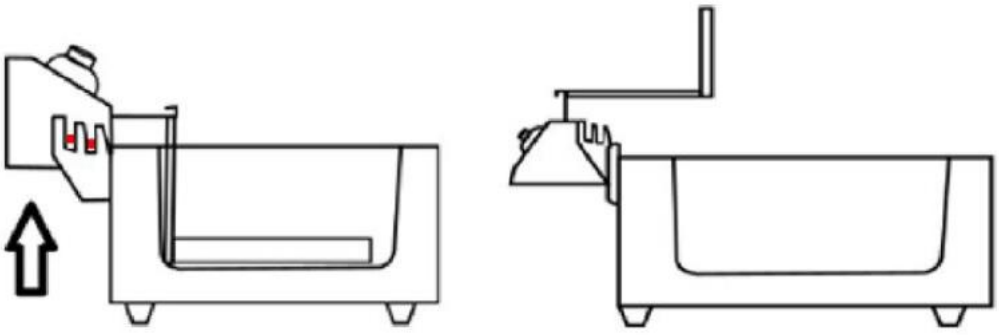
asegurándose de que haya acceso constante a la toma de corriente. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a las especificaciones técnicas. Antes del primer uso, retire todos los elementos y límpielos junto con todo el dispositivo.

4.3. Uso del dispositivo

1. Llene los depósitos de aceite hasta que el nivel se encuentre entre las marcas de nivel mínimo y máximo.
2. Ajuste el termostato a "0", asegúrese de que el microinterruptor que se encuentra debajo de la caja de control esté bien en contacto con la placa que se encuentra detrás del tanque de aceite, y luego inserte el enchufe en una toma de corriente.
3. Presione el interruptor de encendido/apagado a la posición "Encendido", active el temporizador y encienda el termostato para ajustar la temperatura deseada; el dispositivo comenzará a calentarse. Puede comenzar a freír. Use las cestas después de montar las asas. Coloque los alimentos en la cesta y sumérjala en el aceite. Cuando los alimentos estén calientes, cuelgue la cesta en el clavo para que escurra el aceite.

   Nota: algunos modelos pueden no tener temporizador.
4. Las tapas están diseñadas para mantener el contenido caliente y protegerlo de la suciedad. Si desea usar las tapas, asegúrese de que no estén mojadas.
5. Cuando haya terminado de trabajar, incline los elementos calefactores 90 grados hacia atrás. Los elementos calefactores están en posición vertical y el aceite puede escurrirse.

   Nota: Asegúrese de que ambos pasadores estén bien insertados en los orificios. De lo contrario, el dispositivo no funcionará.



6. Nuestras freidoras están equipadas con un botón de seguridad. Cuando el elemento calefactor se inclina hacia atrás, gira automáticamente para evitar accidentes.
7. Una vez que el aceite se enfríe a temperatura ambiente, descárguelo usando la válvula de liberación (aplicable a los modelos: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) o extraiga el recipiente para el aceite y vacíelo (aplicable a los modelos: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Asegúrese de que el termostato esté de nuevo en „0” (ajuste la perilla del termostato en sentido antihorario). Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición „Off“ y desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

9. Se recomienda utilizar solo aceite o grasa líquida en la freidora para evitar daños en el limitador de temperatura. No se recomienda poner grasa en bloque en la freidora; la grasa en bloque debe derretirse antes de ponerla en la freidora

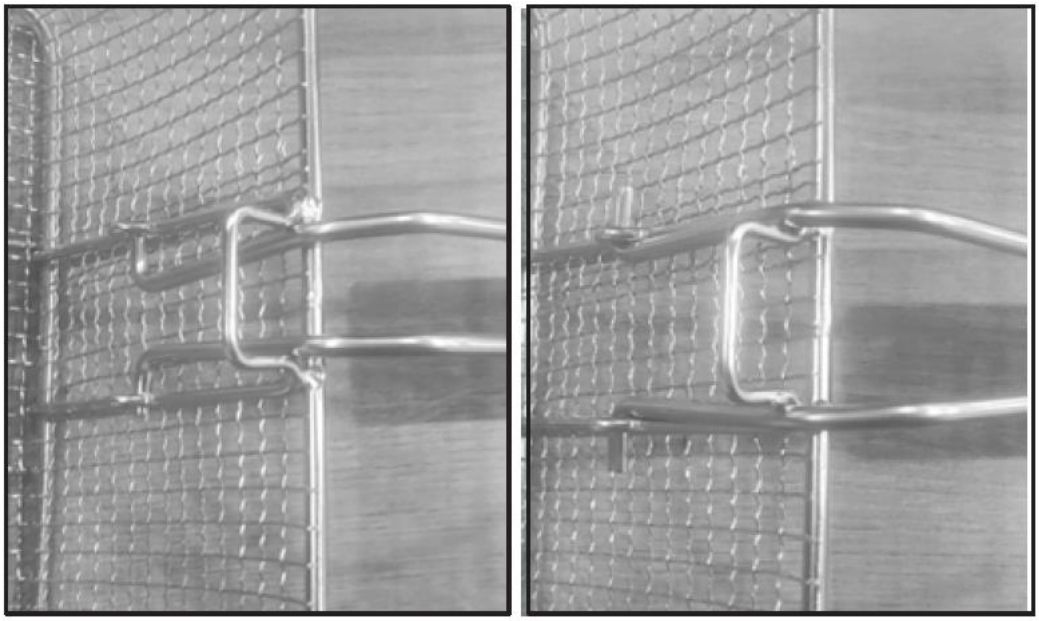
   ATENCIÓN! El dispositivo tiene un sensor para evitar que se sobrecaliente. Si el dispositivo se sobrecalienta durante el uso, se apagará automáticamente. Entonces es necesario esperar a que el dispositivo se enfríe y restablecer la protección presionando „RESET“. El dispositivo puede volver a utilizarse.

10.

    ATENCIÓN: ¡Los residuos de objetos fritos pueden causar un espacio en la válvula interna del grifo y causar una fuga de aceite! la grasa en bloque debe derretirse antes de ponerla en la freidora

COLOCACIÓN DEL ASA EN LA CESTA Imagen como abajo:

ATENCIÓN: Monte el asa de la cesta de la manera correcta.



Incorrecto Correcto

4.4. Limpieza y mantenimiento

- Siempre desenchufe el aparato antes de limpiarlo y después de cada uso.
- Elimine el aceite y retire el elemento calefactor.

- Use un paño húmedo adecuado para la limpieza de aparatos o vinagre natural apto para uso alimentario.
- No lave el panel de control eléctrico con agua, ya que podría dañarlo e invalidar la garantía.
- Use un limpiador sin sustancias corrosivas para limpiar la superficie.
- Después de limpiar el aparato, séquelo completamente antes de volver a usarlo.
- Guarde la unidad en un lugar fresco y seco, alejado de la humedad y de la luz solar directa.

⚠

Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**			
Precíziós mérleg	Elektromos fritőz			
Modell	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Névleges teljesítmény [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Űrtartalom [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Olajmennyiség [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Hőmérséklet-tartomány [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tartály méretei (HxSzxM) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Fritőzkosár [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Súly [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Elektromos fritőz		
Modell	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Névleges teljesítmény [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Űrtartalom [l]	2 x 13	10	2 x 10
Olajmennyiség [l]	2 x 9	6	2 x 6
Hőmérséklet-tartomány [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tartály méretei (HxSzxM) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Fritőzkosár [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 liter)	20 x 22 x 12 (4 liter)
Súly [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv a készülék biztonságos és problémamentes használatát segíti. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készült.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET NEM ALAPOSAN OLVASTA EL ÉS MEGÉRTETTE.

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében a jelen felhasználói kézikönyvben leírtak szerint használja, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségfejlesztéssel kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Jelmagyarázat

Ikon	A készülék leírása
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	**FIGYELMEZTETÉS!** vagy **VIGYÁZAT!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jelzés)
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülés veszélye!
	Csak beltérben használja.



NE FELEDJE! A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓK, ÉS EGYES RÉSZLETEKBEN ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT! A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST, SŐT HALÁLT IS OKOZHAT.



FIGYELEM! A ROYAL CATERING GÉPEINEK HOSSZÚ ÉS HIBAMENTES MŰKÖDÉSÉNEK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN AZT JAVASOLJUK, HOGY A FŐKAPCSOLÓT CSAK AKKOR KAPCSOLJA KI, HA A HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ 0 ÁLLÁSBAN VAN. A FŐKAPCSOLÓ HASZNÁLATA, MIKÖZBEN A HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ 0-TÓL ELTÉRŐ ÉRTÉKET MUTAT, JELENTŐSEN KORLÁTOZHATJA A FŐKAPCSOLÓ ÉLETTARTAMÁT.

A figyelmeztetésekben és utasításokban a "készülék" vagy "termék" kifejezések a következőkre vonatkoznak: Elektromos fritőz.

Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében. Óvja a készüléket a nedvességtől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent! Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a készülék belsejébe.

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzá illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) A kábelt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozódugó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

c) Ha a készülék nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, akkor maradékáram-védőkapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely rendezett és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbálja meg előre látni, hogy mi történhet, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét a készülékkel való munka során.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes zónában, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat bocsát ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Sérülés vagy rendellenes működés észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felettesének.

d) Ha kétségei vannak a készülék megfelelő működésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.

e) Kizárólag a gyártó szervizpontja javíthatja a készüléket. Ne kíséreljen meg önállóan javítani!

f) Tűz esetén kizárólag feszültség alatt álló készülékek oltására alkalmas por- vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltó készüléket használjon az oltáshoz.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN VÉDJE A GYERMEKEKET ÉS A MÁS SZEMLÉLŐKET.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely jelentősen ronthatja a készülék kezelési képességét.

b) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló KI állásban van, mielőtt a tápforráshoz csatlakoztatja.

c) Megjegyzés: A fedél és a ház fém részei forrók lehetnek, és bőrégési sérüléseket okozhatnak

3.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet a BE/KI kapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, tilos őket üzemeltetni, és meg kell javítani őket.

b) Használaton kívül biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasott személyektől elzárva tárolandó. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.

c) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a repedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

e) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, csak eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

f) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

g) Tilos a fritőzt forró olajjal mozgatni! Az olaj akár 6-7 órán át is magas hőmérsékletet tarthat fenn.

h) Ne fordítsa fejjel lefelé a fritőzt, mert ez károsíthatja.

i) Tilos a készüléket bekapcsolni, ha a tál nincs feltöltve olajjal.



FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMEK HASZNÁLATA ELLENÉRE TOVÁBBRA IS FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS KIS VESZÉLYE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN. LEGYEN FIGYELMES, ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN.

4. üzemeltetés szabályai

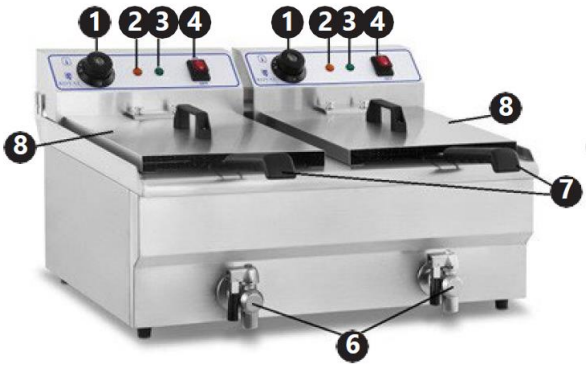
A fritőz kizárólag ételek sütésére szolgál. Ne használja a fritőzt:

- más anyagok vagy tárgyak melegítésére;
- cukrot, édesítőszereket, savakat, lúgokat vagy alkoholokat tartalmazó folyadékok melegítésére;
- Ne melegítsen vagy melegítsen fel gyúlékony, káros, különösen illékony vagy bármilyen más mérgező anyagot.

A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4.1. A készülék leírása

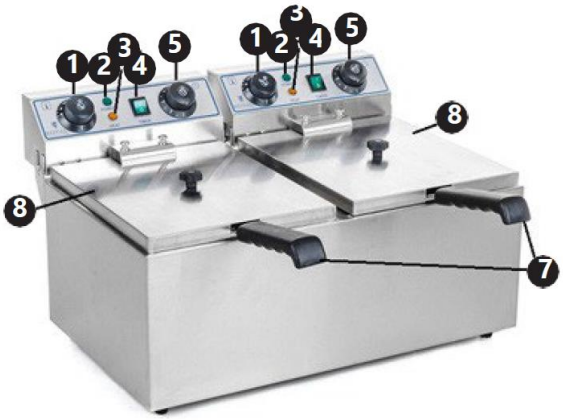
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



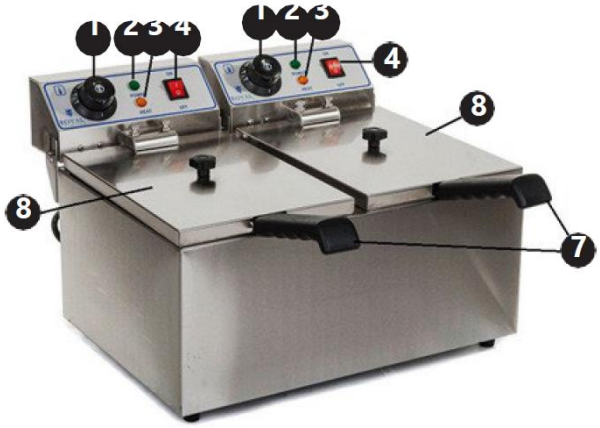
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termosztát
2. Áramellátás-jelző
3. Termosztát jelzőfény
4. BE/KI kapcsoló | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Időzítő kapcsoló
5. Időzítő
6. Csap kieresztőszeleppel
7. Fogantyú kosárral
8. Fedél

4.2. Használatra való előkészítés

4.2.1. A készülék helye

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 45°C-ot, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. Biztosítsa a jó szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék hátulja és a fal közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie, a készülék oldalai és a falak között legalább 10 cm-nek mindkét oldalon, a készülék teteje és a mennyezet között pedig 35 cm-nek. Tartsa távol a készüléket forró felületektől. A készüléket sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületeken üzemeltesse, gyermekek és értelmi fogyatékos személyek elől elzárva. A készülék telepítésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóhoz folyamatos hozzáférés legyen biztosított. A

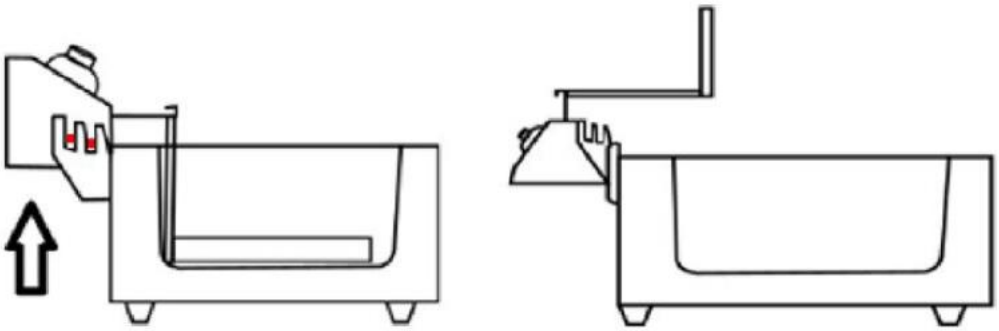
készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a műszaki adatoknak. Első használat előtt távolítsa el az összes alkatrészt, és tisztítsa meg azokat a teljes készülékkel együtt.

4.3. A készülék használata

1. Töltse fel a tartályokat olajjal úgy, hogy a szint a minimum és a maximum jelzés között legyen.
2. Állítsa a termosztátot "0" állásba, győződjön meg arról, hogy a vezérlődoboz alatti mikrokapcsoló jól érintkezik az olajtartály mögötti lemezzel, majd dugja be a dugót egy konnektorba.
3. Nyomja a Be/Ki kapcsolót "Be" állásba, kapcsolja be az időzítőt, majd kapcsolja be a termosztátot a kívánt hőmérséklet beállításához. A készülék elkezd melegedni. Elkezdheti a sütést. A fogantyúk felszerelése után használja a kosarakat. Helyezze az ételt a kosárba, és merítse az olajba. Amikor az étel megsült, akassza fel a kosarat a szögre, hogy az olaj lecsepegjen.

   Megjegyzés: egyes modelleken nincs időzítő.
4. A fedelek célja, hogy melegen tartsák a tartalmat, és megvédjék a szennyeződéstől. Ha használni szeretné a fedeleket, győződjön meg arról, hogy nem nedvesek.
5. A munka befejezése után döntse hátra a fűtőelemeket 90 fokkal. A fűtőelemek függőlegesek, és az olaj lecsepeghet.

   Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy mindkét csap biztonságosan be van helyezve a lyukakba. Ennek elmulasztása megakadályozza a készülék működését.



6. Fritőzeink biztonsági gombbal vannak felszerelve. Amikor a fűtőelem hátradöntésre kerül, automatikusan elfordul, hogy megakadályozza a baleseteket.
7. Miután az olaj szobahőmérsékletűre hűlt, ürítse ki a kieresztő szelep segítségével (a következő modellekhez alkalmazható: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB), vagy húzza ki az olajtálat és ürítse ki (a következő modellekhez alkalmazható: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Győződjön meg róla, hogy a termosztát vissza van állítva a „0” állásba (forgassa a termosztát gombot az óramutató járásával ellentétes irányba). Állítsa a Be/Ki kapcsolót „Ki” állásba, és húzza ki a készüléket a konnektorból.

9. A hőmérséklet-határoló károsodásának elkerülése érdekében csak folyékony olajat vagy zsírt használjon a fritőzben. Nem ajánlott tömbzsírt tenni a fritőzbe – a tömbzsírt meg kell olvasztani, mielőtt a fritőzbe helyezi

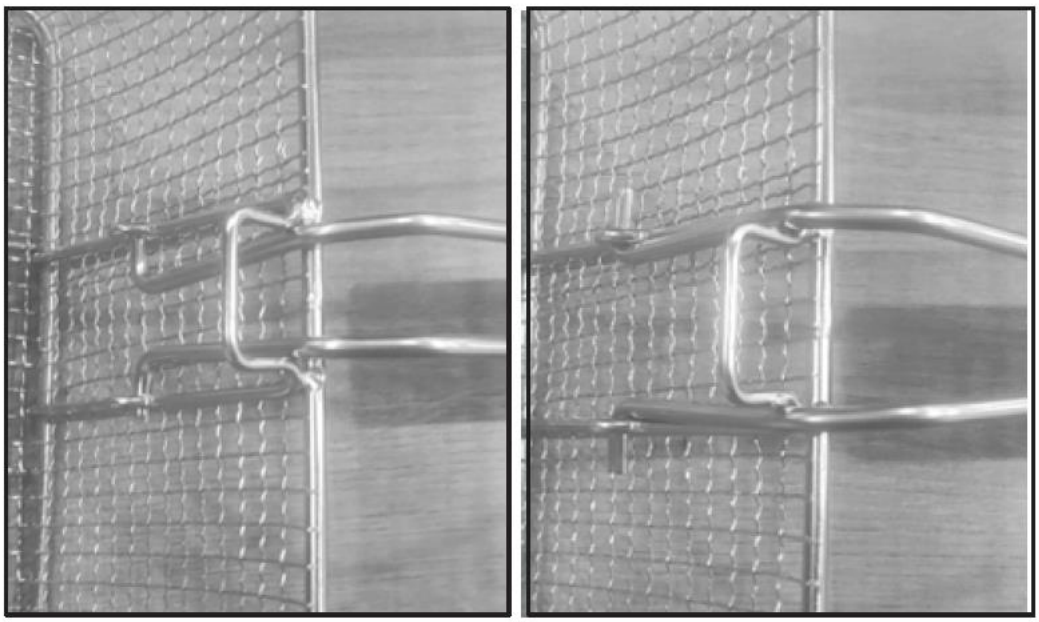
   FIGYELEM! A készülék egy érzékelővel rendelkezik, amely megakadályozza a túlmelegedést. Ha a készülék használat közben túlmelegszik, automatikusan kikapcsol. Ezután meg kell várni, amíg a készülék lehűl, majd a „RESET” gomb megnyomásával vissza kell állítani a védelmet. A készülék újra használható.

10.

    FIGYELEM: A sült tárgyak maradványai rést okozhatnak a csap belső szelepében, és olajszivárgást okozhatnak! A tömbzsírt meg kell olvasztani, mielőtt a fritőzbe helyezi

A FOGANTYÚ KOSÁRHOZ RÖGZÍTÉSE Az alábbi ábra:

FIGYELEM: Szerelje össze helyesen a kosár fogantyúját.



Helytelen Megfelelő

4.4. Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás előtt és minden használat után mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Engedje le az olajat és vegye ki a fűtőszálat.
- Használjon a készülékek tisztításához alkalmas nedves kendőt, vagy élelmiszeripari minőségű berendezésekhez alkalmas természetes ecetet.

- Ne használjon vizet az elektromos kezelőpanel tisztításához, mert ez károsodást okozhat és érvényteleníthet a garanciát.
- A felület tisztításához maró hatású anyagoktól mentes tisztítószert használjon.
- A készülék tisztítása után az összes alkatrészt szárítsa meg, mielőtt újra használná.
- A készüléket száraz, hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja.

⚠

Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	**Parameterværdi**			
Produktnavn	Elektrisk friturегryde			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Spænding [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominel effekt [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Indhold [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Oliemængde [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Temperaturområde [˚C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tankmål (LxBxH) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Friturekurv [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Vægt [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Elektrisk frituregryde		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Spænding [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominel effekt [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Indhold [L]	2 x 13	10	2 x 10
Oliemængde [l]	2 x 9	6	2 x 6
Temperaturområde [˚C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tankmål (LxBxH) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Stegekurv [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Vægt [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Generel beskrivelse

Brugermanualen er udarbejdet for at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere støjrisici til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Forklaring

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselstegn)
	ADVARSEL! Varm overflade, risiko for forbrændinger!
	Brug kun indendørs.



OBS! TEGNINGER I DENNE MANUAL ER KUN TIL ILLUSTRATIONSFORMÅL OG KAN I VISSE DETALJER AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Brugssikkerhed



ADVARSEL! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ADVARSLER OG INSTRUKTIONER KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.



OBS! FOR AT SIKRE LANG OG FEJLFRI DRIFT AF MASKINER FRA ROYAL CATERING ANBEFALER VI KUN AT TÆNDE FOR HOVEDAFBRYDEREN, HVIS TEMPERATURKONTROLLEN ER INDSTILLET TIL 0. BRUG AF HOVEDAFBRYDEREN, MENS TEMPERATURKONTROLLEN ANGIVER EN ANDEN VÆRDI END 0, KAN BEGRÆNSE HOVEDAFBRYDERENS LEVETID BETYDELIGT.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til: Elektrisk frituregryde.

Må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke. Undgå at apparatet bliver vådt. Advarsel mod elektrisk stød! Undgå at stikke hænder eller andre genstande ind i apparatet under brug.

3.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Brug kun kablet i overensstemmelse med dets tilsigtede anvendelse. Brug det aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

c) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, bør der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ordentlig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at forudse, hvad der kan ske, observer, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.

b) Brug ikke enheden i eksplosionsfarlige områder, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis der opdages skader eller uregelmæssig drift, skal enheden straks slukkes og rapporteres til en supervisor.

d) Hvis der er tvivl om enhedens korrekte funktion, skal du kontakte producentens support.

e) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere den selv!

f) Hvis der opstår brand, må du udelukkende bruge pulver- eller kuldioxidslukkere (CO_2) egnet til brug på strømførende apparater til at slukke den.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER ENHEDEN.

3.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke enheden, når du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene enheden betydeligt.

b) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen er i OFF-positionen, før du tilslutter den til en strømkilde.

c) Bemærk: Metaldelene på låget og huset kan være varme og kan forårsage forbrændinger på huden

3.4. Sikker brug af enheden

a) Brug ikke enheden, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker enheden). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med tænd/sluk-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.

b) Når den ikke er i brug, skal den opbevares et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er bekendt med enheden, og som ikke har læst brugermanualen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

c) Hold enheden i god teknisk stand. Før hver brug skal den kontrolleres for generelle skader, især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre betjening. Hvis der opdages skader, skal enheden afleveres til reparation før brug.

d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, kun med originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.

f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må du ikke fjerne fabriksmonterede beskyttelsesskærme, og du må ikke løsne skruer.

g) Det er forbudt at flytte frituregryden med varm olie! Olien kan opretholde en høj temperatur i selv 6-7 timer.

h) Vend ikke frituregryden "på hovedet", det kan forårsage skade på den.

i) Det er forbudt at tænde apparatet, hvis skålen ikke er fyldt med olie.



ADVARSEL! TRODS APPARATETS SIKRE DESIGN OG BESKYTTELSESFUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF YDERLIGERE ELEMENTER, DER BESKYTTER OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUG AF APPARATET. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER APPARATET.

4. Brugsbetingelser

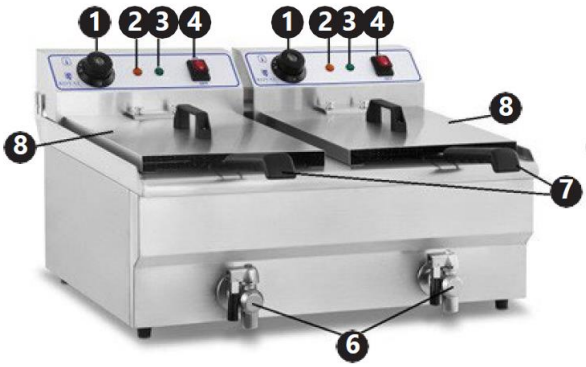
Frituregryden er udelukkende designet til stegning af mad. Brug ikke frituregryden til at:

- opvarme andre stoffer eller genstande;
- opvarme væsker, der indeholder sukker, sødestoffer, syrer, baser eller alkoholer;
- Opvarm eller opvarm brandfarlige, skadelige, særligt flygtige eller andre giftige stoffer.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der måtte opstå som følge af utilsigtet brug af enheden.

4.1. Beskrivelse af apparatet

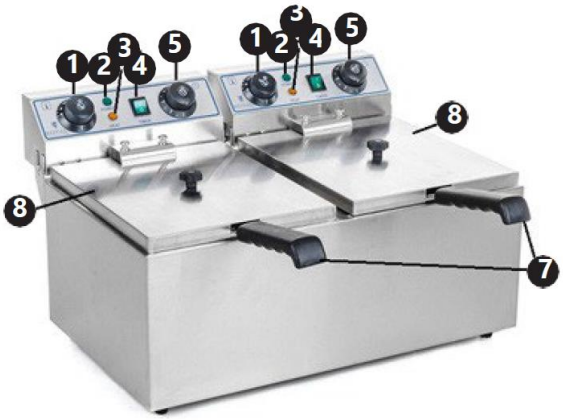
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



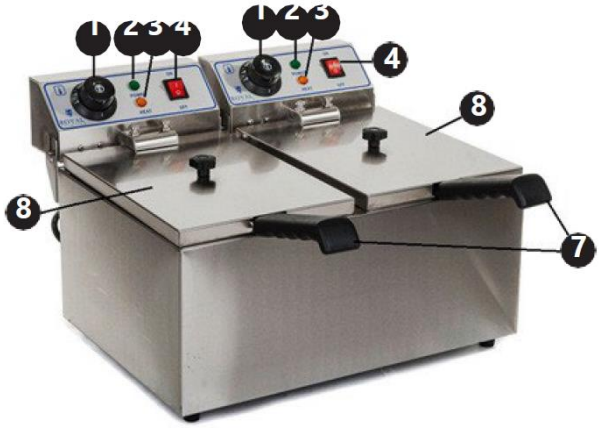
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Strømforsyningskontrollampe
3. Termostatlampe
4. TÆND/SLUK-knap | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Timer
5. Timer
6. Hane med udløserventil
7. Håndtag med kurv
8. Låg

4.2. Klargøring til brug

4.2.1. Placering af apparatet

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 45 °C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet anvendes. Afstanden mellem apparatets bagside og væggen skal være mindst 20 cm, en minimumsafstand mellem apparatets sider og væggene skal være mindst 10 cm på hver side og 35 cm mellem apparatets top og loftet. Hold apparatet væk fra varme overflader. Brug apparatet på flade, stabile, rene, ildfaste og tørre overflader utilgængeligt for børn og personer med mentale handicap. Installer apparatet, og sørg for, at der er konstant adgang til hovedstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være

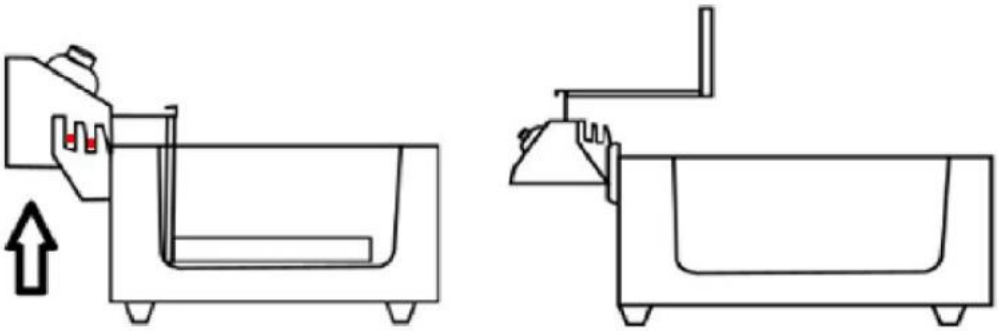
korrekt jordforbundet og overholde de tekniske specifikationer. Før første brug skal alle elementer fjernes, og de skal rengøres sammen med hele apparatet.

4.3. Brug af apparatet

1. Fyld tankene med olie, så niveauet er mellem minimums- og maksimumsmærkerne.
2. Indstil termostaten til "0", sørg for, at mikroafbryderen under kontrolboksen rører godt ved pladen bag olietanken, og sæt derefter stikket i en stikkontakt.
3. Tryk tænd/sluk-knappen til "On", tænd timeren, og tænd termostaten for at indstille den ønskede temperatur. Apparatet vil begynde at varme op. Du kan begynde at stege. Brug kurvene efter at have monteret håndtagene. Placer maden i kurven, og læg den i olien. Når maden er prøvet, hæng kurven op på et søm, så olien kan falde af.

   Bemærk: Nogle modeller har muligvis ingen timer.
4. Lågene er designet til at holde indholdet varmt og beskytte det mod snavs. Hvis du vil bruge lågene, skal du sørge for, at de ikke er våde.
5. Når du er færdig med at arbejde, skal du vippe varmeelementerne 90 grader bagud. Varmeelementerne er lodrette, og olien kan falde af.

   Bemærk: Sørg for, at begge stifter er sikkert sat i hullerne. Hvis du ikke gør dette, kan apparatet ikke fungere.



6. Vores frituregryder er udstyret med en sikkerhedsknap. Når varmeelementet vippes tilbage, tænder det automatisk for at forhindre ulykker.
7. Når olien er kølet ned til stuetemperatur, tømmes den ud ved hjælp af udluftningsventilen (gælder for modellerne: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) eller til at trække oliebeholderen ud og tømme den (gælder for modellerne: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Sørg for, at termostaten er tilbage på "0" (juster termostatknappen mod uret). Indstil tænd/sluk-knappen til "Off"-positionen, og afbryd apparatets strømforsyning.
9. Det anbefales kun at bruge flydende olie eller fedt i frituregryden for at undgå skader på temperaturbegrænseren. Det anbefales ikke at putte blokfedt i frituregryden – blokfedt skal smeltes, før det lægges i frituregryden



ADVARSEL! Apparatet har en sensor, der forhindrer overophedning. Hvis apparatet overopheder under brug, slukker det automatisk. Derefter er det nødvendigt at vente, indtil apparatet køler ned, og nulstille beskyttelsen ved at trykke på "RESET". Apparatet kan bruges igen.

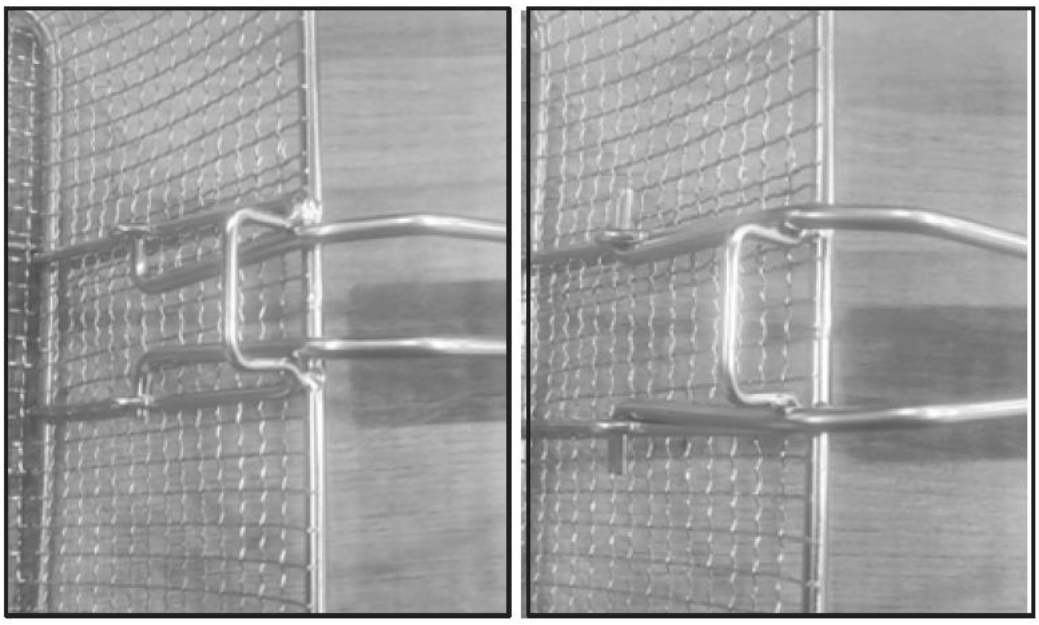
10. 

ADVARSEL: Rester af stegte genstande kan forårsage et mellemrum i den indvendige ventil på hanen og forårsage lækage af olie! Blokfedt skal smeltes, før det lægges i friturегryden

MONTERING AF HÅNDTAGET TIL KURVEN Billede som nedenfor:



ADVARSEL: Saml kurvens håndtag korrekt.



Forkert

Korrekte

4.4. Rengøring og vedligeholdelse

- Tag altid stikket ud af apparatet, før du rengør det og efter hver brug.
- Tøm olien ud, og fjern varmeelementet.
- Brug en fugtig klud, der er egnet til rengøring af apparater, eller brug naturlig eddike, der er egnet til fødevaregodkendt udstyr.
- Brug ikke vand til at vaske det elektriske kontrolpanel, da dette kan forårsage skade og ugyldiggøre garantien.
- Brug et rengøringsmiddel uden ætsende stoffer til at rengøre overfladen.

- Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres, før det bruges igen.
- Opbevar apparatet et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

⚠

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**			
Tuotteen nimi	Sähköinen rasvakeitin			
Malli	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Jännite [V~] / Taajuus [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Teho [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Tilavuus [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Öljymäärä [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Lämpötila-alue [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Säiliön mitat (P x L x K) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Paistokori [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 l)	23 x 25 x 12 (6 l)	16,5 x 21 x 12,5 (4 l)	20 x 22 x 10 (4 l)
Paino [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Sähköinen rasvakeitin		
Malli	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Jännite [V~] / Taajuus [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Teho [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Tilavuus [L]	2 x 13	10	2 x 10
Öljymäärä [l]	2 x 9	6	2 x 6
Lämpötila-alue [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Säiliön mitat (P x L x K) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Paistokori [cm]	21 x 22 x 12 (5 l)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Paino [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!**, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!
	Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALOON JA/TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN.



HUOMIO! ROYAL CATERINGIN KONEIDEN PITKÄN JA HÄIRIÖTTÖMÄN TOIMINNAN VARMISTAMISEKSI SUOSITTELEMME KÄÄNTÄMÄÄN PÄÄKYTKIMEN VAIN, KUN LÄMPÖTILAN SÄÄDIN ON ASETETTU ASENTOON 0. PÄÄKYTKIMEN KÄYTTÖ, KUN LÄMPÖTILAN SÄÄDIN NÄYTTÄÄ MUUTA ARVOA KUIN 0, VOI LYHENTÄÄ PÄÄKYTKIMEN KÄYTTÖIKÄÄ MERKITTÄVÄSTI.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan seuraaviin laitteisiin: Sähköinen rasvakeitin.

Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä. Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara! Käytön aikana älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisään.

3.1. Sähköturvallisuus

a) Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Käytä johtoa vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä

lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

c) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työpaikka on järjestyksessä ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pyri ennakoimaan, mitä voi tapahtua, tarkkaile, mitä tapahtuu, ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.

c) Jos havaitset vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, sammuta laite välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.

d) Jos laitteen oikeasta toiminnasta on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.

e) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata laitetta itse!

f) Jos tulipalo syttyy, käytä sammutukseen ainoastaan jännitteisille laitteille tarkoitettuja jauhe- tai hiilidioksidisammuttimia (CO_2).



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

c) Huomautus: Kannen ja kotelon metalliosat voivat olla kuumia ja aiheuttaa ihopalovammoja

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois päältä). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.

b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa lasten ja laitteeseen perehtymättömien henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

c) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Ennen jokaista käyttökertaa tarkista yleiset vauriot ja erityisesti haljenneiden osien tai elementtien varalta sekä muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

f) Laitteen toimintakunnon varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.

g) Kuuman öljyn kanssa rasvakeittimen siirtäminen on kielletty! Öljy voi pysyä korkeassa lämpötilassa jopa 6–7 tuntia.

h) Älä käännä rasvakeitintä ylösalaisin, se voi vahingoittaa sitä.

i) Laitetta ei saa kytkeä päälle, jos kulho ei ole täytetty öljyllä.



HUOMIO! HUOLIMATTA LAITTEEN TURVALLISESTA RAKENTEESTA, SUOJAOMINAISUUKSISTA JA KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, LAITTEEN KÄYTTÖÖN SISÄLTYY SILTI AINA PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. PYSY VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

4. Yleiset käyttöohjeet

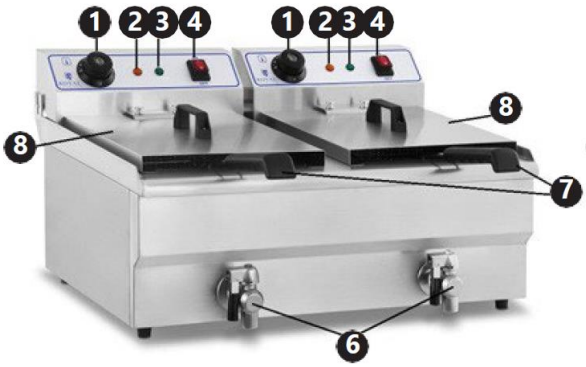
Rasvakeitin on suunniteltu yksinomaan ruoan paistamiseen. Älä käytä rasvakeitintä:

- muiden aineiden tai esineiden lämmittämiseen;
- sokeria, makeutusaineita, happoja, emäksiä tai alkoholia sisältävien nesteiden lämmittämiseen;
- lämmittää tai lämmittää syttyviä, myrkyllisiä, erityisen haihtuvia tai muita myrkyllisiä aineita.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus

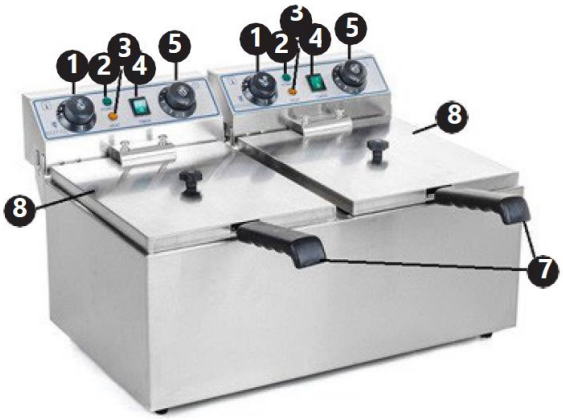
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



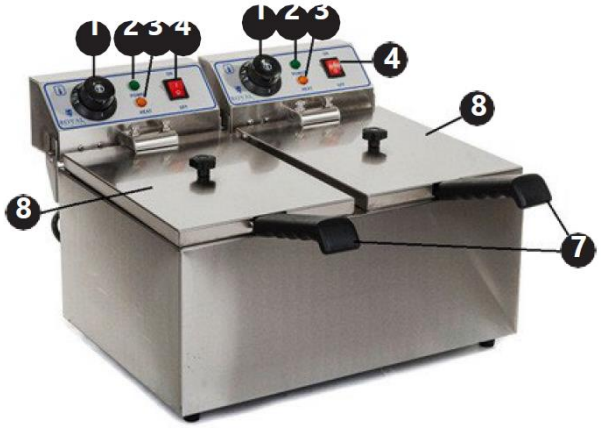
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostaatti
2. Virtavalo
3. Termostaatin valo
4. PÄÄLLE/POIS-kytkin | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Ajastinkytkin
5. Ajastin
6. Hana vapautusventtiilillä
7. Kahva korilla
8. Kansi

4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijainti

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 45 °C ja suhteellinen kosteus enintään 85 %. Varmista hyvä ilmanvaihto huoneessa, jossa laitetta käytetään. Laitteen takaosan ja seinän välisen etäisyyden on oltava vähintään 20 cm, laitteen sivujen ja seinien välisen vähimmäisetäisyyden on oltava vähintään 10 cm kummallakin puolella ja laitteen yläosan ja katon välisen etäisyyden on oltava 35 cm. Pidä laite poissa kuumilta pinnoilta. Käytä laitetta tasaisilla, vakailla, puhtailla, tulenkestävillä ja kuivilla pinnoilla lasten ja kehitysvammaisten henkilöiden ulottumattomissa. Asenna laite varmistaen, että pistorasiaan on jatkuvasti pääsy. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava

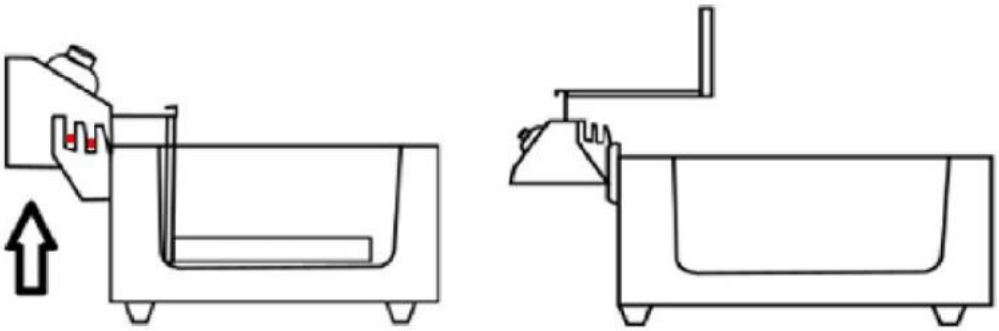
asianmukaisesti maadoitettu ja sen on vastattava teknisiä tietoja. Ennen ensimmäistä käyttökertaa irrota kaikki osat ja puhdista ne sekä koko laite.

4.3. Laitteen käyttö

1. Täytä säiliöt öljyllä niin, että taso on minimi- ja maksimimerkkien välissä.
2. Aseta termostaatti asentoon "0", varmista, että ohjausrasian alla oleva mikrokytkin koskettaa tiiviisti öljysäiliön takana olevaa levyä ja kytke sitten pistoke pistorasiaan.
3. Paina On/Off-kytkin "On"-asentoon, kytke ajastin päälle ja termostaatti päälle halutun lämpötilan asettamiseksi, laite alkaa lämmetä. Voit aloittaa paistamisen. Käytä koreja kahvan asentamisen jälkeen. Aseta ruoka koriin ja upota se öljyyn. Kun ruoka on kypsää, ripusta kori naulaan, jotta öljy valuu pois.

   Huomautus: Joissakin malleissa ei ole ajastinta.
4. Kannet on suunniteltu pitämään sisältö lämpimänä ja suojaamaan sitä lialta. Jos haluat käyttää kansia, varmista, että ne eivät ole märkiä.
5. Kun olet lopettanut työskentelyn, kallista lämmityselementtejä 90 astetta taaksepäin. Lämmityselementit ovat pystysuunnassa, ja öljy voi valua pois.

   Huomautus: Varmista, että molemmat tapit ovat tukevasti kiinni reikissä. Muussa tapauksessa laite ei toimi.



6. Friteerauskeittimessämme on turvapainike. Kun lämmityselementti kallistuu taaksepäin, se kääntyy automaattisesti onnettomuuksien estämiseksi.
7. Kun öljy on jäähtynyt huoneenlämpöiseksi, tyhjennä se vapautusventtiilin kautta (koskee malleja: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) tai vedä öljykulho ulos ja tyhjennä se (koskee malleja: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Varmista, että termostaatti on takaisin asennossa „0“ (käännä termostaatin nuppia vastapäivään). Aseta virtakytkin „Pois“-asentoon ja irrota laite virtalähteestä.
9. On suositeltavaa käyttää rasvakeittimessä vain nestemäistä öljyä tai rasvaa lämpötilanrajoittimen vaurioiden välttämiseksi. Rasvan lisäämistä rasvakeittimeen ei suositella – rasva on sulatettava ennen sen lisäämistä rasvakeittimeen



HUOMIO! Laitteessa on anturi, joka estää sen ylikuumenemisen. Jos laite ylikuumenee käytön aikana, se sammuu automaattisesti. Tämän jälkeen on odotettava, kunnes laite jäähtyy, ja nollattava suojaus painamalla „RESET“. Laitetta voidaan käyttää uudelleen.

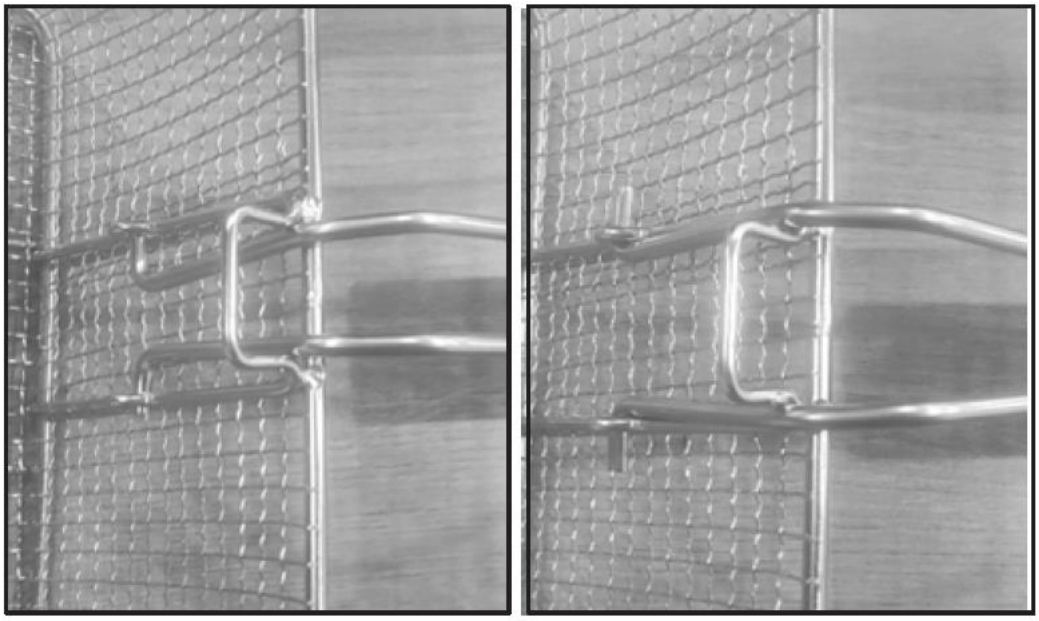
10. 

HUOMIO: Paistettujen esineiden jäämät voivat aiheuttaa raon hanan sisäiseen venttiiliin ja öljyn vuotamisen! Rasva on sulatettava ennen sen lisäämistä rasvakeittimeen

KAHVANKIINNITYS KORIIN Kuva alla:



HUOMIO: Kokoa korin kahva oikein.



Väärin Oikein

4.4. Puhdistaminen ja huolto

- Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista ja jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tyhjennä öljy ja poista lämmityselementti.
- Käytä laitteiden puhdistukseen sopivaa kosteaa liinaa tai käytä elintarvikelaatuisille laitteille sopivaa luonnonviinietikkaa.
- Älä käytä vettä sähköisen ohjauspaneelin pesuun, koska se voi aiheuttaa vaurioita ja mitätöidä takuun.
- Käytä pinnan puhdistamiseen puhdistusainetta, joka ei sisällä syövyttäviä aineita.
- Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata ennen sen uudelleenkäyttöä.

- Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

⚠

Deze gebruikershandleiding is machinaal vertaald. We hebben ons best gedaan om de vertaling zo nauwkeurig mogelijk te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en geen vervanging vormen voor menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Beschrijving parameter	**Waarde parameter**			
Productnaam	Elektrische frituurpan			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominaal vermogen [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Inhoud [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Oliehoeveelheid [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Temperatuurområde [˚C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Afmetingen reservoir (LxBxH) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Frituurmand [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Gewicht [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Elektrische frituurpan		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominaal vermogen [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Inhoud [L]	2 x 13	10	2 x 10
Oliehoeveelheid [l]	2 x 9	6	2 x 6
Temperatuurmåde [˚C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Afmetingen tank (LxBxH) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Frituurmand [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Gewicht [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

2.1. Legenda

Icon	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	**WAARSCHUWING !** of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!
	Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN/OF ERNSTIG OF ZELFS DODELIJK LETSEL.



ATTENTIE! OM EEN LANGE EN PROBLEEMLOZE WERKING VAN DE APPARATEN VAN ROYAL CATERING TE GARANDEREN, RADEN WIJ AAN DE HOOFDSCHAKELAAR ALLEEN IN TE SCHAKELEN WANNEER DE TEMPERATUURREGELAAR OP 0 STAAT. HET GEBRUIK VAN DE HOOFDSCHAKELAAR TERWIJL DE TEMPERATUURREGELAAR EEN ANDERE WAARDE DAN 0 AANGEEFT, KAN DE LEVENSDUUR VAN DE HOOFDSCHAKELAAR AANZIENLIJK VERKORTEN.

De termen "apparaat" of "product" in de waarschuwingen en instructies verwijzen naar: Elektrische frituurpan.

Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks. Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken! Steek tijdens gebruik uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat.

3.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Gebruik de kabel alleen voor het daarvoor bestemde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

c) Als gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden geïnstalleerd. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkplek. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer te anticiperen op mogelijke gebeurtenissen, observeer wat er gebeurt en gebruik uw gezond verstand bij het werken met het apparaat.

b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke zone, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

c) Schakel het apparaat onmiddellijk uit en meld dit direct aan een leidinggevende als u schade of een onregelmatige werking constateert.

d) Neem bij twijfel over de correcte werking van het apparaat contact op met de klantenservice van de fabrikant.

e) Alleen een erkend servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer geen reparaties zelfstandig uit te voeren!

f) Bij brand dient uitsluitend gebruik te worden gemaakt van poeder- of koolstofdioxide (CO_2)-brandblussers die geschikt zijn voor gebruik op onder spanning staande apparaten.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

b) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

c) Let op: de metalen onderdelen van het deksel en de behuizing kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.

b) Bewaar het apparaat, wanneer het niet in gebruik is, op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met het apparaat en die de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

c) Zorg ervoor dat het apparaat in goede technische staat verkeert. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en in het bijzonder op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

f) Om de werking van het apparaat te waarborgen, mogen de in de fabriek aangebrachte beschermkappen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

g) Het is verboden de frituurpan met hete olie te verplaatsen! De olie kan zelfs 6-7 uur lang een hoge temperatuur behouden.

h) Keer de frituurpan niet onderstеboven, dit kan schade veroorzaken.

i) Het is verboden het apparaat aan te zetten als de kom niet met olie gevuld is.



ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE FUNCTIES ERVAN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE BEDIENER, BESTAAT ER TOCH EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND WANNEER U HET APPARAAT GEBRUIKT.

4. Gebruik richtlijnen

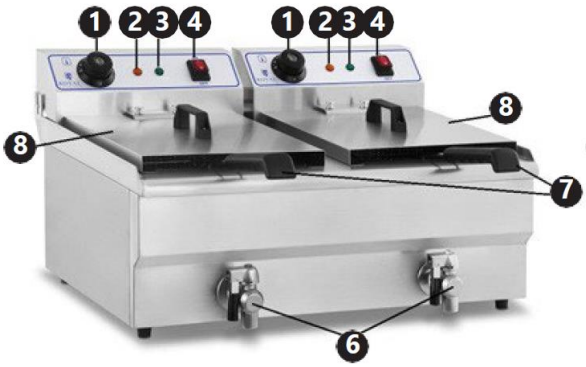
De frituurpan is uitsluitend bedoeld voor het frituren van voedsel. Gebruik de frituurpan niet om:

- andere stoffen of voorwerpen te verwarmen;
- vloeistoffen op te warmen die suiker, zoetstoffen, zuren, basen of alcoholen bevatten;
- Verwarm of verhit ontvlambare, schadelijke, bijzonder vluchtige of andere giftige stoffen niet.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat

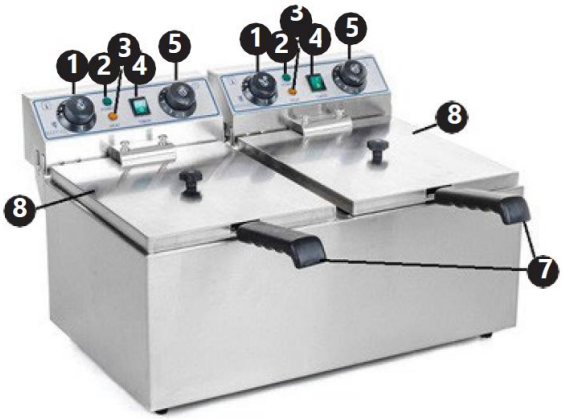
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



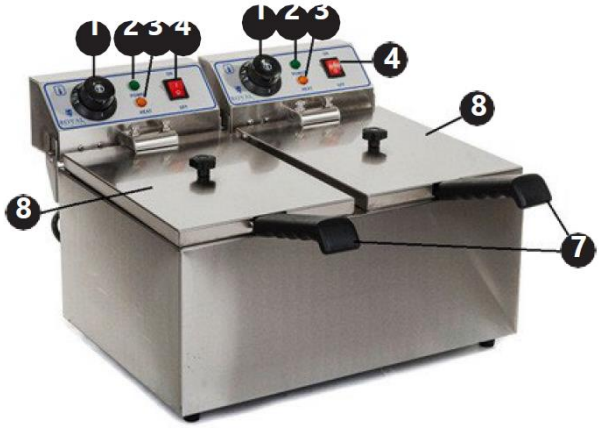
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Thermostaat
2. Stroomindicatielampje
3. Thermostaatlampje
4. Aan/uit-schakelaar | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Tijdschakelaar
5. Timer
6. Kraan met ontluchtingsventiel
7. Handgreep met mandje
8. Deksel

4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Plaatsing van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 45 °C en de relatieve luchtvochtigheid niet hoger dan 85%. Zorg voor goede ventilatie in de ruimte waar het apparaat wordt gebruikt. De afstand tussen de achterkant van het apparaat en de muur moet minimaal 20 cm zijn, de minimale afstand tussen de zijkanten van het apparaat en de muren moet aan elke kant minimaal 10 cm zijn en de afstand tussen de bovenkant van het apparaat en het plafond minimaal 35 cm. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond, buiten het bereik van kinderen en mensen met een

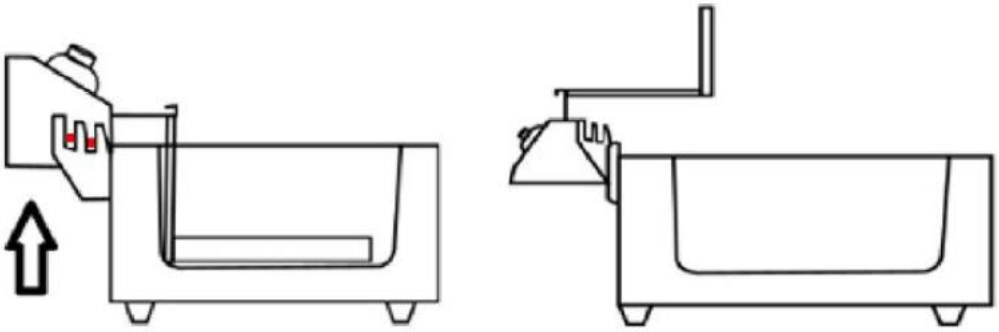
verstandelijke beperking. Installeer het apparaat zodanig dat er altijd toegang is tot het stopcontact. Het netsnoer dat op het apparaat is aangesloten, moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische specificaties. Verwijder vóór het eerste gebruik alle onderdelen en reinig deze, samen met het gehele apparaat.

4.3. Gebruik van het apparaat

1. Vul de tanks met olie tot het niveau tussen de minimum- en maximummarkeringen.
2. Stel de thermostaat in op "0", zorg ervoor dat de microschakelaar onder de bedieningskast goed contact maakt met de plaat achter de olietank en steek vervolgens de stekker in een stopcontact.
3. Druk de aan/uit-schakelaar in de stand "Aan", zet de timer aan en stel de gewenste temperatuur in met de thermostaat. Het apparaat begint dan op te warmen. U kunt beginnen met frituren. Gebruik de mandjes nadat u de handgrepen hebt gemonteerd. Plaats het voedsel in het mandje en dompel het onder in de olie. Hang het mandje, zodra het voedsel droog is, aan de spijker om de olie eruit te laten druppelen.

   Let op: sommige modellen hebben geen timer.
4. De deksels zijn ontworpen om de inhoud warm te houden en te beschermen tegen vuil. Zorg ervoor dat de deksels droog zijn voordat u ze gebruikt.
5. Kantel de verwarmingselementen na gebruik 90 graden naar achteren. De verwarmingselementen staan verticaal, waardoor de olie eruit kan druppelen.

   Let op: zorg ervoor dat beide pinnen goed in de gaten zitten. Als dit niet het geval is, werkt het apparaat niet.



6. Onze frituurpannen zijn voorzien van een veiligheidsknop. Wanneer het verwarmingselement naar achteren wordt gekanteld, draait het automatisch om ongelukken te voorkomen.
7. Zodra de olie is afgekoeld tot kamertemperatuur, kunt u deze aftappen via het aftapventiel (van toepassing op modellen: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) of door de oliekom eruit te trekken en te legen (van toepassing op modellen: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Zorg ervoor dat de thermostaat weer op "0" staat (draai de thermostaatknop tegen de klok in). Zet de aan/uit-schakelaar in de stand "Uit" en koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

9. Het wordt aanbevolen om alleen vloeibare olie of vet in de frituurpan te gebruiken om schade aan de temperatuurbegrenzer te voorkomen. Het is niet aan te raden om blokvet in de frituurpan te doen – blokvet moet eerst gesmolten worden voordat het in de frituurpan wordt geplaatst

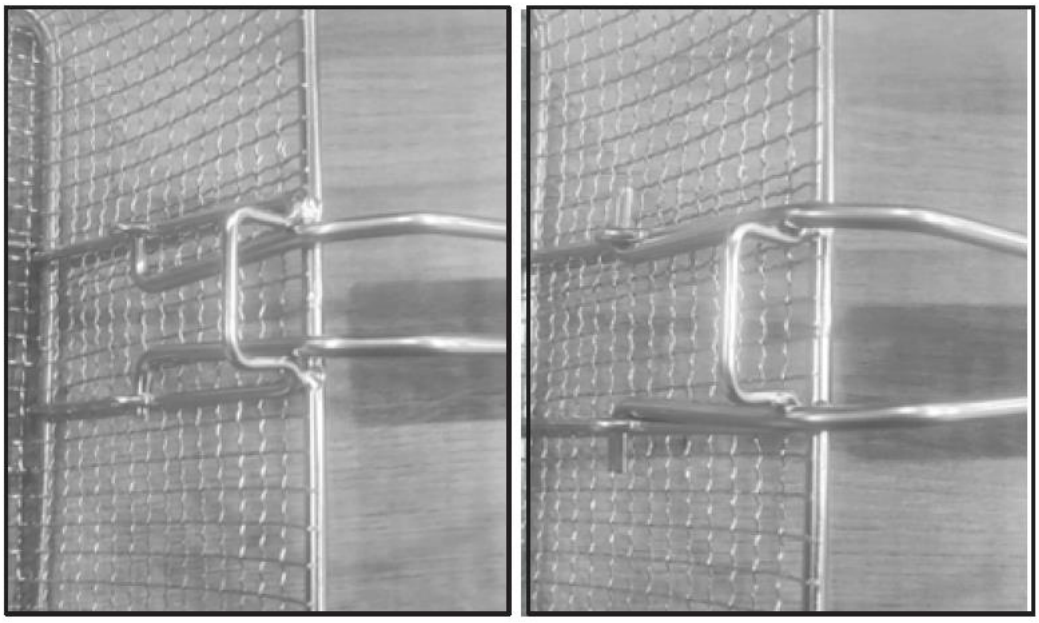
   ATTENTIE! Het apparaat is voorzien van een sensor om oververhitting te voorkomen. Als het apparaat tijdens gebruik oververhit raakt, schakelt het automatisch uit. Wacht dan tot het apparaat is afgekoeld en reset de beveiliging door op "RESET" te drukken. Het apparaat kan vervolgens weer worden gebruikt.

10.

    LET OP: Resten van gefrituurd voedsel kunnen een opening in de interne kraan veroorzaken en leiden tot olielekkage! Blokvet moet gesmolten worden voordat het in de frituurpan wordt geplaatst

DE HANDGREEP AAN DE MAND BEVESTIGEN Zie onderstaande afbeelding:

LET OP: Monteer de handgreep van de mand op de juiste manier.



Fout Correct

4.4. Reiniging en onderhoud

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en na elk gebruik.

- Laat de olie weglopen en verwijder het verwarmingselement.
- Gebruik een vochtige doek die geschikt is voor het reinigen van apparaten of natuurlijke azijn die geschikt is voor voedselveilige apparatuur.
- Gebruik geen water om het elektrische bedieningspaneel schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken en de garantie ongeldig kan maken.
- Gebruik een reinigingsmiddel zonder bijtende stoffen om het oppervlak schoon te maken.
- Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen goed droog zijn voordat u het opnieuw gebruikt.
- Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

⚠

Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Beskrivelse av parameter	**Parameterverdi**			
Produktnavn	Elektrisk frityrkoker			
Modell	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominell effekt [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Kapasitet [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Oljemengde [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Temperaturområde [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tankmål (LxBxH) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Frityrkurv [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Vekt [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Elektrisk frityrkoker		
Modell	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominell effekt [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Kapasitet [L]	2 x 13	10	2 x 10
Oljemengde [l]	2 x 9	6	2 x 6
Temperaturområde [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tankmål (LxBxH) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Frityrkurv [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Vekt [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!
	Skal kun brukes innendørs.



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ALLE BRUKSANVISNINGER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL.



OBS! FOR Å SIKRE LANG OG FEILFRI DRIFT AV MASKINER FRA ROYAL CATERING, ANBEFALER VI AT DU KUN SLÅR PÅ HOVEDBRYTEREN NÅR TEMPERATURKONTROLLEN ER SATT TIL 0. BRUK AV HOVEDBRYTEREN MENS TEMPERATURKONTROLLEN VISER EN ANNEN VERDI ENN 0 KAN BEGRENSE HOVEDBRYTERENS LEVETID BETYDELIG.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: Elektrisk frityrkoker.

Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker. Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt! Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i enheten når den er i bruk.

3.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe i stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Bruk kun kabelen i samsvar med den tiltenkte bruken. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

c) Hvis bruk av enheten i et fuktig miljø ikke kan unngås, bør en jordfeilbryter (RCD) brukes. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å forutse hva som kan skje, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med enheten.

b) Ikke bruk enheten i et eksplosjonsfarlig område, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.

c) Ved oppdagelse av skade eller uregelmessig drift, må du umiddelbart slå av apparatet og rapportere det til en overordnet uten forsinkelse.

d) Hvis det er tvil om apparatets funksjon, må du kontakte produsentens kundestøtte.

e) Kun produsentens serviceverksted kan reparere apparatet. Ikke forsøk å reparere det selv!

f) Hvis det oppstår brann, bruk kun pulver- eller karbondioksidbrannslukningsapparater (CO_2) som er egnet for bruk på strømførende apparater.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.

b) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

c) Merk: Metalldelene på lokket og huset kan være varme og forårsake brannskader

3.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke bruk apparatet hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med AV/PÅ-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.

b) Når de ikke er i bruk, oppbevares de på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet, og som ikke har lest brukerhåndboken. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

c) Hold apparatet i god teknisk stand. Før hver bruk, kontroller for generell skade, og spesielt for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke apparatets sikre drift. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

f) For å sikre apparatets driftssikkerhet, ikke fjern fabrikkmonterte vern og ikke løsne skruer.

g) Det er forbudt å flytte frityrkokeren med varm olje! Oljen kan holde en høy temperatur i selv 6–7 timer.

h) Ikke snu frityrkokeren «opp ned», det kan skade den.

i) Det er forbudt å slå på apparatet hvis bollen ikke er fylt med olje.



OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR PÅ VAKT OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER ENHETEN.

4. Retningslinjer for bruk

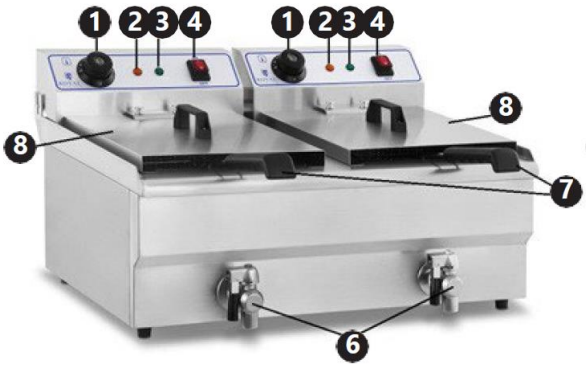
Frityrkokeren er utelukkende laget for frityrsteking av mat. Ikke bruk frityrkokeren til å:

- varme opp andre stoffer eller gjenstander;
- varme opp væsker som inneholder sukker, søtningsmidler, syrer, baser eller alkoholer;
- varme opp eller varme opp brennbare, skadelige, spesielt flyktige eller andre giftige stoffer.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten

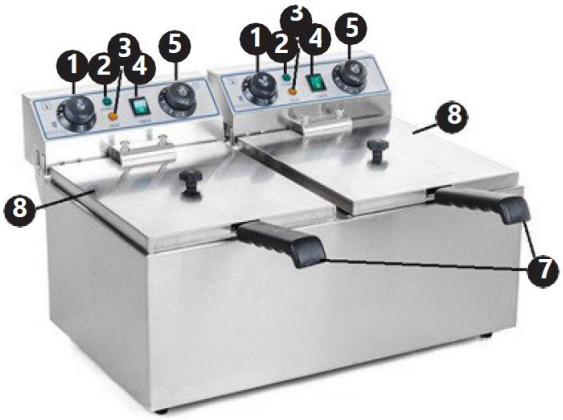
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



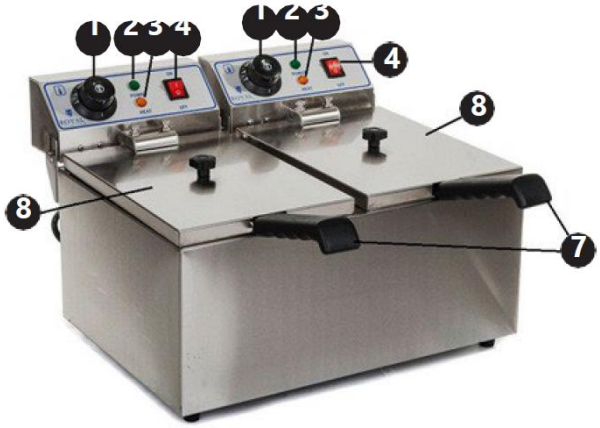
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Av/på-lampe
3. Termostatlampe
4. AV/PÅ-bryter | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Timerbryter
5. Timer
6. Kran med utløserventil
7. Håndtak med kurv
8. Lokk

4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Apparatets plassering

Temperaturen i omgivelsene må ikke overstige 45 °C, og den relative fuktigheten skal ikke overstige 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Avstanden mellom baksiden av apparatet og veggen skal være minst 20 cm, minimumsavstanden mellom sidene av apparatet og veggene skal være minst 10 cm på hver side og 35 cm mellom toppen av apparatet og taket. Hold apparatet unna varme overflater. Bruk apparatet på flate, stabile, rene, ildfaste og tørre overflater, utilgjengelig for barn og personer med psykiske funksjonshemminger. Installer apparatet, og sørg for at det er sikret konstant tilgang til hovedstøpselet. Strømledningen som er

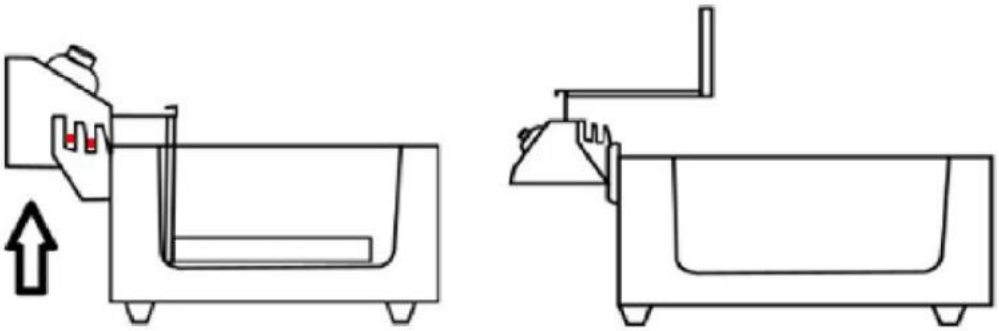
koblet til apparatet må være jordet og samsvare med de tekniske spesifikasjonene. Før første gangs bruk, fjern alle elementene og rengjør dem sammen med hele apparatet.

4.3. Bruk av enheten

1. Fyll tankene med olje slik at nivået er mellom merkene for minimum og maksimum nivå.
2. Still termostaten til "0", sørg for at mikrobryteren under kontrollboksen berører platen bak oljetanken, og sett deretter støpselet inn i en stikkontakt.
3. Trykk på/av-bryteren til "På"-posisjon, slå på timeren og slå på termostaten for å stille inn ønsket temperatur. Apparatet vil begynne å varmes opp. Du kan begynne å steke. Bruk kurvene etter at du har montert håndtakene. Legg maten i kurven og senk den ned i oljen. Når maten er stekt, heng kurven opp på spikeren slik at oljen kan renne av.

   Merk: Noen modeller har kanskje ikke timer.
4. Dekselene er utformet for å holde innholdet varmt og beskytte det mot smuss. Hvis du vil bruke dekselene, må du sørge for at de ikke er våte.
5. Når du er ferdig med å jobbe, vipp varmeelementene 90 grader bakover. Varmeelementene er vertikale, og oljen kan renne av.

   Merk: Sørg for at begge pinnene er satt ordentlig inn i hullene. Hvis du ikke gjør det, vil apparatet ikke fungere.



6. Frityrkokerne våre er utstyrt med en sikkerhetsknapp. Når varmeelementet vippes bakover, slår det seg automatisk for å forhindre ulykker.
7. Når oljen er avkjølt til romtemperatur, tøm den ut ved hjelp av utløsningsventilen (gjelder for modellene: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) eller for å trekke ut oljebeholderen og tømme den (gjelder for modellene: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Forsikre deg om at termostaten er tilbake på «0» (juster termostatknappen mot klokken). Sett av/på-bryteren til «Av»-posisjon og koble apparatet fra strømforsyningen.
9. Det anbefales å kun bruke flytende olje eller fett i frityrkokeren for å unngå skade på temperaturbegrenseren. Det anbefales ikke å ha fettblokker i frityrkokeren – fettblokker bør smeltes før de legges i frityrkokeren



OBS! Enheten har en sensor for å forhindre overoppheting. Hvis apparatet overopphetes under bruk, slår det seg av automatisk. Deretter er det nødvendig å vente til apparatet er avkjølt og tilbakestille beskyttelsen ved å trykke på «RESET». Enheten kan brukes igjen.

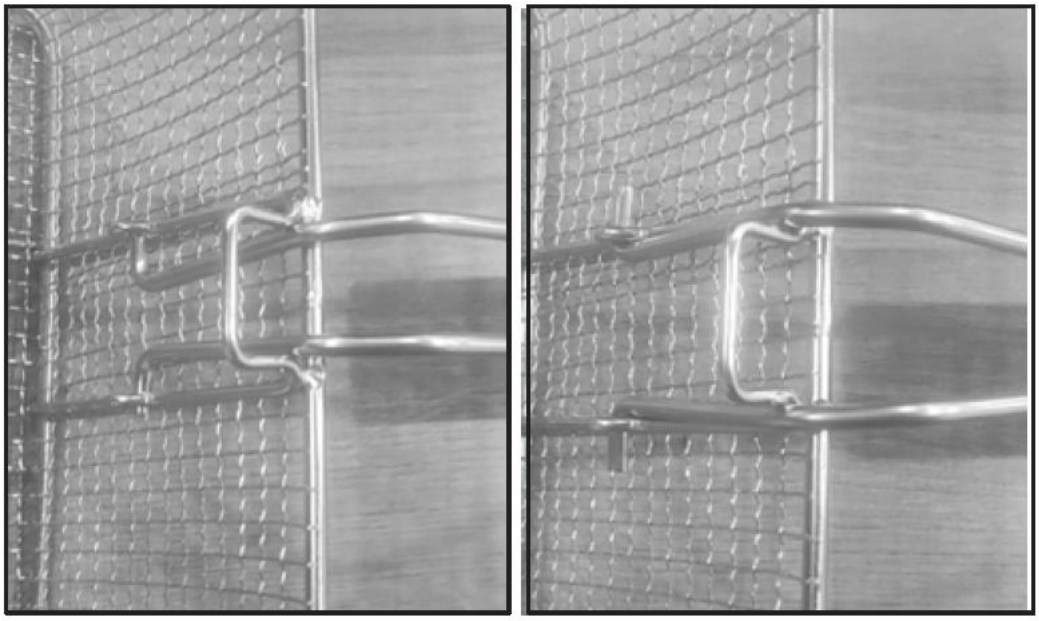
10. ⚠

OBS: Rester av stekte gjenstander kan forårsake åpning i den indre ventilen på kranen og forårsake oljelekkasje! Fettblokker bør smeltes før de legges i frityrkokeren

FESTE HÅNDTAKET TIL KURVEN Bildet er som nedenfor:

⚠

OBS: Monter håndtaket på kurven på riktig måte.



☒ ☑

Feil Riktig

4.4. Rengjøring og vedlikehold

- Trekk alltid ut støpselet til apparatet før du rengjør det og etter hver bruk.
- Tøm ut oljen og fjern varmeelementet.
- Bruk en fuktig klut som er egnet for rengjøring av apparater, eller bruk naturlig eddik som er egnet for næringsmiddelgodkjent utstyr.
- Ikke bruk vann til å vaske det elektriske kontrollpanelet, da dette kan forårsake skade og ugyldiggjøre garantien.
- Bruk rengjøringsmiddel uten etsende stoffer for å rengjøre overflaten.
- Etter rengjøring av enheten bør alle deler tørkes før den brukes igjen.

- Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

⚠

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Tekniska data för produkten

Parameterbeskrivning	**Parametervärde**			
Produktnamn	Elektrisk fritös			
Modell	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Spänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominell effekt [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Volym [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Oljemängd [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Drifttemperaturområde [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tankmått (LxBxH) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Friteringskorg [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Vikt [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Elektrisk fritös		
Modell	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Spänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominell effekt [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Volym [L]	2 x 13	10	2 x 10
Oljemängd [l]	2 x 9	6	2 x 6
Drifttemperaturområde [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Tankmått (LxBxH) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Friteringskorg [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Vikt [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikon	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING!** eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!
	Använd endast inomhus.



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. OM VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.



OBS! FÖR ATT SÄKERSTÄLLA LÅNG OCH FELFRI DRIFT AV MASKINER FRÅN ROYAL CATERING REKOMMENDERAR VI ATT DU ENDAST VRIDER HUVUDSTRÖMBRYTAREN OM TEMPERATURKONTROLLEN ÄR INSTÄLLD PÅ 0. ANVÄNDNING AV HUVUDSTRÖMBRYTAREN MEDAN TEMPERATURKONTROLLEN VISAR ETT ANNAT VÄRDE ÄN 0 KAN AVSEVÄRT BEGRÄNSA HUVUDSTRÖMBRYTARENS LIVSLÄNGD.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner för att hänvisa till: Elektrisk fritös.

Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar. Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt! Stoppa inte in händerna eller andra föremål i enheten när den är i bruk.

3.1. Elsäkerhet

a) Kontakten måste passa i uttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Använd endast kabeln i enlighet med dess avsedda användning. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

c) Om användning av enheten i en fuktig miljö inte kan undvikas bör en jordfelsbrytare (RCD) installeras. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att förutse vad som kan hända, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.

b) Använd inte enheten i en explosionsriskzon, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.

c) Stäng omedelbart av apparaten och rapportera detta till en handledare om du upptäcker skador eller oregelbunden drift.

d) Om du är osäker på om apparaten fungerar korrekt, kontakta tillverkarens support.

e) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera apparaten. Försök inte reparera den själv!

f) Om en brand börjar, använd endast pulver- eller koldioxidbrandsläckare (CO_2) som är lämpliga för användning på spänningsförande apparater.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

b) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.

c) Obs: Metalldelarna på locket och höljet kan vara varma och orsaka brännskador på huden

3.4. Säker användning av apparaten

a) Använd inte apparaten om PÅ/AV-brytaren inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med PÅ/AV-brytaren är farliga, bör inte användas och måste repareras.

b) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

c) Håll apparaten i gott tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador och särskilt att det inte finns spruckna delar eller element samt andra förhållanden som kan påverka apparatens säkra användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

f) För att säkerställa apparatens funktionsduglighet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och lossa inte några skruvar.

g) Det är förbjudet att flytta fritösen med het olja! Oljan kan bibehålla en hög temperatur i 6–7 timmar.

h) Vänd inte fritösen upp och ner, det kan skada den.

i) Det är förbjudet att slå på apparaten om skålen inte är fylld med olja.



OBS! TROTS DEN SÄKRA KONSTRUKTIONEN AV APPARATEN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR ANVÄNDAREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR HELA TIDEN UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

4. Riktlinjer för användning

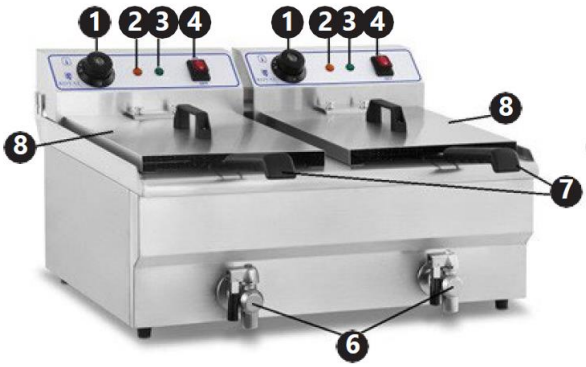
Fritösen är uteslutande avsedd för fritering av mat. Använd inte fritösen för att:

- värma andra ämnen eller föremål;
- värma upp vätskor som innehåller socker, sötningsmedel, syror, baser eller alkoholer;
- värma eller hetta upp brandfarliga, skadliga, särskilt flyktiga eller andra giftiga ämnen.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4.1. Beskrivning av apparaten

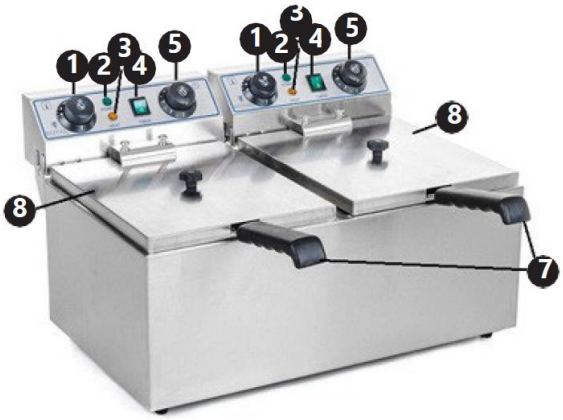
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



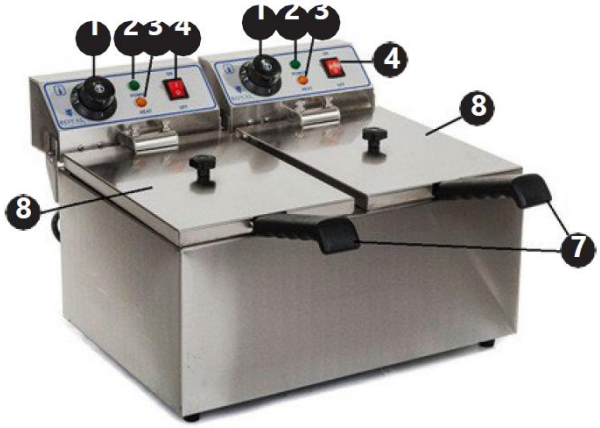
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Strömlampa
3. Termostatlampa
4. PÅ/AV-brytare | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Timer
5. Timer
6. Kran med avlastningsventil
7. Handtag med korg
8. Lock

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparatens placering

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 45 °C och den relativa luftfuktigheten bör inte överstiga 85 %. Säkerställ god ventilation i rummet där apparaten används. Avståndet mellan apparatens baksida och väggen ska vara minst 20 cm, ett minsta avstånd mellan apparatens sidor och väggarna ska vara minst 10 cm på varje sida och 35 cm mellan apparatens ovansida och taket. Håll apparaten borta från heta ytor. Använd apparaten på plana, stabila, rena, eldfasta och torra ytor utom räckhåll för barn och personer med psykiska funktionsnedsättningar. Installera apparaten och se till att ständig åtkomst till eluttaget säkerställs. Nätsladden som är ansluten till

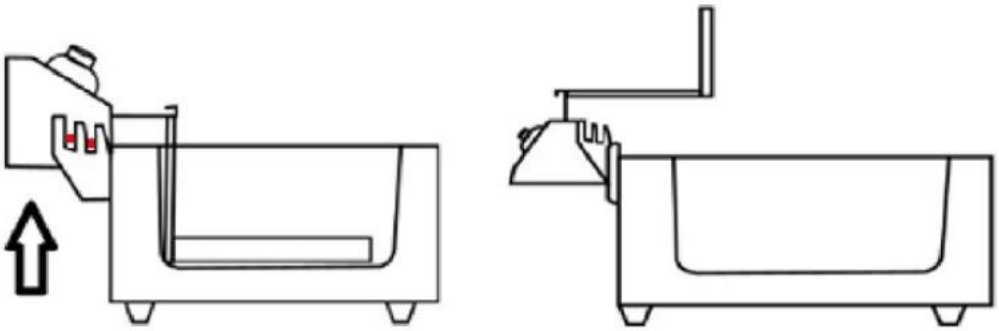
apparaten måste vara korrekt jordad och uppfylla de tekniska specifikationerna. Före första användningen, ta bort alla delar och rengör dem tillsammans med hela apparaten.

4.3. Användning av apparaten

1. Fyll tankarna med olja så att nivån är mellan markeringarna för minimi- och maximinivå.
2. Ställ in termostaten på "0", se till att mikrobrytaren under kontrollboxen sitter ordentligt fast vid plattan bakom oljetanken och sätt sedan in kontakten i ett eluttag.
3. Tryck på På/Av-knappen till "På"-läget, slå på timern och termostaten för att ställa in önskad temperatur, apparaten börjar värmas upp. Du kan börja fritera. Använd korgarna efter att du har monterat handtagen. Placera maten i korgen och sänk ner den i oljan. När maten är provad, häng upp korgen på spiken för att låta oljan rinna av.

   Obs: vissa modeller kanske inte har en timer.
4. Locken är utformade för att hålla innehållet varmt och skydda det från smuts. Om du vill använda locken, se till att de inte är våta.
5. När du är klar med arbetet, luta värmeelementen 90 grader bakåt. Värmeelementen är vertikala och oljan kan rinna av.

   Obs: Se till att båda stiften är ordentligt isatta i hålen. Om du inte gör det kommer apparaten inte att fungera.



6. Våra fritöser är utrustade med en säkerhetsknapp. När värmeelementet lutas bakåt vrids det automatiskt för att förhindra olyckor.
7. När oljan har svalnat till rumstemperatur, töm ut den med hjälp av avlastningsventilen (gäller modellerna: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) eller för att dra ut oljebehållaren och tömma den (gäller modellerna: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Se till att termostaten är tillbaka på "0" (justera termostatvredet moturs). Ställ på/av-knappen i läge "Av" och koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
9. Det rekommenderas att endast använda flytande olja eller fett i fritösen för att undvika skador på temperaturbegränsaren. Det rekommenderas inte att lägga blockfett i fritösen – blockfettet bör smältas innan det placeras i fritösen



OBS! Enheten har en sensor för att förhindra att den överhettas. Om enheten överhettas under användning stängs den av automatiskt. Vänta sedan tills enheten svalnar och återställ skyddet genom att trycka på "RESET". Enheten kan användas igen.

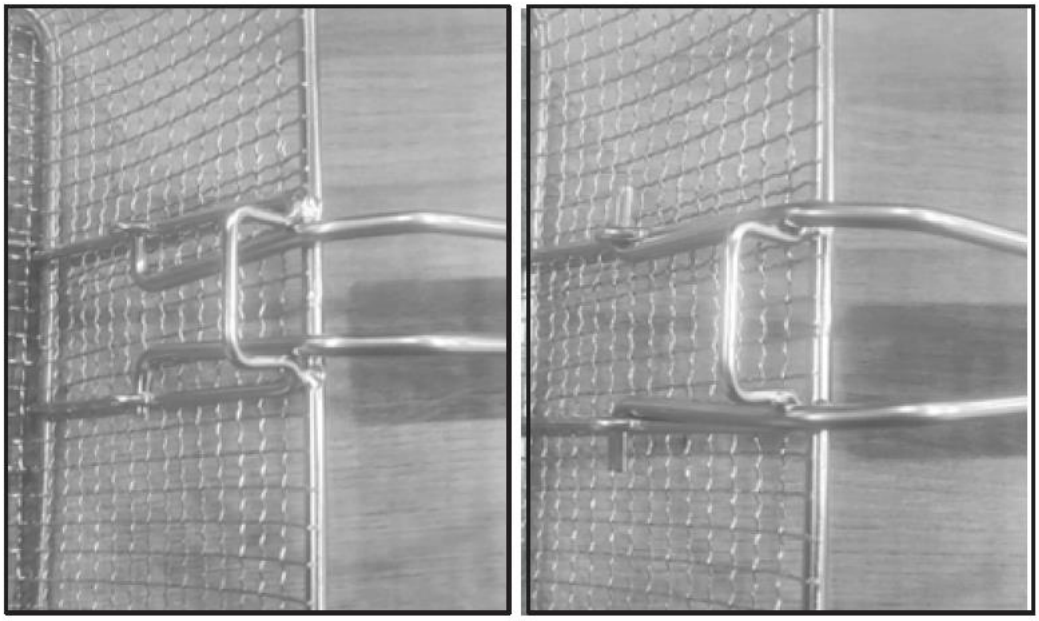
10. ⚠

OBS: Rester av friterade föremål kan orsaka ett springa i kranens inre ventil och orsaka oljeläckage! Blockfett bör smältas innan det placeras i fritösen

FÄSTA HANDTAGET PÅ KORGEN Bild enligt nedan:

⚠

OBS: Montera korgens handtag på rätt sätt.



☒ ☑

Fel Korrekt

4.4. Rengöring och underhåll

- Koppla alltid ur enheten innan du rengör den och efter varje användning.
- Töm ut oljan och ta bort värmeelementet.
- Använd en fuktig trasa lämplig för rengöring av apparater eller använd naturlig vinäger lämplig för livsmedelskvalitet.
- Använd inte vatten för att rengöra den elektriska kontrollpanelen eftersom det kan orsaka skador och ogiltigförklara garantin.
- Använd rengöringsmedel utan frätande ämnen för att rengöra ytan.
- Efter rengöring av enheten bör alla delar torkas innan den används igen.

- Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

⚠

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Embora tenhamos nos esforçado ao máximo para garantir a precisão da tradução, observe que traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Em caso de dúvidas sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Descrição do parâmetro	**Valor do parâmetro**			
Nome do produto	Fritadeira elétrica			
Modelo	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Tensão [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Potência nominal [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Capacidade [L]	8	16	2 x 8	2 x 10
Quantidade de óleo [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Alcance da temperatura [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensões do tanque (CxLxA) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Cesto de fritura [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Peso [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Fritadeira elétrica		
Modelo	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Tensão [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Potência nominal [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Capacidade [L]	2 x 13	10	2 x 10
Quantidade de óleo [l]	2 x 9	6	2 x 6
Alcance da temperatura [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensões do tanque (CxLxA) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Cesto de fritura [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Peso [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!
	Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LER TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.



ATENÇÃO! PARA GARANTIR O FUNCIONAMENTO PROLONGADO E SEM FALHAS DOS EQUIPAMENTOS DA ROYAL CATERING, RECOMENDAMOS LIGAR O INTERRUPTOR PRINCIPAL SOMENTE SE O CONTROLE DE TEMPERATURA ESTIVER AJUSTADO PARA 0. O USO DO INTERRUPTOR PRINCIPAL ENQUANTO O CONTROLE DE TEMPERATURA INDICAR QUALQUER VALOR DIFERENTE DE 0 PODE LIMITAR SIGNIFICATIVAMENTE A VIDA ÚTIL DO INTERRUPTOR PRINCIPAL.

Os termos "aparelho" ou "produto" usados nos avisos e instruções referem-se à fritadeira elétrica.

Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água. Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico! Durante o uso, não coloque as mãos ou outros objetos dentro do aparelho.

3.1. Segurança elétrica

a) O plugue deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Use o cabo somente de acordo com a sua finalidade. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

c) Se o uso do aparelho em um ambiente úmido for inevitável, deve-se utilizar um dispositivo de corrente residual (DR). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja organizado e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente antecipar o que pode acontecer, observe o que está ocorrendo e use o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Não use o aparelho em áreas com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.

c) Ao detectar danos ou funcionamento irregular, desligue-o imediatamente e informe um supervisor sem demora.

d) Em caso de dúvidas sobre o funcionamento correto do aparelho, entre em contato com o serviço de assistência técnica do fabricante.

e) Somente um centro de serviço autorizado do fabricante pode reparar o aparelho. Não tente realizar nenhum reparo por conta própria!

f) Em caso de incêndio, utilize exclusivamente extintores de pó químico ou dióxido de carbono (CO2) adequados para uso em equipamentos energizados.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

b) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.

c) Nota: As partes metálicas da tampa e da carcaça podem estar quentes e causar queimaduras na pele

3.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não utilize o aparelho se o interruptor LIGAR/DESLIGAR não funcionar corretamente (não ligar e desligar o aparelho). Aparelhos que não podem ser ligados e desligados pelo interruptor LIGAR/DESLIGAR são perigosos, não devem ser operados e precisam ser reparados.

b) Quando não estiver em uso, guarde em local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o aparelho e que não tenham lido o manual do usuário. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

c) Mantenha o aparelho em boas condições técnicas. Antes de cada uso, verifique se há danos gerais e, principalmente, se há peças ou componentes rachados e quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do aparelho. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

f) Para garantir a integridade operacional do aparelho, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.

g) É proibido mover a fritadeira com óleo quente! O óleo pode manter uma temperatura elevada por até 6 a 7 horas.

h) Não vire a fritadeira de cabeça para baixo, pois isso pode danificá-la.

i) É proibido ligar o aparelho se a cuba não estiver cheia de óleo.



ATENÇÃO! APESAR DA CONCEÇÃO SEGURA DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, EXISTE AINDA UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO QUANDO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

4. Orientações de utilização

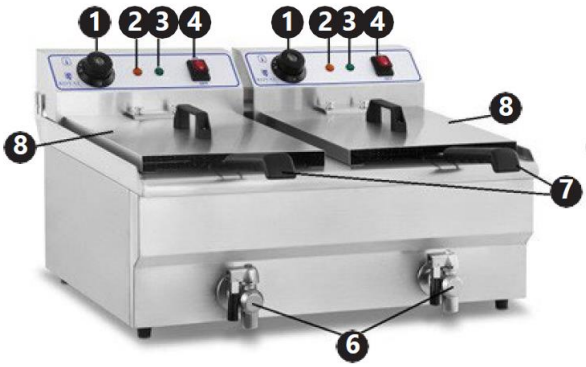
A fritadeira foi projetada exclusivamente para fritar alimentos. Não utilize a fritadeira para:

- aquecer outras substâncias ou objetos;
- aquecer líquidos que contenham açúcar, adoçantes, ácidos, bases ou álcoois;
- Aquecer ou aquecer substâncias inflamáveis, nocivas, particularmente voláteis ou quaisquer outras substâncias tóxicas.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4.1. Descrição do dispositivo

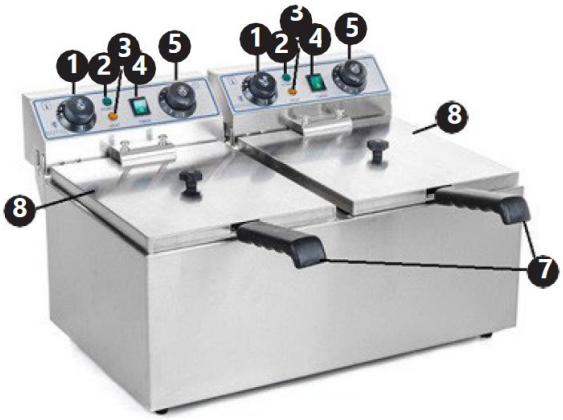
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



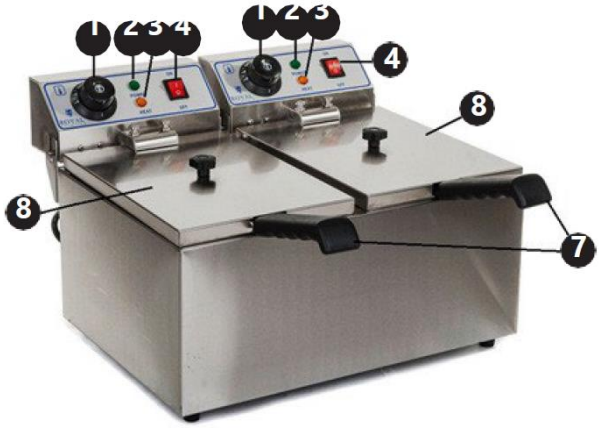
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostato
2. Luz indicadora de energia
3. Luz indicadora do termostato
4. Interruptor liga/desliga | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Interruptor do temporizador
5. Temporizador
6. Torneira com válvula de alívio
7. Alça com cesto
8. Tampa

4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do aparelho

A temperatura ambiente não deve exceder 45 °C e a umidade relativa não deve exceder 85%. Garanta uma boa ventilação no ambiente em que o aparelho é utilizado. A distância entre a parte traseira do aparelho e a parede deve ser de pelo menos 20 cm, a distância mínima entre as laterais do aparelho e as paredes deve ser de pelo menos 10 cm de cada lado e 35 cm entre a parte superior do aparelho e o teto. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes. Utilize o aparelho em superfícies planas, estáveis, limpas, refratárias e secas, fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência intelectual. Instale o aparelho garantindo o acesso constante à tomada principal. O

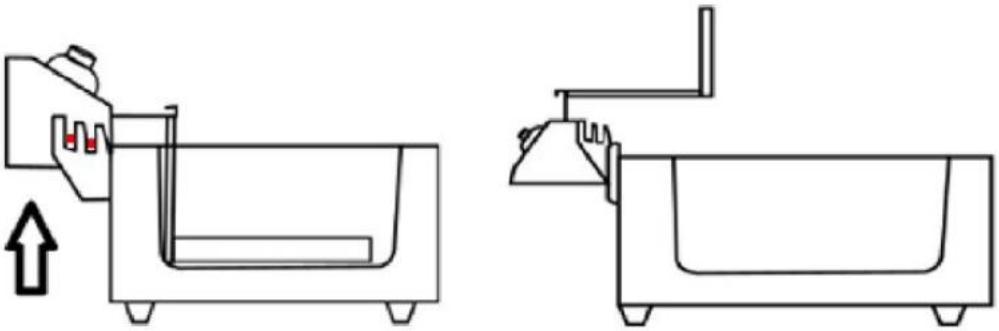
cabo de alimentação conectado ao aparelho deve estar devidamente aterrado e corresponder às especificações técnicas. Antes da primeira utilização, remova todos os componentes e limpe-os, bem como todo o aparelho.

4.3. Utilização do dispositivo

1. Encha os reservatórios com óleo até que o nível fique entre as marcas de nível mínimo e máximo.
2. Ajuste o termostato para "0", certifique-se de que o microinterruptor localizado na caixa de controle esteja bem encostado na placa atrás do reservatório de óleo e, em seguida, conecte o plugue a uma tomada elétrica.
3. Pressione o botão Liga/Desliga para a posição "Ligado", ligue o temporizador e o termostato para definir a temperatura desejada. O aparelho começará a aquecer. Você pode começar a fritar. Use as cestas após instalar as alças. Coloque o alimento na cesta e mergulhe-a no óleo. Quando o alimento estiver frito, pendure a cesta no gancho para que o óleo escorra.

   Observação: alguns modelos podem não ter temporizador.
4. As tampas são projetadas para manter o conteúdo aquecido e protegê-lo da sujeira. Se desejar usar as tampas, certifique-se de que estejam secas.
5. Ao terminar de fritar, incline os elementos de aquecimento 90 graus para trás. Os elementos de aquecimento ficam na vertical e o óleo pode escorrer.

   Observação: certifique-se de que ambos os pinos estejam firmemente inseridos nos orifícios. Caso contrário, o aparelho não funcionará.



6. Nossas fritadeiras são equipadas com um botão de segurança. Quando o elemento de aquecimento é inclinado para trás, ele gira automaticamente para evitar acidentes.
7. Assim que o óleo esfriar até a temperatura ambiente, drene-o usando a válvula de alívio (aplicável aos modelos: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) ou retire o reservatório de óleo e esvazie-o (aplicável aos modelos: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Certifique-se de que o termostato esteja de volta à posição "0" (gire o botão do termostato no sentido anti-horário). Coloque o interruptor Liga/Desliga na posição "Desligado" e desconecte o aparelho da tomada.
9. Recomenda-se usar apenas óleo ou gordura líquida na fritadeira para evitar danos ao limitador de temperatura. Não é recomendável colocar gordura em bloco na fritadeira – a gordura em bloco deve ser derretida antes de ser colocada na fritadeira

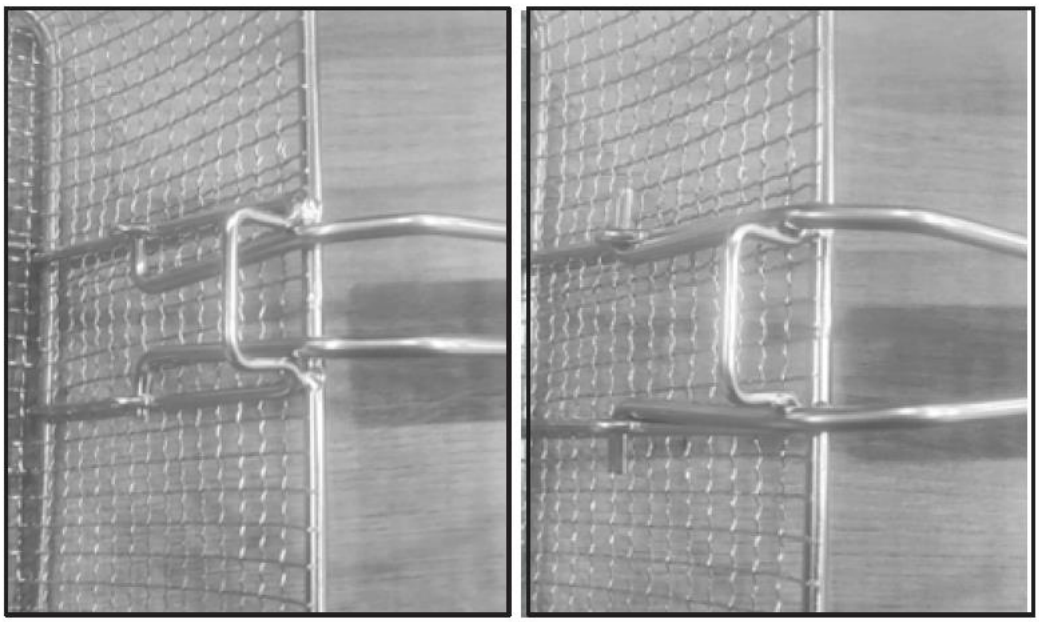
ATENÇÃO! O aparelho possui um sensor para evitar superaquecimento. Se o aparelho superaquecer durante o uso, ele desligará automaticamente. Nesse caso, é necessário aguardar até que o aparelho esfrie e redefinir a proteção pressionando "RESET". O aparelho poderá ser usado novamente.

10.

ATENÇÃO: Resíduos de alimentos fritos podem causar obstrução na válvula interna da torneira e provocar vazamento de óleo! A gordura em bloco deve ser derretida antes de ser colocada na fritadeira

MONTAGEM DA ALÇA NA CESTA Veja a imagem abaixo:

ATENÇÃO: Monte a alça da cesta corretamente.



Incorreto Correto

4.4. Limpeza e manutenção

- Sempre desligue o aparelho da tomada antes de limpá-lo e após cada uso.
- Esvazie o óleo e remova a resistência.
- Use um pano úmido próprio para limpeza de aparelhos ou vinagre branco próprio para uso em equipamentos alimentícios.
- Não utilize água para lavar o painel de controle elétrico, pois isso pode causar danos e invalidar a garantia.

- Utilize um produto de limpeza sem substâncias corrosivas para limpar a superfície.
- Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem estar secas antes de serem reutilizadas.
- Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

⚠

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje produktu

Popis parametra	**Hodnota parametra**			
Názov produktu	Elektrická fritéza			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Menovitý výkon [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Objem [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Množstvo oleja [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Teplotný rozsah [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Rozmery nádrže (DxŠxV) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Fritovací kôš [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 l)	23 x 25 x 12 (6 l)	16,5 x 21 x 12,5 (4 l)	20 x 22 x 10 (4 l)
Hmotnosť [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Elektrická fritéza		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Menovitý výkon [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Objem [l]	2 x 13	10	2 x 10
Množstvo oleja [l]	2 x 9	6	2 x 6
Teplotný rozsah [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Rozmery nádrže (DxŠxV) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Rozmery fritovacieho koša [cm]	21 x 22 x 12 (5 l)	20 x 22 x 10 (4 l)	20 x 22 x 12 (4 l)
Hmotnosť [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLÚŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILY SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VŠETKY POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.



POZOR! PRE ZAISTENIE DLHEJ A BEZPORUCHOVEJ PREVÁDZKY STROJOV OD ROYAL CATERING ODPORÚČAME ZAPÍNAŤ HLAVNÝ VYPÍNAČ IBA VTEDY, AK JE REGULÁTOR TEPLOTY NASTAVENÝ NA 0. POUŽÍVANIE HLAVNÉHO VYPÍNAČA, KEĎ REGULÁTOR TEPLOTY UKAZUJE INÚ HODNOTU AKO 0, BY MOHLO VÝRAZNE OBMEDZIŤ ŽIVOTNOSŤ HLAVNÉHO VYPÍNAČA.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie: Elektrická fritéza.

Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží. Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Počas používania nevkladajte ruky ani iné predmety do zariadenia.

3.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Kábel používajte iba v súlade s jeho určeným použitím. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, mal by sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Uistite sa, že pracovisko je poriadne a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Snažte sa predvídať, čo sa môže stať, pozorujte, čo sa deje, a pri práci so zariadením používajte zdravý rozum.

b) Nepoužívajte zariadenie v zóne s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Po zistení poškodenia alebo nepravidelnej prevádzky zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.

d) V prípade akýchkoľvek pochybností o správnej prevádzke zariadenia kontaktujte zákaznícku podporu výrobcu.

e) Zariadenie môže opraviť iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy svojpomocne!

f) Ak dôjde k požiaru, na jeho uhasenie použite výlučne práškové alebo oxid uhličitý (CO_2) hasiace prístroje vhodné na použitie na zariadeniach pod napätím.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

c) Poznámka: Kovové časti veka a krytu môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny pokožky

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Nepoužívajte zariadenie, ak hlavný vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou hlavného vypínača, sú nebezpečné, nemali by sa obsluhovať a musia sa opraviť.

b) Ak sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s týmto zariadením oboznámené alebo si neprečítali návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

c) Udržiavajte zariadenie v dobrom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia, najmä prasknuté časti alebo prvky a akékoľvek iné stavy, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

f) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

g) Je zakázané premiestňovať fritézu s horúcim olejom! Olej si dokáže udržať vysokú teplotu aj 6-7 hodín.

h) Neotáčajte fritézu „hore nohami“, mohlo by to spôsobiť jej poškodenie.

i) Je zakázané zapínať spotrebič, ak miska nie je naplnená olejom.



POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ POUŽITIU ĎALŠÍCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHUJÚCU OSOBU EXISTUJE PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Pokyny na používanie

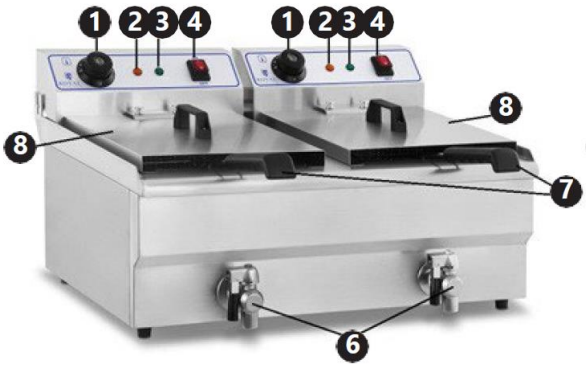
Fritéza je určená výhradne na vyprážanie potravín. Nepoužívajte fritézu na:

- ohrievanie iných látok alebo predmetov;
- ohrievanie kvapalín obsahujúcich cukor, sladidlá, kyseliny, zásady alebo alkoholy;
- ohrievajte alebo rozohrievajte horľavé, škodlivé, obzvlášť prchavé alebo akékoľvek iné toxické látky.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4.1. Popis zariadenia

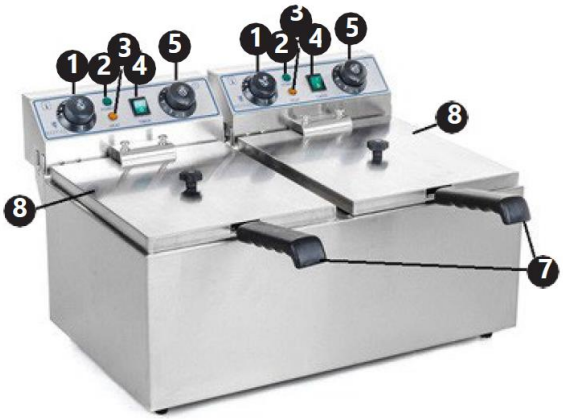
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



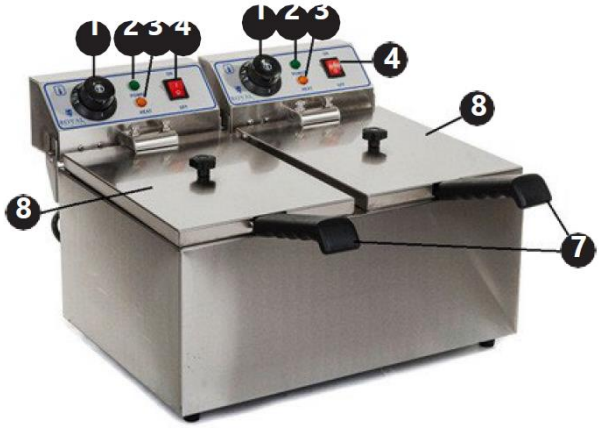
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Kontrolka napájania
3. Kontrolka termostatu
4. Hlavný vypínač | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Časový spínač
5. Časovač
6. Kohútik s vypúšťacím ventilom
7. Rukoväť s košíkom
8. Veko

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Teplota prostredia nesmie presiahnuť 45 °C a relatívna vlhkosť by nemala presiahnuť 85 %. Zabezpečte dobré vetranie v miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Vzdialenosť medzi zadnou stranou spotrebiča a stenou by mala byť aspoň 20 cm, minimálna vzdialenosť medzi bočnými stranami zariadenia a stenami by mala byť aspoň 10 cm na každej strane a 35 cm medzi hornou časťou zariadenia a stropom. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu horúcich povrchov. Zariadenie prevádzkujte na rovných, stabilných, čistých, žiaruvzdorných a suchých povrchoch mimo dosahu detí a osôb s mentálnym postihnutím. Zariadenie nainštalujte tak, aby bol zabezpečený neustály

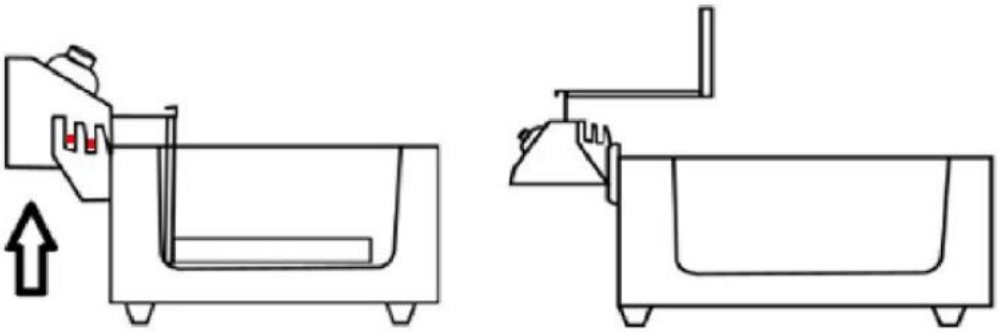
prístup k hlavnej zástrčke. Napájací kábel pripojený k spotrebiču musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom. Pred prvým použitím odstráňte všetky prvky a vyčistite ich spolu s celým zariadením.

4.3. Používanie zariadenia

1. Naplňte nádrže olejom tak, aby hladina bola medzi značkami minimálnej a maximálnej hladiny.
2. Nastavte termostat na „0“, uistite sa, že mikrospínač pod ovládacou skrinkou sa dobre dotýka dosky za olejovou nádržou a potom zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
3. Stlačte vypínač do polohy „Zapnuté“, zapnite časovač a termostat, aby ste nastavili požadovanú teplotu. Zariadenie sa začne ohrievať. Môžete začať smažiť. Po namontovaní rukovätí použite košíky. Vložte jedlo do košíka a ponorte ho do oleja. Keď je jedlo pripravené, zaveste košík na klinec, aby olej stekal.

   Poznámka: Niektoré modely nemusia mať časovač.
4. Kryty sú navrhnuté tak, aby udržiavali obsah teplý a chránili ho pred nečistotami. Ak chcete použiť kryty, uistite sa, že nie sú mokré.
5. Po dokončení práce nakloňte vykurovacie telesá o 90 stupňov dozadu. Vykurovacie telesá sú zvislé a olej môže stekať.

   Poznámka: Uistite sa, že oba kolíky sú bezpečne zasunuté do otvorov. Ak tak neurobíte, zariadenie nebude fungovať.



6. Naše fritézy sú vybavené bezpečnostným tlačidlom. Keď sa vykurovacie teleso nakloní dozadu, automaticky sa otočí, aby sa predišlo nehodám.
7. Keď olej vychladne na izbovú teplotu, vypustite ho pomocou vypúšťacieho ventilu (platí pre modely: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) alebo vytiahnite nádobu na olej a vyprázdnite ju (platí pre modely: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Uistite sa, že termostat je späť v polohe „0“ (otočte gombík termostatu proti smeru hodinových ručičiek). Nastavte hlavný vypínač do polohy „Vypnuté“ a odpojte zariadenie od elektrickej siete.
9. Vo fritéze sa odporúča používať iba tekutý olej alebo tuk, aby sa predišlo poškodeniu obmedzovača teploty. Neodporúča sa vkladať do fritézy blokový tuk – blokový tuk by sa mal pred vložením do fritézy roztopiť



POZOR! Zariadenie má senzor, ktorý zabraňuje prehriatiu. Ak sa zariadenie počas používania prehreje, automaticky sa vypne. Potom je potrebné počkať, kým zariadenie vychladne, a resetovať ochranu stlačením tlačidla „RESET“. Zariadenie sa môže znova používať.

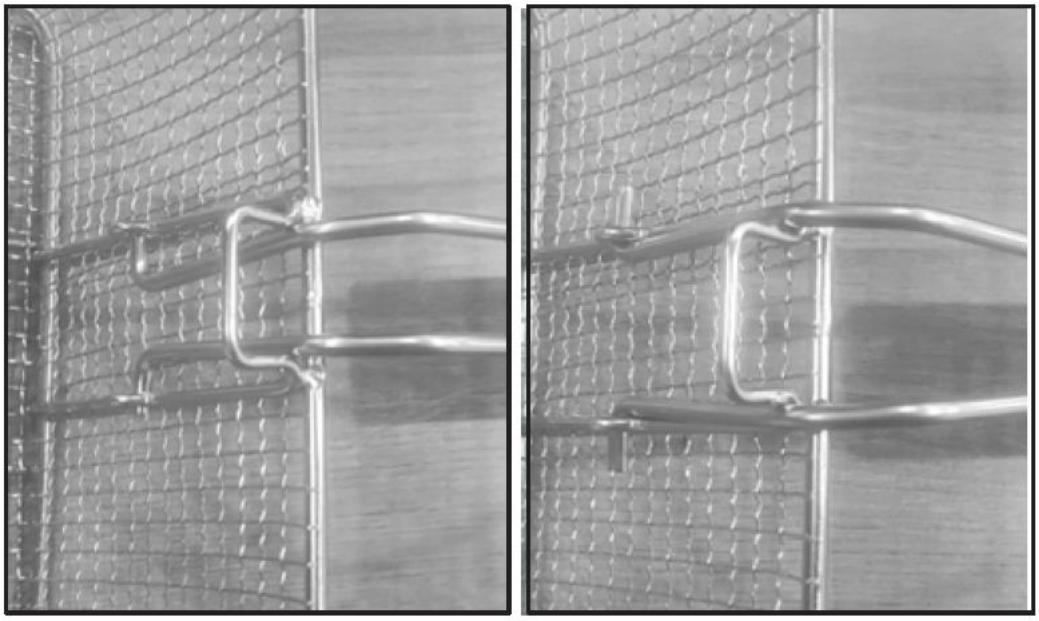
10. ⚠

POZOR: Zvyšky vyprážaných predmetov môžu spôsobiť medzeru vo vnútornom ventile kohútika a únik oleja! Blokový tuk by sa mal pred vložením do fritézy roztopiť

PRIPOJENIE RUKOVÄŤE KU KOŠÍKU Obrázok nižšie:

⚠

POZOR: Rukoväť košíka namontujte správnym spôsobom.



Nesprávne Správne

4.4. Čistenie a údržba

- Pred čistením a po každom použití zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Vylejte olej a vyberte vykurovacie teleso.
- Použite vlhkú handričku vhodnú na čistenie zariadení alebo použite prírodný ocot vhodný pre potravinárske spotrebiče.
- Na umývanie elektrického ovládacieho panela nepoužívajte vodu, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie a stratu platnosti záruky.
- Na čistenie povrchu použite čistiaci prostriedok bez korozívnych látok.
- Po vyčistení zariadenia by mali byť všetky jeho časti pred opätovným použitím vysušené.

- Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

⚠

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са налични при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Таблица 1: Технически данни на продукта

Описание на параметъра	**Стойност на параметъра**			
Име на продукта	Електрически фритюрник			
Модел	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Номинална мощност [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Капацитет [л]	8	16	2 x 8	2 x 10
Количество олио [л]	4	12	2 x 4	2 x 8
Температурен диапазон [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Размери на резервоара (ДхШхВ) [см]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Кошница за пържене [см]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 л)	23 x 25 x 12 (6 л)	16,5 x 21 x 12,5 (4 л)	20 x 22 x 10 (4 л)
Тегло [кг]	5	10,55	9,2	15,5

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Електрически фритюрник		
Модел	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Номинална мощност [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Капацитет [л]	2 x 13	10	2 x 10
Количество олио [л]	2 x 9	6	2 x 6
Температурен диапазон [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Размери на резервоара (ДхШхВ) [см]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Кошница за пържене [см]	21 x 22 x 12 (5 л)	20 x 22 x 10 (4 л)	20 x 22 x 12 (4 л)
Тегло [кг]	16,75	5,3	10,3

2. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

2.1. Легенда

Икона	Описание
	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!
	Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТОКОВ УДАР, ПОЖАР И/ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.



ВНИМАНИЕ! ЗА ДА ОСИГУРИТЕ ДЪЛГА И БЕЗАВАРИЙНА РАБОТА НА МАШИНИТЕ ОТ ROYAL CATERING, ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА ВКЛЮЧВАТЕ ГЛАВНИЯ ПРЕКЪСВАЧ САМО АКО КОНТРОЛЪТ НА ТЕМПЕРАТУРАТА Е НАСТРОЕН НА 0. ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ГЛАВНИЯ ПРЕКЪСВАЧ, ДОКАТО КОНТРОЛЪТ НА ТЕМПЕРАТУРАТА ПОКАЗВА ДРУГА СТОЙНОСТ, РАЗЛИЧНА ОТ 0, МОЖЕ ЗНАЧИТЕЛНО ДА ОГРАНИЧИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ ЖИВОТ НА ГЛАВНИЯ ПРЕКЪСВАЧ.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до: Електрически фритюрник.

Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода. Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар! По време на употреба не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в устройството.

3.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.

b) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

c) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да предвидите какво може да се случи, наблюдавайте какво се случва и използвайте здравия разум, когато работите с устройството.

b) Не използвайте устройството във взривоопасна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да запалят прах или изпарения.

c) При откриване на повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.

d) Ако имате съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с отдела за поддръжка на производителя.

e) Само сервизният център на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да извършвате никакви ремонти сами!

f) Ако възникне пожар, използвайте само прахови или въглероднодиоксидни (CO_2) пожарогасители, подходящи за употреба върху устройства под напрежение, за да го потушите.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗВАЙТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ СТРАНИЧНИ ЛИЦА.

3.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.

b) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да го свържете към източник на захранване.

c) Забележка: Металните части на капака и корпуса може да са горещи и да причинят изгаряния на кожата

3.4. Безопасна употреба на устройството

a) Не използвайте устройството, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.

b) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

c) Поддържайте устройството в добро техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и особено за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.

d) Дръжте устройството далеч от деца.

e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

f) За да се гарантира работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.

g) Забранено е преместването на фритюрника с горещо олио! Олиото може да поддържа висока температура дори в продължение на 6-7 часа.

h) Не обръщайте фритюрника „с главата надолу“, това може да го повреди.

i) Забранено е включването на уреда, ако съдът не е пълен с олио.

ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ ФУНКЦИИ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО. БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИЯ РАЗУМ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО.

4. Указания за употреба

Фритюрникът е предназначен изключително за пържене на храна. Не използвайте фритюрника за:

- загряване на други вещества или предмети;
- загряване на течности, съдържащи захар, подсладители, киселини, основи или алкохоли;
- загряване на запалими, вредни, особено летливи или други токсични вещества.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

4.1. Описание на устройството

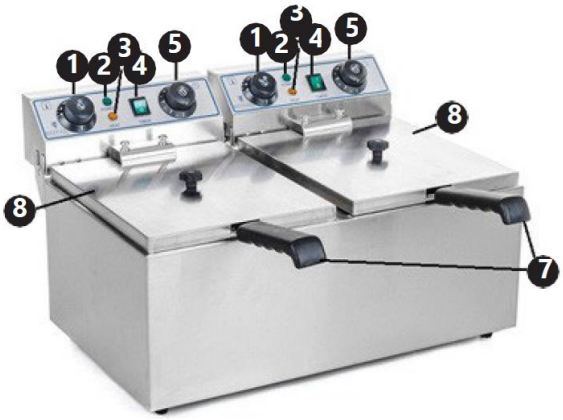
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



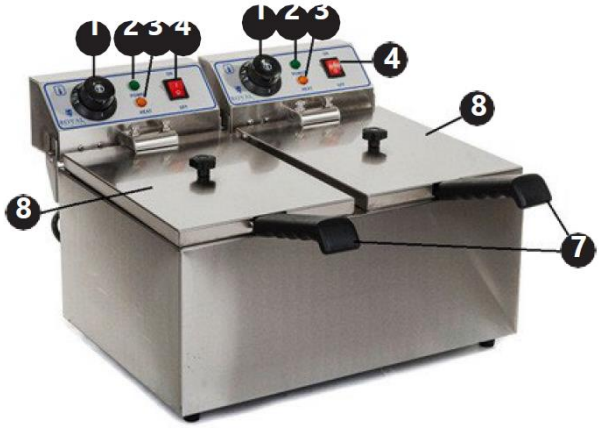
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Термостат
2. Индикатор за захранване
3. Индикатор за термостата
4. Ключ ВКЛ./ИЗКЛ. | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Таймер
5. Таймер
6. Кран с освобождаващ клапан
7. Дръжка с кошница
8. Капак

4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Местоположение на уреда

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 45°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Разстоянието между задната част на уреда и стената трябва да бъде най-малко 20 см, минималното разстояние между страните на устройството и стените трябва да бъде най-малко 10 см от всяка страна и 35 см между горната част на устройството и тавана. Дръжте устройството далеч от горещи повърхности. Работете с устройството върху равни, стабилни, чисти, огнеупорни и сухи повърхности, недостъпни за деца и хора с умствени

увреждания. Инсталирайте устройството, като се уверите, че е осигурен постоянен достъп до главния щепсел. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни. Преди първа употреба отстранете всички елементи и ги почистете заедно с цялото устройство.

4.3. Използване на устройството

1. Напълнете резервоарите с масло, така че нивото да е между маркировките за минимално и максимално ниво.

2. Настройте термостата на "0", уверете се, че микропревключвателят под контролната кутия е добре докоснат до плочата зад резервоара за масло, след което включете щепсела в електрически контакт.

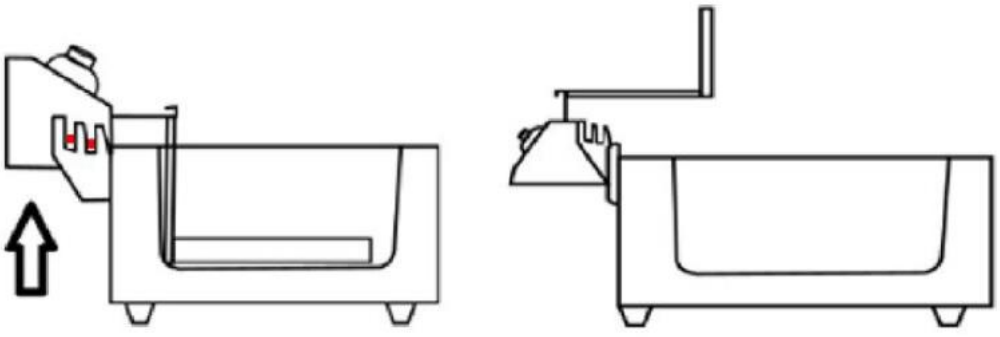
3. Натиснете превключвателя за включване/изключване в положение "Вкл.", включете таймера и термостата, за да настроите желаната температура. Устройството ще започне да се нагрява. Можете да започнете пърженето. Използвайте кошниците след като монтирате дръжките. Поставете храната в кошницата и я потопете в олиото. Когато храната е готова, окачете кошницата на пирона, за да може олиото да се отцеди.

   Забележка: Някои модели може да нямат таймер.

4. Капаците са предназначени да поддържат съдържанието топло и да го предпазват от замърсяване. Ако искате да използвате капаците, уверете се, че не са мокри.

5. Когато приключите с работата, наклонете нагревателните елементи на 90 градуса назад. Нагревателните елементи са вертикални и олиото може да капе.

   Забележка: Уверете се, че и двата щифта са здраво поставени в отворите. Ако не го направите, устройството няма да работи.



6. Нашите фритюрници са оборудвани с предпазен бутон. Когато нагревателният елемент е наклонен назад, той се завърта автоматично, за да се предотвратят инциденти.

7. След като олиото се охлади до стайна температура, източете го, като използвате изпускателния клапан (приложимо за модели: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) или издърпайте съда за олио и го изпразнете (приложимо за модели: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).

8. Уверете се, че термостатът е върнат на „0“ (завъртете копчето на термостата обратно на часовниковата стрелка). Поставете превключвателя за включване/изключване в положение „Изкл.“ и изключете устройството от захранването.

9. Препоръчително е да използвате само течно олио или мазнина във фритюрника, за да избегнете повреда на ограничителя на температурата. Не се препоръчва поставянето на блокова мазнина във фритюрника – блоковата мазнина трябва да се разтопи преди поставянето ѝ във фритюрника

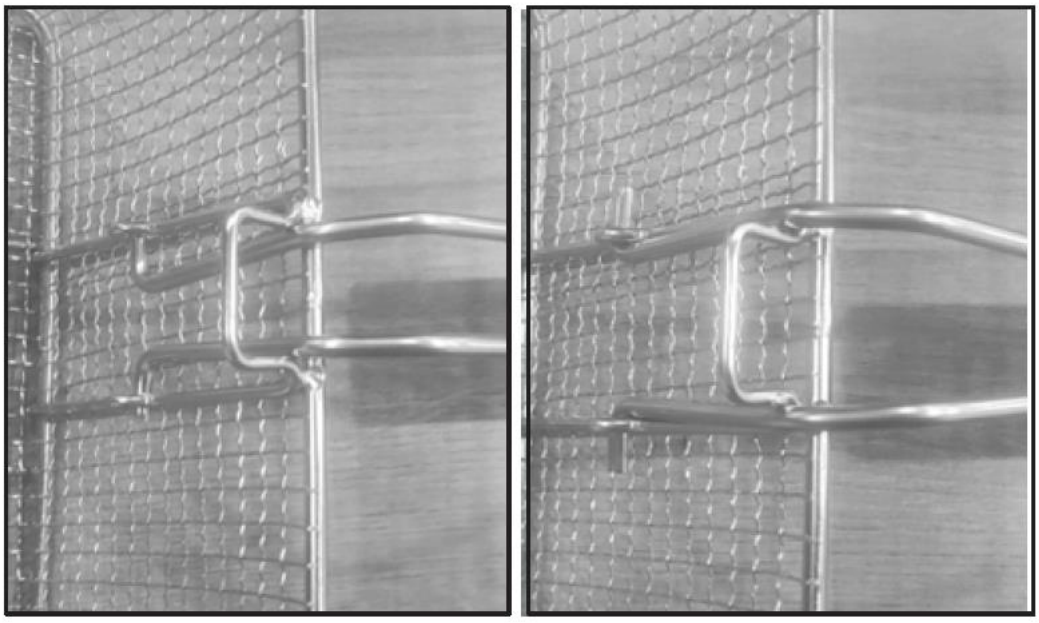
   ВНИМАНИЕ! Устройството има сензор, който предотвратява прегряването. Ако устройството прегрее по време на употреба, то ще се изключи автоматично. След това е необходимо да изчакате, докато устройството се охлади, и да нулирате защитата, като натиснете „RESET“. Устройството може да се използва отново.

10.

    ВНИМАНИЕ: Остатъци от пържени предмети могат да причинят пролука във вътрешния клапан на крана и да причинят изтичане на олио! Блоковата мазнина трябва да се разтопи, преди да се постави във фритюрника

ЗАКРЕПВАНЕ НА ДРЪЖКАТА КЪМ КОШНИЦАТА Снимката по-долу:

ВНИМАНИЕ: Сглобете дръжката на кошницата по правилния начин.



Грешно Правилно

4.4. Почистване и поддръжка

- Винаги изключвайте устройството от контакта преди почистване и след всяка употреба.
- Източете олиото и отстранете нагревателния елемент.

- Използвайте влажна кърпа, подходяща за почистване на устройства, или използвайте натурален оцет, подходящ за хранително оборудване.
- Не използвайте вода за почистване на електрическия контролен панел, тъй като това може да причини повреда и да анулира гаранцията.
- Използвайте почистващ препарат без корозивни вещества за почистване на повърхността.
- След почистване на устройството всички части трябва да се подсушат, преди да го използвате повторно.
- Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.

⚠

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Πίνακας 1: Τεχνικά δεδομένα του προϊόντος

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**			
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική φριτέζα			
Μοντέλο	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Χωρητικότητα [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Ποσότητα λαδιού [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Εύρος θερμοκρασίας [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Διαστάσεις δεξαμενής (ΜxΠxΥ) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Καλάθι τηγανίσματος [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Βάρος [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική φριτέζα		
Μοντέλο	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Χωρητικότητα [l]	2 x 13	10	2 x 10
Ποσότητα λαδιού [l]	2 x 9	6	2 x 6
Εύρος θερμοκρασίας [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Διαστάσεις δεξαμενής (ΜxΠxΥ) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Καλάθι τηγανίσματος [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Βάρος [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

2.1. Υπόμνημα

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Θερμή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!
	Χρησιμοποιήστε το μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΕΊΝΑΙ ΜΌΝΟ ΓΙΑ ΛΌΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΌΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΈΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΕΣ ΕΝΔΈΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΈΡΟΥΝ ΑΠΌ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΌ ΠΡΟΪΌΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΚΑΙ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ. Η ΜΗ ΤΉΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΏΝ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΈΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΊΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΆ Ή/ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΌ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌ Ή ΑΚΌΜΗ ΚΑΙ ΘΆΝΑΤΟ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΊΣΕΤΕ ΤΗ ΜΑΚΡΆ ΚΑΙ ΧΩΡΊΣ ΒΛΆΒΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΆΤΩΝ ΤΗΣ ROYAL CATERING, ΣΥΝΙΣΤΟΎΜΕ ΝΑ ΓΥΡΊΖΕΤΕ ΤΟΝ ΚΎΡΙΟ ΔΙΑΚΌΠΤΗ ΜΌΝΟ ΕΆΝ Ο ΈΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΊΑΣ ΈΧΕΙ ΡΥΘΜΙΣΤΕΊ ΣΤΟ 0. Η ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ ΚΎΡΙΟΥ ΔΙΑΚΌΠΤΗ ΕΝΏ Ο ΈΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΊΑΣ ΔΕΊΧΝΕΙ ΟΠΟΙΑΔΉΠΟΤΕ ΆΛΛΗ ΤΙΜΉ ΕΚΤΌΣ ΑΠΌ ΤΟ 0 ΘΑ ΜΠΟΡΟΎΣΕ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΊΣΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΆ ΤΗ ΔΙΆΡΚΕΙΑ ΖΩΉΣ ΤΟΥ ΚΎΡΙΟΥ ΔΙΑΚΌΠΤΗ.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε: Ηλεκτρική φριτέζα.

Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού. Αποτρέψτε το βραχείν της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Κατά τη χρήση, μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή.

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φις και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

c) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να προβλέψετε τι μπορεί να συμβεί, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώνη κινδύνου έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c) Μόλις εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το σε έναν προϊστάμενο χωρίς καθυστέρηση.

d) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.

e) Μόνο το σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή ανεξάρτητα!

f) Εάν ξεκινήσει πυρκαγιά, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO2) κατάλληλους για χρήση σε ενεργές συσκευές για να την σβήσετε.



ΘΥΜΗΘΕΊΤΕ! ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΙ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΙΣΚΌΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.

b) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.

c) Σημείωση: Τα μεταλλικά μέρη του καπακιού και του περιβλήματος ενδέχεται να είναι ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία και πρέπει να επισκευάζονται.

b) Όταν δεν χρησιμοποιούνται, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

c) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

f) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.

g) Απαγορεύεται η μετακίνηση της φριτέζας με καυτό λάδι! Το λάδι μπορεί να διατηρήσει υψηλή θερμοκρασία ακόμη και για 6-7 ώρες.

h) Μην γυρίζετε τη φριτέζα «ανάποδα», μπορεί να προκληθεί ζημιά.

i) Απαγορεύεται να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν το μπολ δεν είναι γεμάτο με λάδι.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΉ ΣΧΕΔΙΑΣΜΌ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΤΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ, ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΠΡΌΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΊΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΉ, ΥΠΆΡΧΕΙ ΑΚΌΜΗ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΌΣ ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΉΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΎ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΝΑ ΕΊΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΉΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΉ ΛΟΓΙΚΉ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

4. Οδηγίες χρήσης

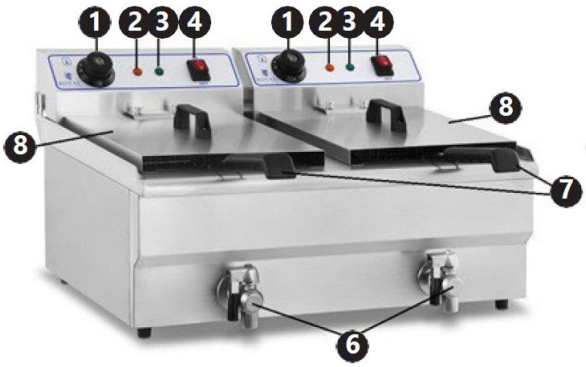
Η φριτέζα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για το τηγάνισμα τροφίμων. Μην χρησιμοποιείτε τη φριτέζα για:

- θέρμανση άλλων ουσιών ή αντικειμένων·
- θέρμανση υγρών που περιέχουν ζάχαρη, γλυκαντικά, οξέα, βάσεις ή αλκοόλες·
- θέρμανση ή θέρμανση εύφλεκτων, επιβλαβών, ιδιαίτερα πτητικών ή οποιωνδήποτε άλλων τοξικών ουσιών.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής

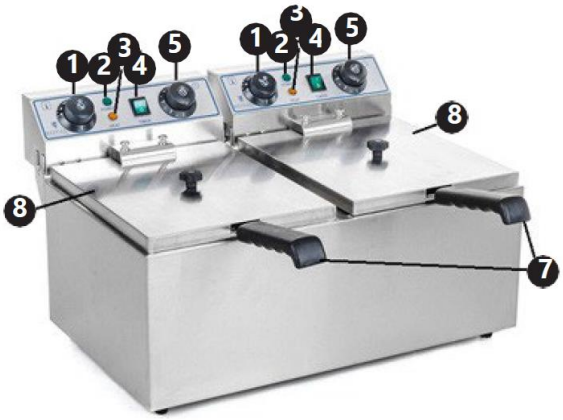
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



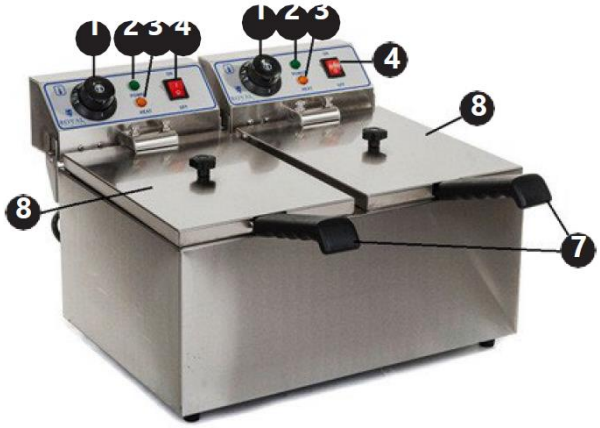
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Θερμοστάτης
2. Λυχνία λειτουργίας
3. Λυχνία θερμοστάτη
4. Διακόπτης ON/OFF | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Διακόπτης χρονοδιακόπτη
5. Χρονοδιακόπτης
6. Βρύση με βαλβίδα απελευθέρωσης
7. Λαβή με καλάθι
8. Καπάκι

4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 45°C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Η απόσταση μεταξύ του πίσω μέρους της συσκευής και του τοίχου πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ των πλευρών της συσκευής και των τοίχων πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 cm σε κάθε πλευρά και 35 cm μεταξύ του πάνω μέρους της συσκευής και της οροφής. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες. Λειτουργήστε τη συσκευή σε επίπεδες, σταθερές, καθαρές, πυρίμαχες και στεγνές επιφάνειες,

μακριά από παιδιά και άτομα με νοητικές αναπηρίες. Εγκαταστήστε τη συσκευή φροντίζοντας να έχετε συνεχή πρόσβαση στο κύριο φις. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να ανταποκρίνεται στις τεχνικές λεπτομέρειες. Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα στοιχεία και καθαρίστε τα μαζί με ολόκληρη τη συσκευή.

4.3. Χρήση συσκευής

1. Γεμίστε τις δεξαμενές με λάδι έτσι ώστε η στάθμη να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων ελάχιστης και μέγιστης στάθμης.

2. Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στο "0", βεβαιωθείτε ότι ο μικροδιακόπτης κάτω από το κουτί ελέγχου εφάπτεται καλά στην πλάκα που βρίσκεται πίσω από τη δεξαμενή λαδιού και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το φις σε μια πρίζα ρεύματος.

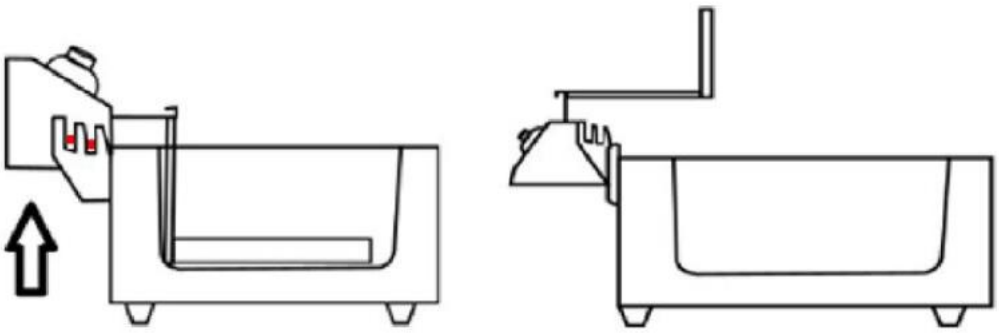
3. Πιέστε τον διακόπτη On/Off στη θέση "On", ενεργοποιήστε το χρονοδιακόπτη και τον θερμοστάτη για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται. Μπορείτε να ξεκινήσετε το τηγάνισμα. Χρησιμοποιήστε τα καλάθια αφού τοποθετήσετε τις λαβές. Τοποθετήστε το φαγητό στο καλάθι και βυθίστε το στο λάδι. Όταν το δοκιμάσετε, κρεμάστε το καλάθι στο καρφί για να στάξει το λάδι.

   Σημείωση: ορισμένα μοντέλα ενδέχεται να μην διαθέτουν χρονοδιακόπτη.

4. Τα καλύμματα έχουν σχεδιαστεί για να διατηρούν το περιεχόμενο ζεστό και να το προστατεύουν από τη βρωμιά. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τα καλύμματα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρεγμένα.

5. Όταν ολοκληρώσετε την εργασία, γείρετε τα θερμαντικά στοιχεία 90 μοίρες προς τα πίσω. Τα θερμαντικά στοιχεία είναι κάθετα και το λάδι μπορεί να πέσει.

   Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο πείροι έχουν εισαχθεί με ασφάλεια στις οπές. Εάν δεν το κάνετε αυτό, η συσκευή θα αποτραπεί από τη λειτουργία.



6. Οι φριτέζες μας είναι εξοπλισμένες με κουμπί ασφαλείας. Όταν το θερμαντικό στοιχείο έχει γείρει προς τα πίσω, περιστρέφεται αυτόματα για την αποφυγή ατυχημάτων.

7. Μόλις το λάδι κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου, εκκενώστε το χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα απελευθέρωσης (ισχύει για τα μοντέλα: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) ή για να τραβήξετε έξω το δοχείο λαδιού και να το αδειάσετε (ισχύει για τα μοντέλα: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).

8. Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοστάτης είναι πίσω στο "0" (ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα). Ρυθμίστε τον διακόπτη On / Off στη θέση «Off» και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

9. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο υγρό λάδι ή λίπος στη φριτέζα για να αποφύγετε ζημιές στον περιοριστή θερμοκρασίας. Δεν συνιστάται η τοποθέτηση μπλοκ λίπους στη φριτέζα - το μπλοκ λίπους πρέπει να λιώσει πριν το τοποθετήσετε στη φριτέζα

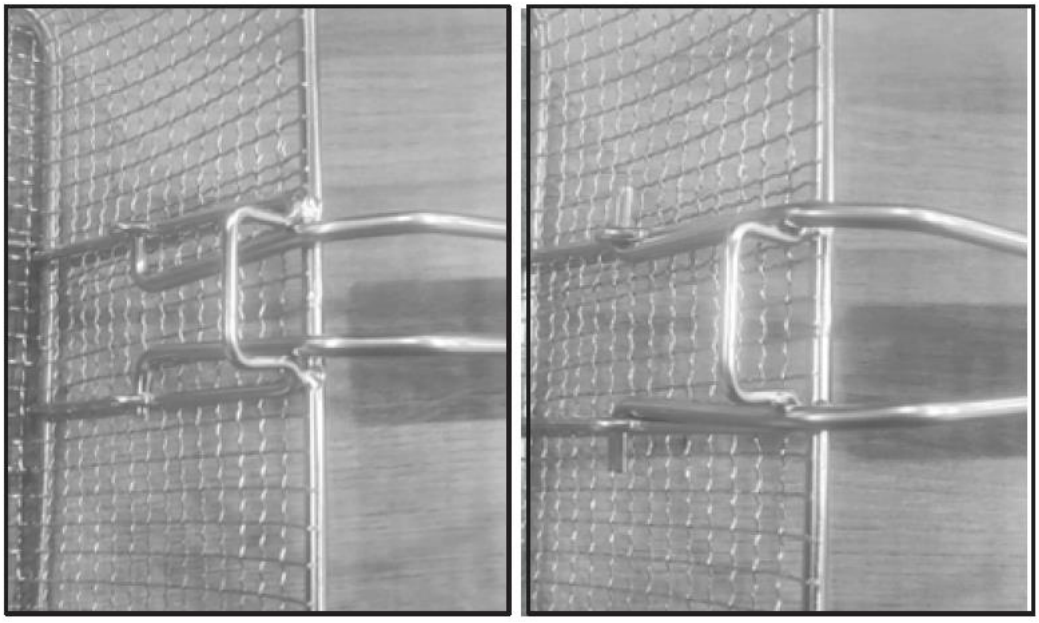
   ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή διαθέτει αισθητήρα για την αποτροπή υπερθέρμανσης. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί κατά τη χρήση, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Στη συνέχεια, είναι απαραίτητο να περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή και να επαναφέρετε την προστασία πατώντας το «RESET». Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.

10.

    ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα υπολείμματα τηγανισμένων αντικειμένων μπορεί να προκαλέσουν το κενό στην εσωτερική βαλβίδα της βρύσης και να προκαλέσουν διαρροή λαδιού! Το λίπος του μπλοκ πρέπει να λιώσει πριν το τοποθετήσετε στη φριτέζα

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ ΣΤΟ ΚΑΛΑΘΙ Εικόνα όπως παρακάτω:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Συναρμολογήστε τη λαβή του καλαθιού με τον σωστό τρόπο.



Λάθος

Σωστό

4.4. Καθαρισμός και συντήρηση

- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε και μετά από κάθε χρήση.
- Αδειάστε το λάδι και αφαιρέστε το θερμαντικό στοιχείο.
- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί κατάλληλο για τον καθαρισμό συσκευών ή χρησιμοποιήστε φυσικό ξύδι κατάλληλο για εξοπλισμό τροφίμων.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε τον ηλεκτρικό πίνακα ελέγχου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να ακυρώσει την εγγύηση.
- Χρησιμοποιήστε καθαριστικό χωρίς διαβρωτικές ουσίες για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
- Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πριν την επαναχρησιμοποιήσετε.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

⚠

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Tablica 1: Tehnički podaci proizvoda

Opis parametra	**Vrijednost parametra**			
Naziv proizvoda	Električna friteza			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nazivna snaga [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Kapacitet [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Količina ulja [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Raspon temperature [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimenzije spremnika (DxŠxV) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Košara za prženje [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Težina [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Električna friteza		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nazivna snaga [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Kapacitet [l]	2 x 13	10	2 x 10
Količina ulja [l]	2 x 9	6	2 x 6
Raspon temperature [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimenzije spremnika (DxŠxV) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Košara za prženje [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Težina [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Opći opis

Upute za uporabu osmišljene su kako bi vam pomogle u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ UPUTE ZA KORIŠTENJE.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim uputama za uporabu i redovito obavljajte radove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovim uputama za uporabu su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se mora reciklirati.
	**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE. NEPOŠTIVANJE UPOZORENJA I UPUTA MOŽE UZROKOVATI STRUJNI UDAR, POŽAR I/ILI TEŠKE OZLJEDE ILI ČAK SMRT.



PAŽNJA! KAKO BISTE OSIGURALI DUG I BESPRIJEKORAN RAD UREĐAJA TVRTKE ROYAL CATERING, PREPORUČUJEMO DA GLAVNI PREKIDAČ UKLJUČITE SAMO AKO JE REGULATOR TEMPERATURE POSTAVLJEN NA 0. KORIŠTENJE GLAVNOG PREKIDAČA DOK REGULATOR TEMPERATURE POKAZUJE BILO KOJU DRUGU VRIJEDNOST OSIM 0 MOGLO BI ZNAČAJNO OGRANIČITI VIJEK TRAJANJA GLAVNOG PREKIDAČA.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za: Električnu fritezu.

Ne koristite u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu. Spriječite da se uređaj smoči. Opasnost od strujnog udara! Tijekom upotrebe ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj.

3.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Ni na koji način ne modificirajte utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Kabel koristite samo u skladu s njegovom namjenom. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

c) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba koristiti zaštitni prekidač (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte predvidjeti što se može dogoditi, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Nemojte koristiti uređaj u zoni opasnosti od eksplozije, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Nakon otkrivanja oštećenja ili nepravilnog rada, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite to nadređenom.

d) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravan rad uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.

e) Samo servisna točka proizvođača smije popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno popraviti!

f) Ako dođe do požara, koristite isključivo aparate za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO2) prikladne za upotrebu na uređajima pod naponom.



ZAPAMTITE! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I DRUGE PROMATRAČE.

3.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.

c) Napomena: Metalni dijelovi poklopca i kućišta mogu biti vrući i mogu uzrokovati opekline kože

3.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Ne koristite uređaj ako prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.

b) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, koje nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

c) Održavajte uređaj u dobrom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te bilo kakvih drugih

stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.

d) Uređaj držite izvan dohvata djece.

e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.

f) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.

g) Zabranjeno je pomicati fritezu s vrućim uljem! Ulje može održavati visoku temperaturu čak i 6-7 sati.

h) Ne okrećite fritezu "naopačke", to je može oštetiti.

i) Zabranjeno je uključiti uređaj ako posuda nije napunjena uljem.



PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ZNAČAJKAMA TE UNATOČ KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE KORISNIKA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA. BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA.

4. Smjernice za korištenje

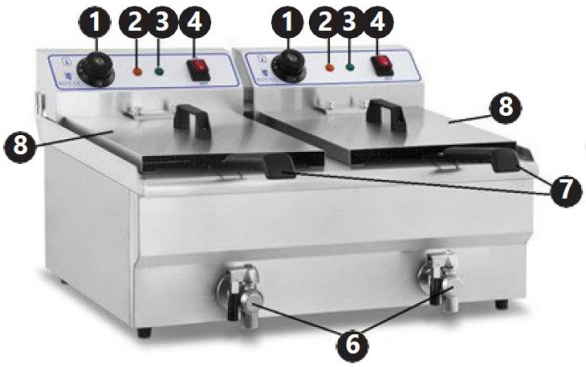
Friteza je isključivo namijenjena za prženje hrane. Nemojte koristiti fritezu za:

- zagrijavanje drugih tvari ili predmeta;
- zagrijavanje tekućina koje sadrže šećer, sladila, kiseline, baze ili alkohole;
- zagrijavanje ili podgrijavanje zapaljivih, štetnih, posebno hlapljivih ili bilo kojih drugih otrovnih tvari.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjernom upotrebom uređaja.

4.1. Opis uređaja

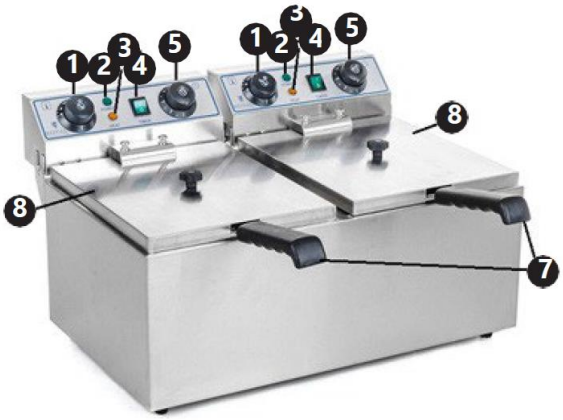
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



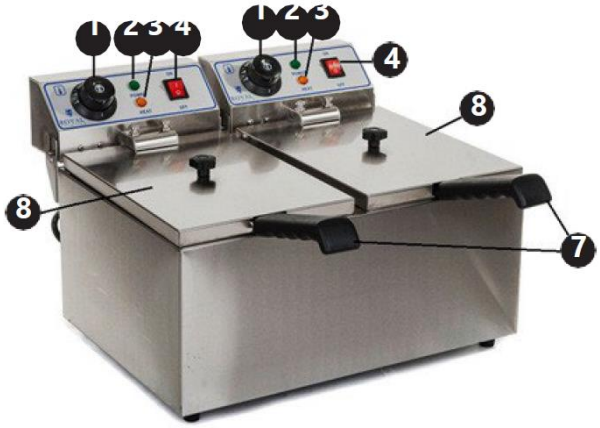
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Lampica napajanja
3. Lampica termostata
4. Prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Prekidač timera
5. Timer
6. Slavina s ventilom za ispuštanje
7. Ručka s košarom
8. Poklopac

4.2. Priprema za korištenje

4.2.1. Položaj uređaja

Temperatura okoline ne smije prelaziti 45°C, a relativna vlažnost ne smije prelaziti 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Udaljenost između stražnje strane uređaja i zida treba biti najmanje 20 cm, minimalna udaljenost između stranica uređaja i zidova treba biti najmanje 10 cm sa svake strane i 35 cm između vrha uređaja i stropa. Držite uređaj dalje od vrućih površina. Uređaj koristite na ravnim, stabilnim, čistim, vatrostalnim i suhim površinama izvan dohvata djece i osoba s mentalnim invaliditetom. Uređaj instalirajte pazeći da je osiguran stalan pristup glavnom utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti propisno uzemljen i

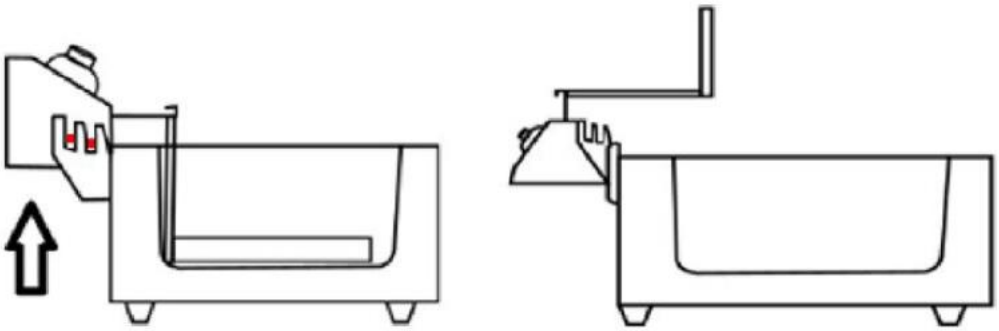
odgovarati tehničkim podacima. Prije prve upotrebe uklonite sve elemente i očistite ih zajedno s cijelim uređajem.

4.3. Korištenje uređaja

1. Napunite spremnike uljem tako da razina bude između oznaka minimalne i maksimalne razine.
2. Postavite termostat na "0", provjerite je li mikroprekidač ispod upravljačke kutije dobro dodirnuo ploču iza spremnika ulja, a zatim uključite utikač u električnu utičnicu.
3. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "Uključeno", uključite timer i uključite termostat kako biste postavili željenu temperaturu, uređaj će se početi zagrijavati. Možete početi pržiti. Koristite košare nakon što montirate ručke. Stavite hranu u košaru i uronite je u ulje. Kada isprobate hranu, objesite košaru na čavao kako bi ulje kapalo.

   Napomena: neki modeli možda nemaju timer.
4. Poklopci su dizajnirani da održavaju sadržaj toplim i štite ga od prljavštine. Ako želite koristiti poklopce, provjerite da nisu mokri.
5. Kada završite s radom, nagnite grijaće elemente za 90 stupnjeva unatrag. Grijaći elementi su okomiti i ulje može kapati.

   Napomena: Provjerite jesu li oba klina sigurno umetnuta u rupe. U suprotnom, uređaj neće raditi.



6. Naše friteze opremljene su sigurnosnim gumbom. Kada se grijaći element nagne unatrag, automatski se okreće kako bi se spriječile nezgode.
7. Nakon što se ulje ohladi na sobnu temperaturu, ispustite ga pomoću ventila za ispuštanje (primjenjuje se na modele: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) ili izvucite posudu za ulje i ispraznite je (primjenjuje se na modele: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Provjerite je li termostat vraćen na „0” (okrenite gumb termostata suprotno od kazaljke na satu). Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj „Isključeno“ i isključite uređaj iz napajanja.
9. Preporučuje se korištenje samo tekućeg ulja ili masti u fritezi kako biste izbjegli oštećenje ograničivača temperature. Ne preporučuje se stavljanje blokovske masti u fritezu – blokovsku mast treba otopiti prije stavljanja u fritezu



PAŽNJA! Uređaj ima senzor koji sprječava pregrijavanje. Ako se uređaj pregrije tijekom upotrebe, automatski će se isključiti. Zatim je potrebno pričekati da se uređaj ohladi i resetirati zaštitu pritiskom na „RESET“. Uređaj se može ponovno koristiti.

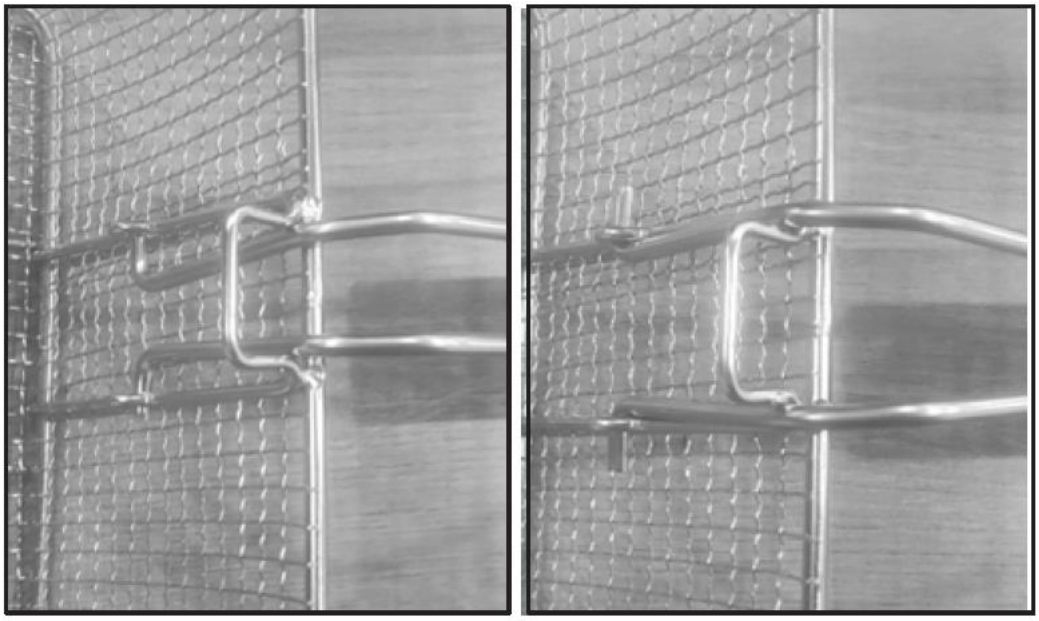
10. ⚠

PAŽNJA: Ostaci prženih predmeta mogu uzrokovati pukotinu u unutarnjem ventilu slavine i uzrokovati curenje ulja! Masnoću iz bloka treba otopiti prije stavljanja u fritezu

PRIČVRŠĆIVANJE RUČKE NA KOŠARU Slika kao dolje:

⚠

PAŽNJA: Ispravno sastavite ručku košare.



☒ Pogrešno ☑ Ispravno

4.4. Čišćenje i održavanje

- Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja i nakon svake upotrebe.
- Ispustite ulje i uklonite grijaći element.
- Koristite vlažnu krpu prikladnu za čišćenje uređaja ili prirodni ocat prikladan za prehrambenu opremu.
- Ne koristite vodu za pranje električne upravljačke ploče jer to može oštetiti uređaj i poništiti jamstvo.
- Za čišćenje površine koristite sredstvo za čišćenje bez korozivnih tvari.
- Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba osušiti prije ponovne upotrebe.

- Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

⚠

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. angliška versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

1 lentelė: Produkto techniniai duomenys

Parametro aprašymas	**Parametro vertė**			
Produkto pavadinimas	Elektrinė gruzdintuvė			
Modelis	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominali galia [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Talpa [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Alyvos kiekis [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Temperatūros diapazonas [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Bako matmenys (I x P x A) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Gruzdintuvės krepšelis [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 l)	23 x 25 x 12 (6 l)	16,5 x 21 x 12,5 (4 l)	20 x 22 x 10 (4 l)
Svoris [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Parametro aprašymas	Parametro vertė		
Produkto pavadinimas	Elektrinė gruzdintuvė		
Modelis	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nominali galia [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Talpa [l]	2 x 13	10	2 x 10
Alyvos kiekis [l]	2 x 9	6	2 x 6
Temperatūros diapazonas [°C]	50–190	50–190	50–190
Bako matmenys (I x P x A) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x 15	23,5 x 29,5 x 15
Gruzdintuvės krepšelis [cm]	21 x 22 x 12 (5 l)	20 x 22 x 10 (4 l)	20 x 22 x 12 (4 l)
Svoris [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Bendras aprašymas

Šis naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti prietaisą. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR SUPRATĖTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas
	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbamas.
	**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!
	Naudokite tik patalpose.



PASTABA! ŠIO VADOVO BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOSE DETALĖSE GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo sauga



DĖMESIO! PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS ĮSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS. NESILAIKANT ĮSPĖJIMŲ IR INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI ELEKTROS SMŪGIS, GAISRAS IR (ARBA) SUNKŪS SUŽALOJIMAI AR NET MIRTIS.



DĖMESIO! SIEKIANT UŽTIKRINTI ILGĄ IR BE SUTRIKIMŲ „ROYAL CATERING“ APARATŲ VEIKIMĄ, REKOMENDUOJAME PAGRINDINĮ JUNGIKLĮ ĮJUNGTI TIK TADA, KAI TEMPERATŪROS REGULIATORIUS NUSTATYTAS Į 0. PAGRINDINIO JUNGIKLIO NAUDOJIMAS, KAI TEMPERATŪROS REGULIATORIUS RODO BET KOKIĄ KITĄ VERTĘ NEI 0, GALI GEROKAI SUTRUMPINTI PAGRINDINIO JUNGIKLIO VEIKIMO LAIKĄ.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojami terminai „prietaisas“ arba „gaminys“, kai kalbama apie: Elektrinę gruzdintuvę.

Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų. Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus! Naudojant prietaisą, nekiškite rankų ar kitų daiktų į jo vidų.

3.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir atitinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

b) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

c) Jei prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje išvengti neįmanoma, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3.2. Sauga darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Stenkitės numatyti, kas gali nutikti, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite įrenginio sprogimo pavojaus zonoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Įrenginys skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) Pastebėję pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.

d) Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, kreipkitės į gamintojo techninės pagalbos tarnybą.

e) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite atlikti jokio remonto savarankiškai!

f) Kilus gaisrui, naudokite tik miltelinius arba anglies dioksido (CO2) gesintuvus, tinkamus naudoti su įjungtais įrenginiais.



ATMINKITE! NAUDODAMI ĮRENGINĮ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti įrenginį.

b) Kad įrenginys netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTOJE padėtyje.

c) Pastaba: metalinės dangčio ir korpuso dalys gali būti karštos ir nudeginti odą

3.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Nenaudokite prietaiso, jei ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia remontuoti.

b) Nenaudojamą prietaisą laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.

c) Palaikykite prietaiso techninę būklę. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų, ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą perduokite remontui.

d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

e) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

f) Norėdami užtikrinti prietaiso veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.

g) Draudžiama judinti gruzdintuvę su karštu aliejumi! Aliejus gali išlaikyti aukštą temperatūrą net 6–7 valandas.

h) Neapverskite gruzdintuvės aukštyn kojomis, nes galite ją sugadinti.

i) Draudžiama įjungti prietaisą, jei dubuo nepripildytas aliejaus.



DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS PRIETAISO KONSTRUKCIJOS IR JO APSAUGINIŲ SAVYBIŲ, TAIP PAT NEPAISANT PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJIMO, NAUDOJANT PRIETAISĄ VIS TIEK IŠLIEKA NEDIDELĖ NELAIMINGŲ ATSITIKIMŲ AR SUŽALOJIMŲ RIZIKA. NAUDODAMI PRIETAISĄ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

4. Naudojimo gairės

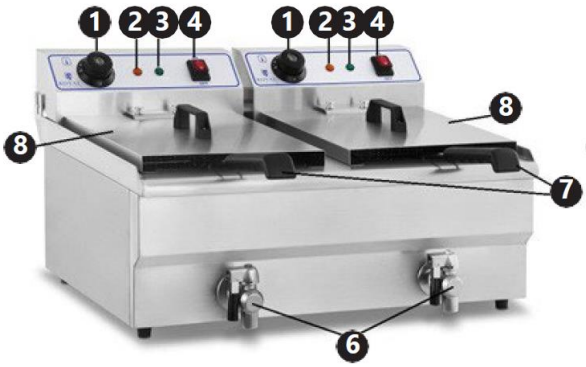
Gruzdintuvė skirta tik maistui kepti. Gruzdintuvės nenaudokite:

- kitoms medžiagoms ar daiktams šildyti;
- skysčiams, kuriuose yra cukraus, saldiklių, rūgščių, bazių ar alkoholio, šildyti;
- degioms, kenksmingoms, ypač lakioms ar kitoms toksiškoms medžiagoms šildyti ar pašildyti.

Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio prietaiso naudojimo.

4.1. Prietaiso aprašymas

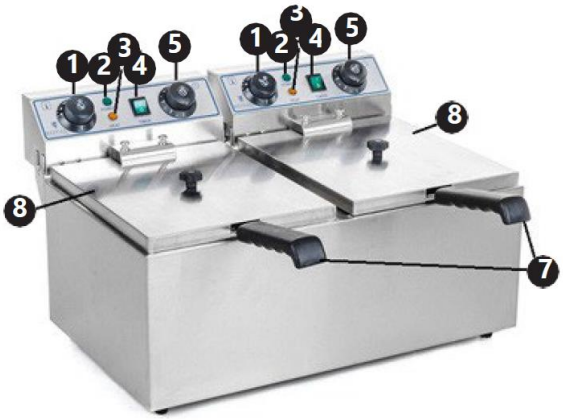
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



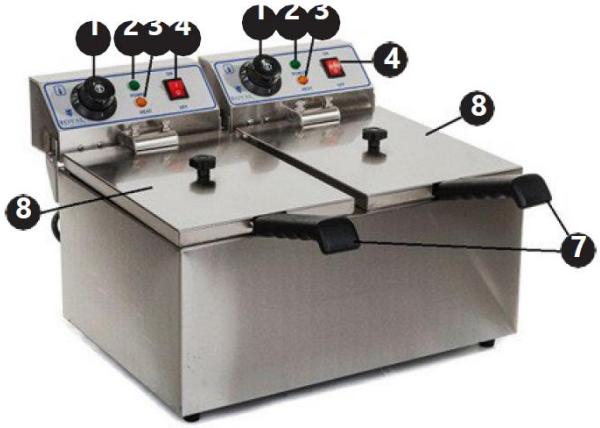
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostatas
2. Maitinimo lemputė
3. Termostato lemputė
4. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Laikmačio jungiklis
5. Laikmatis
6. Čiaupas su išleidimo vožtuvu
7. Rankena su krepšeliu
8. Dangtis

4.2. Paruošimas naudoti

4.2.1. Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 45 °C, o santykinė oro drėgmė neturi viršyti 85 %. Patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas, užtikrinkite gerą vėdinimą. Atstumas tarp prietaiso galo ir sienos turi būti ne mažesnis kaip 20 cm, minimalus atstumas tarp prietaiso šonų ir sienų turi būti ne mažesnis kaip 10 cm iš kiekvienos pusės ir 35 cm tarp prietaiso viršaus ir lubų. Laikykite prietaisą atokiau nuo karštų paviršių. Naudokite prietaisą ant lygių, stabilių, švarių, ugniai atsparių ir sausų paviršių, vaikams ir asmenims su protine negalia nepasiekiamoje vietoje. Įrengdami prietaisą, užtikrinkite nuolatinę prieigą prie pagrindinio kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas

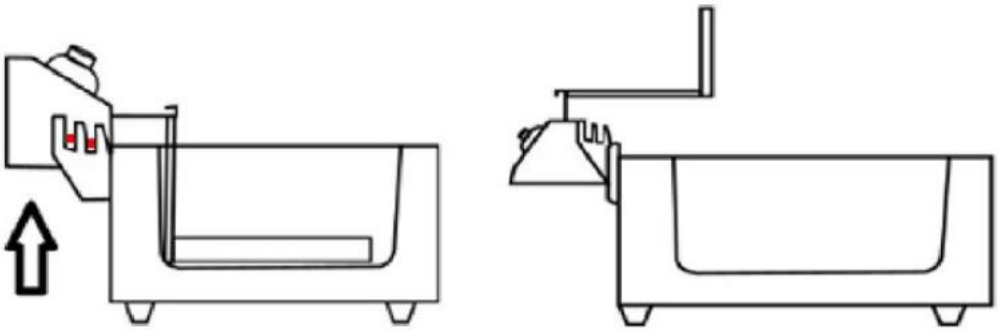
turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis. Prieš pirmą kartą naudodami, nuimkite visus elementus ir išvalykite juos kartu su visu prietaisu.

4.3. Prietaiso naudojimas

1. Pripildykite bakus alyvos tiek, kad lygis būtų tarp minimalaus ir maksimalaus lygio žymų.
2. Nustatykite termostatą į „0“, įsitikinkite, kad mikrojungiklis, esantis po valdymo dėžute, gerai liečia plokštelę, esančią už alyvos bako, ir įkiškite kištuką į elektros lizdą.
3. Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį į padėtį „Įjungta“, įjunkite laikmatį ir įjunkite termostatą, kad nustatytumėte norimą temperatūrą. Prietaisas pradės kaisti. Galite pradėti kepti. Naudokite krepšelius, uždėję rankenas. Sudėkite maistą į krepšelį ir panardinkite jį į aliejų. Kai maistas iškeps, pakabinkite krepšelį ant vinies, kad aliejus nuvarvėtų.

   Pastaba: kai kuriuose modeliuose gali nebūti laikmačio.
4. Dangteliai skirti išlaikyti turinį šiltą ir apsaugoti jį nuo purvo. Jei norite naudoti dangtelius, įsitikinkite, kad jie nėra šlapi.
5. Baigę darbą, pakreipkite kaitinimo elementus 90 laipsnių atgal. Kaitinimo elementai yra vertikalūs, todėl aliejus gali ištekėti.

   Pastaba: Įsitikinkite, kad abu kaiščiai yra tvirtai įstatyti į skylutes. To nepadarius, prietaisas neveiks.



6. Mūsų gruzdintuvės turi saugos mygtuką. Kai kaitinimo elementas pakreipiamas atgal, jis automatiškai pasisuka, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų.
7. Kai aliejus atvės iki kambario temperatūros, išleiskite jį naudodami išleidimo vožtuvą (taikoma modeliams: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) arba ištraukite aliejaus dubenį ir jį ištuštinkite (taikoma modeliams: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Įsitikinkite, kad termostatas yra atgal į „0“ (termostato rankenėlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę). Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Išjungta“ ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
9. Rekomenduojama gruzdintuvėje naudoti tik skystą aliejų arba riebalus, kad nepažeistumėte temperatūros ribotuvo. Nerekomenduojama į gruzdintuvę dėti riebalų blokų – prieš dedant juos į gruzdintuvę, juos reikia ištirpinti

DĖMESIO! Prietaisas turi jutiklį, kuris apsaugo jį nuo perkaitimo. Jei prietaisas perkaista naudojimo metu, jis automatiškai išsijungs. Tada reikia palaukti, kol prietaisas atvės, ir iš naujo nustatyti apsaugą paspaudus „RESET“. Prietaisą galima vėl naudoti.

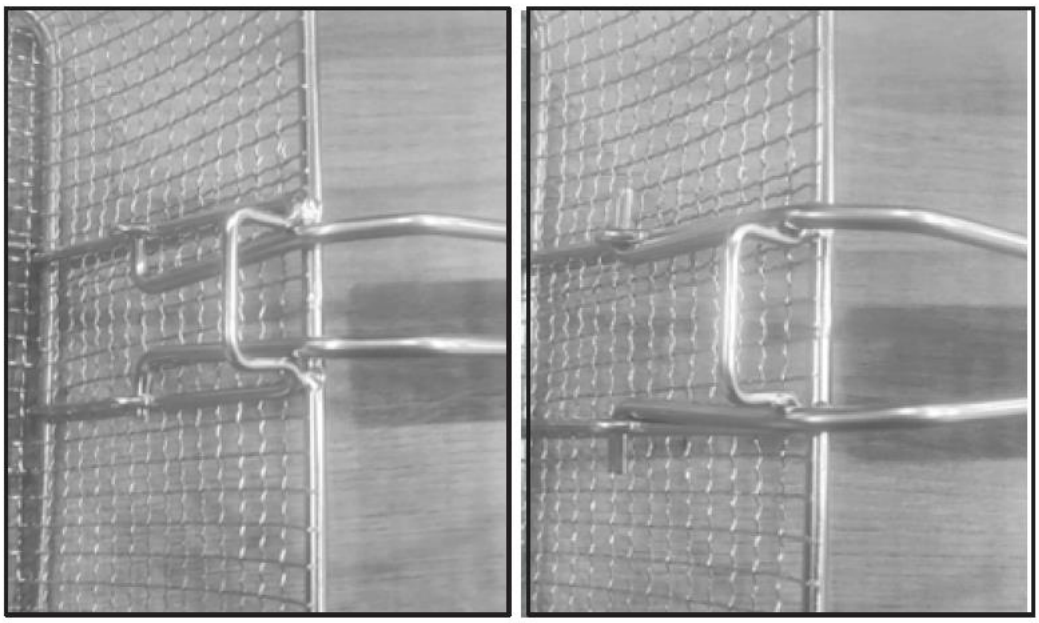
10. ⚠

DĖMESIO: Keptų produktų likučiai gali sukelti tarpą čiaupo vidiniame vožtuve ir aliejaus nuotėkį! Prieš dedant į gruzdintuvę, riebalus reikia ištirpinti

RANKENOS TVIRTINIMAS PRIE KREPŠELIO Paveikslėlis apačioje:

⚠

DĖMESIO: Tinkamai surinkite krepšelio rankeną.



☒ Neteisingai

☑ Teisingai

4.4. Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami ir po kiekvieno naudojimo visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Išleiskite alyvą ir nuimkite kaitinimo elementą.
- Naudokite drėgną šluostę, tinkamą prietaisams valyti, arba natūralų actą, tinkamą maisto įrangai.
- Nenaudokite vandens elektriniam valdymo skydeliui plauti, nes tai gali jį sugadinti ir panaikinti garantiją.
- Paviršiui valyti naudokite valiklį be koroziją sukeliančių medžiagų.
- Išvalius prietaisą, prieš pakartotinai naudojant, visas dalis reikia išdžiovinti.

- Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

⚠

Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Tabelul 1: Date tehnice ale produsului

Descrierea parametrilor	**Valoarea parametrului**			
Denumire produs	Friteuză electrică			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Tensiune [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Putere nominală [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Capacitate [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Cantitate de ulei [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Interval de temperatură [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensiunile rezervorului (LxlxÎ) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Coș de prăjit [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Greutate [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Descriere parametru	Valoare parametru		
Denumire produs	Friteuză electrică		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Tensiune [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Putere nominală [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Capacitate [l]	2 x 13	10	2 x 10
Cantitate de ulei [l]	2 x 9	6	2 x 6
Interval de temperatură [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimensiuni rezervor (LxlxÎ) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Coș de prăjit [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Greutate [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	**AVERTISMENT!** sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!
	A se utiliza numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI POT DIFERI DE PRODUSUL REAL ÎN ANUMITE DETALII.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI TOATE INSTRUCȚIUNILE. NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ȘI INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU CHIAR DECES.



ATENȚIE! PENTRU A ASIGURA O FUNCȚIONARE ÎNDELUNGATĂ ȘI FĂRĂ DEFECȚIUNI A APARATELOR DE LA ROYAL CATERING, VĂ RECOMANDĂM SĂ ROTIȚI ÎNTRERUPĂTORUL PRINCIPAL NUMAI DACĂ BUTONUL DE CONTROL AL TEMPERATURII ESTE SETAT LA 0. UTILIZAREA ÎNTRERUPĂTORULUI PRINCIPAL ÎN TIMP CE BUTONUL DE CONTROL AL TEMPERATURII INDICĂ ORICE ALTĂ VALOARE DECÂT 0 AR PUTEA LIMITA SEMNIFICATIV DURATA DE VIAȚĂ A ÎNTRERUPĂTORULUI PRINCIPAL.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni cu referire la: Friteuză electrică.

Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă. Evitați udarea dispozitivului. Risc de electrocutare! În timpul utilizării, nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului.

3.1. Siguranță electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Utilizați cablul numai în conformitate cu destinația sa. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

c) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați ce se poate întâmpla, observați ce se întâmplă și dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-o zonă cu pericol de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Dacă descoperiți o deteriorare sau o funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supraveghetor.

d) Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.

e) Doar punctul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație independent!

f) Dacă izbucnește un incendiu, utilizați exclusiv stingătoare cu pulbere sau dioxid de carbon (CO_2) adecvate pentru utilizarea pe dispozitive sub tensiune.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI ALTE PERSOANE DIN JUR.

3.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.

b) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.

c) Notă: Părțile metalice ale capacului și ale carcasei pot fi fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite de la întrerupătorul PORNIT/OPRIT sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.

b) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

c) Mențineți dispozitivul într-o stare tehnică bună. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și în special dacă există piese sau elemente crăpate și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, predați dispozitivul pentru reparații înainte de utilizare.

d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

e) Reparațiile sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.

f) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.

g) Este interzisă mutarea friteuzei cu ulei fierbinte! Uleiul poate menține o temperatură ridicată chiar și timp de 6-7 ore.

h) Nu întoarceți friteuza „cu susul în jos”, aceasta se poate deteriora.

i) Este interzisă pornirea aparatului dacă vasul nu este plin cu ulei.



ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A CARACTERISTICILOR SALE DE PROTECȚIE ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN RISC MIC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. FIȚI ATENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

4. Instrucțiuni de utilizare

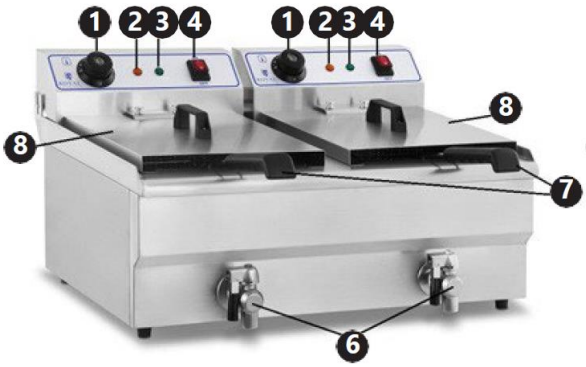
Friteuza este concepută exclusiv pentru prăjirea alimentelor. Nu utilizați friteuza pentru:

- încălzirea altor substanțe sau obiecte;
- încălzirea lichidelor care conțin zahăr, îndulcitori, acizi, baze sau alcooli;
- încălzirea sau încălzirea substanțelor inflamabile, nocive, deosebit de volatile sau a oricăror alte substanțe toxice.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4.1. Descrierea dispozitivului

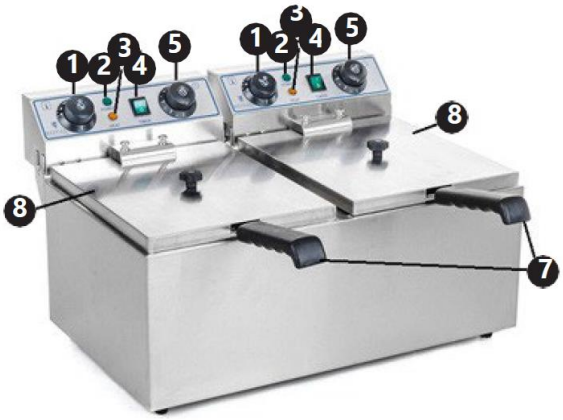
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



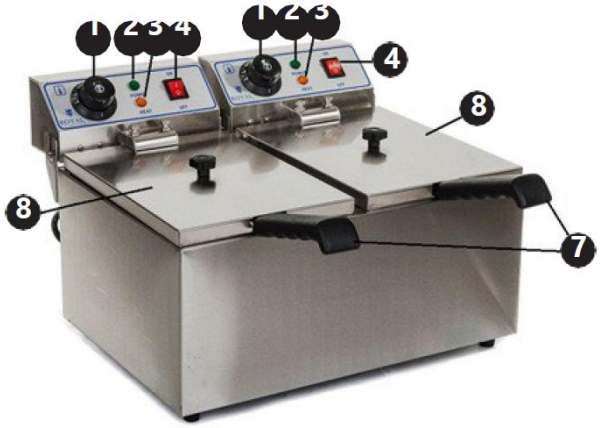
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Indicator luminos de alimentare
3. Indicator luminos termostat
4. Comutator PORNIT/OPRIT | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Temporizator
5. Temporizator
6. Robinet cu supapă de eliberare
7. Mâner cu coș
8. Capac

4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea aparatului

Temperatura mediului ambiant nu trebuie să depășească 45°C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Distanța dintre spatele aparatului și perete trebuie să fie de cel puțin 20 cm, distanța minimă dintre părțile laterale ale dispozitivului și pereți trebuie să fie de cel puțin 10 cm pe fiecare parte și 35 cm între partea superioară a dispozitivului și tavan. Țineți dispozitivul departe de suprafețele fierbinți. Folosiți dispozitivul pe suprafețe plane, stabile, curate, refractare și uscate, departe de copii și persoane cu dizabilități mintale. Instalați dispozitivul asigurându-vă că este asigurat accesul

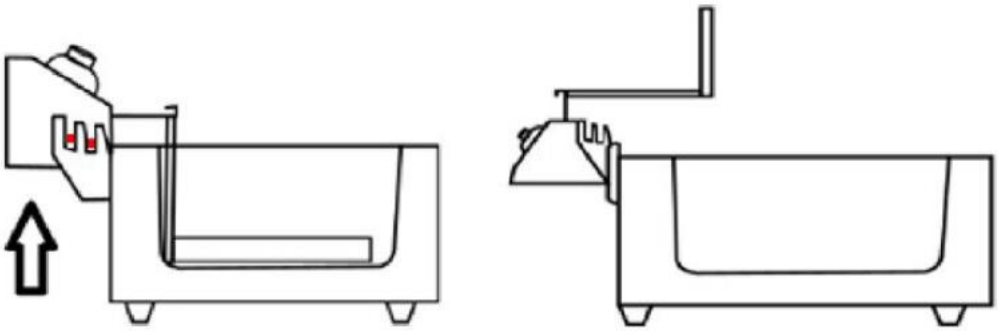
constant la ștecherul principal. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă specificațiilor tehnice. Înainte de prima utilizare, scoateți toate elementele și curățați-le împreună cu întregul dispozitiv.

4.3. Utilizarea dispozitivului

1. Umpleți rezervoarele cu ulei astfel încât nivelul să se afle între marcajele de nivel minim și maxim.
2. Setați termostatul la „0”, asigurați-vă că microîntrerupătorul de sub cutia de control este în contact cu placa din spatele rezervorului de ulei, apoi introduceți ștecherul într-o priză electrică.
3. Apăsați comutatorul Pornit/Oprit în poziția „Pornit”, porniți cronometrul și porniți termostatul pentru a seta temperatura dorită, dispozitivul va începe să se încălzească. Puteți începe să prăjiți. Folosiți coșurile după montarea mânerelor. Așezați alimentele în coș și scufundați-le în ulei. După ce mâncarea este gustată, agățați coșul de cui pentru a lăsa uleiul să cadă.

   Notă: este posibil ca unele modele să nu aibă temporizator.
4. Capacele sunt concepute pentru a menține conținutul cald și a-l proteja de murdărie. Dacă doriți să utilizați capacele, asigurați-vă că nu sunt ude.
5. După ce ați terminat lucrul, înclinați elementele de încălzire cu 90 de grade înapoi. Elementele de încălzire sunt verticale, iar uleiul poate cădea.

   Notă: Asigurați-vă că ambii pini sunt introduși corect în orificii. Nerespectarea acestei reguli, dispozitivul va funcționa.



6. Friteuzele noastre sunt echipate cu un buton de siguranță. Când elementul de încălzire este înclinat înapoi, acesta se rotește automat pentru a preveni accidentele.
7. După ce uleiul se răcește la temperatura camerei, goliți-l folosind supapa de eliberare (aplicabil pentru modelele: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) sau pentru a scoate vasul de ulei și a-l goli (aplicabil pentru modelele: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Asigurați-vă că termostatul este din nou la „0” (reglați butonul termostatului în sens invers acelor de ceasornic). Setați întrerupătorul Pornit/Oprit în poziția „Oprit” și deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
9. Se recomandă utilizarea exclusivă a uleiului lichid sau a grăsimii în friteuză pentru a evita deteriorarea limitatorului de temperatură. Nu se recomandă introducerea de grăsime în blocuri în friteuză - grăsimea în blocuri trebuie topită înainte de a fi introdusă în friteuză

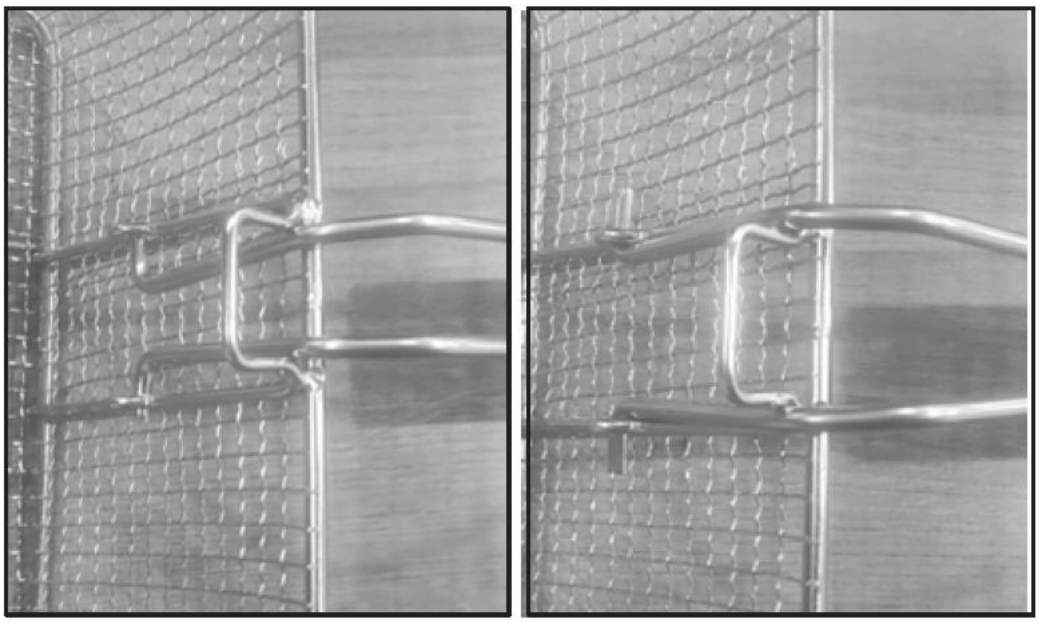
ATENȚIE! Dispozitivul are un senzor pentru a preveni supraîncălzirea. Dacă dispozitivul se supraîncălzește în timpul utilizării, se va opri automat. Apoi, este necesar să așteptați până când dispozitivul se răcește și să resetați protecția apăsând „RESET”. Dispozitivul poate fi utilizat din nou.

10.

ATENȚIE: Reziduurile de obiecte prăjite pot cauza deschizături în supapa internă a robinetului și pot provoca scurgeri de ulei! Grăsimea blocată trebuie topită înainte de a fi introdusă în friteuză

ATAȘAREA MÂNERULUI LA COȘ Imaginea de mai jos:

ATENȚIE: Asamblați mânerul coșului în mod corect.



Greșit

Corect

4.4. Curățare și întreținere

- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priză înainte de a-l curăța și după fiecare utilizare.
- Goliți uleiul și scoateți elementul de încălzire.
- Folosiți o cârpă umedă potrivită pentru curățarea dispozitivelor sau utilizați oțet natural potrivit pentru echipamente alimentare.
- Nu utilizați apă pentru a spăla panoul electric de control, deoarece acest lucru ar putea provoca daune și ar putea invalida garanția.

- Folosiți un produs de curățare fără substanțe corozive pentru a curăța suprafața.
- După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate înainte de a-l reutiliza.
- Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

⚠

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Tabela 1: Tehnični podatki izdelka

Opis parametra	**Vrednost parametra**			
Ime izdelka	Električni cvrtnik			
Model	RCEF 08EB	RCEF 16EB	RCEF 08DB	RCEF 10DB
Napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nazivna moč [kW]	2,5	3,5	2 x 2,5	2 x 3
Prostornina [l]	8	16	2 x 8	2 x 10
Količina olja [l]	4	12	2 x 4	2 x 8
Temperaturno območje [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimenzije rezervoarja (DxŠxV) [cm]	18,5 x 27 x 17	26 x 33 x 19,5	18,5 x 27 x 17	22 x 30 x 18
Cvrtna košara [cm]	16,5 x 21,0 x 12,5 (4 L)	23 x 25 x 12 (6 L)	16,5 x 21 x 12,5 (4 L)	20 x 22 x 10 (4 L)
Teža [kg]	5	10,55	9,2	15,5

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Električni cvrtnik		
Model	RCEF 13DB	RCTF 10EB	RCTF 10DB
Napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Nazivna moč [kW]	2 x 3,2	3,2	2 x 3,2
Prostornina [l]	2 x 13	10	2 x 10
Količina olja [l]	2 x 9	6	2 x 6
Temperaturno območje [°C]	50 - 190	50 - 190	50 - 190
Dimenzije rezervoarja (DxŠxV) [cm]	23 x 30 x 19	23,5 x 29,5 x15	23,5 x 29,5 x 15
Košara za cvrtje [cm]	21 x 22 x 12 (5 L)	20 x 22 x 10 (4 L)	20 x 22 x 12 (4 L)
Teža [kg]	16,75	5,3	10,3

2. Splošni opis

Navodila za uporabo so zasnovana kot pomoč pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s temi navodili za uporabo in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v teh navodilih za uporabo so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja emisij hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	**OPOZORILO!** ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMRZNITE SE!** Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN VSA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, POŽAR IN/ALI HUDE POŠKODBE ALI CELO SMRT.



POZOR! DA BI ZAGOTOVILI DOLGO IN NEMOTENO DELOVANJE NAPRAV ROYAL CATERING, PRIPOROČAMO, DA GLAVNO STIKALO VKLOPITE LE, ČE JE REGULATOR TEMPERATURE NASTAVLJEN NA 0. UPORABA GLAVNEGA STIKALA, KO REGULATOR TEMPERATURE KAŽE KATERO KOLI DRUGO VREDNOST KOT 0, LAHKO ZNATNO OMEJI ŽIVLJENJSKO DOBO GLAVNEGA STIKALA.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih uporabljata za: Električni cvrtnik.

Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo. Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara! Med uporabo ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v napravo.

3.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.

b) Kabel uporabljajte le v skladu z njegovo predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja,

ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

c) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite predvideti, kaj se lahko zgodi, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.

b) Naprave ne uporabljajte v območju nevarnosti eksplozije, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Ko odkrijete poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in to nemudoma sporočite nadzorniku.

d) Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na službo za podporo proizvajalca.

e) Napravo lahko popravi samo servisna točka proizvajalca. Ne poskušajte samostojno izvajati popravil!

f) Če pride do požara, za gašenje uporabite izključno gasilne aparate na prah ali ogljikov dioksid (CO_2), primerne za uporabo na napravah pod napetostjo.



NE POZABITE! MED UPORABO NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.

b) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se pred priključitvijo na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.

c) Opomba: Kovinski deli pokrova in ohišja so lahko vroči in lahko povzročijo opekline kože

3.4. Varna uporaba naprave

a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete upravljati in jih je treba popraviti.

b) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

c) Napravo vzdržujte v dobrem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, še posebej pa preverite morebitne razpokane dele ali elemente ter

morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, jo pred uporabo predajte v popravilo.

d) Napravo hranite izven dosega otrok.

e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo le originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.

f) Da bi zagotovili brezhibno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.

g) Prepovedano je premikati cvrtnika z vročim oljem! Olje lahko vzdržuje visoko temperaturo tudi 6–7 ur.

h) Cvrtnika ne obračajte na glavo, saj ga lahko poškodujete.

i) Prepovedano je vklopiti aparat, če posoda ni napolnjena z oljem.



POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM FUNKCIJAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPORABNIKA, OBSTAJA MANJŠE TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO PRI UPORABI NAPRAVE. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

4. Navodila za uporabo

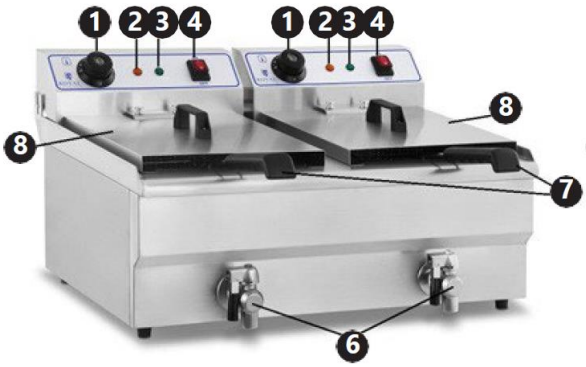
Cvrtnik je zasnovan izključno za cvrtje hrane. Cvrtnika ne uporabljajte za:

- segrevanje drugih snovi ali predmetov;
- segrevanje tekočin, ki vsebujejo sladkor, sladila, kisline, baze ali alkohole;
- segrevanje ali pogrevanje vnetljivih, škodljivih, še posebej hlapnih ali drugih strupenih snovi.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

4.1. Opis naprave

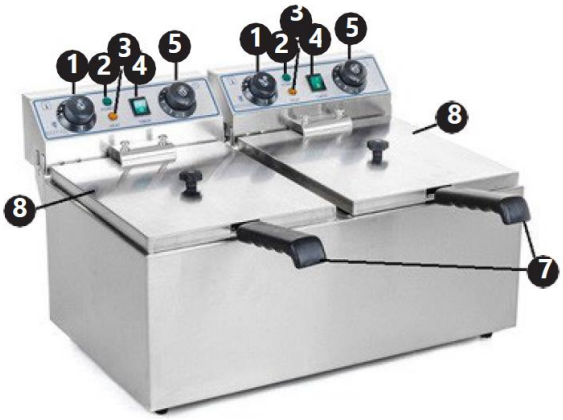
RCEF 13DB



RCEF 10DB



RCTF 10DB



RCTF 10EB



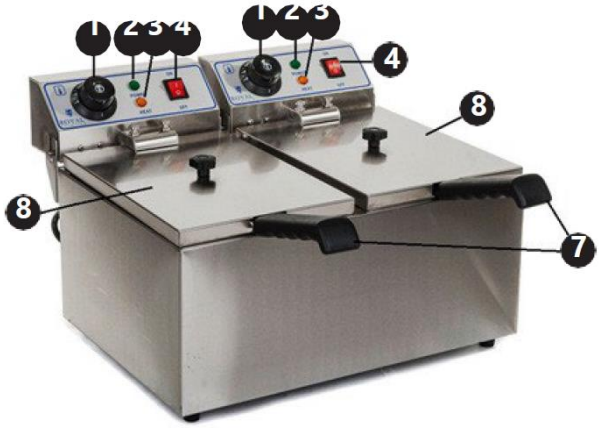
RCEF 08EB



RCEF 16EB



RCEF 08DB



1. Termostat
2. Lučka za napajanje
3. Lučka termostata
4. Stikalo za VKLOP/IZKLOP | RCTF 10EB / RCTF 10DB: Časovnik
5. Časovnik
6. Pipa z izpustnim ventilom
7. Ročaj s košaro
8. Pokrov

4.2. Priprava za uporabo

4.2.1. Lokacija naprave

Temperatura okolja ne sme presegati 45 °C, relativna vlažnost pa ne sme presegati 85 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Razdalja med zadnjo stranjo naprave in steno mora biti vsaj 20 cm, minimalna razdalja med stranicami naprave in stenami mora biti vsaj 10 cm na vsaki strani in 35 cm med zgornjim delom naprave in stropom. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo uporabljajte na ravnih, stabilnih, čistih, ognjevzdržnih in suhih površinah, izven dosega otrok in oseb z motnjami v duševnem razvoju. Napravo namestite tako, da je zagotovljen stalen dostop do glavnega vtiča. Napajalni kabel,

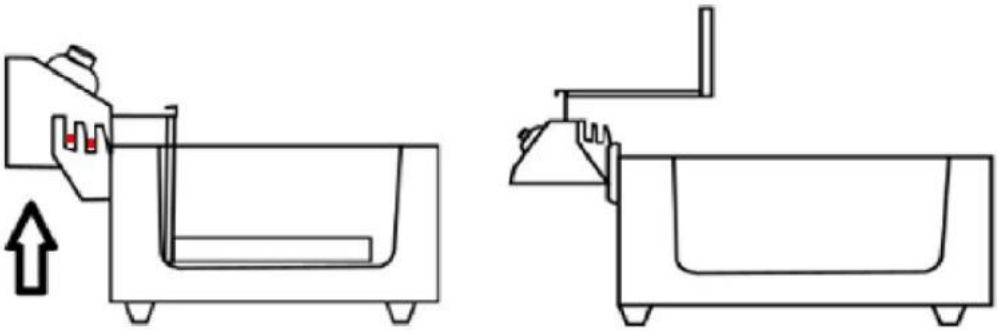
priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podrobnostim. Pred prvo uporabo odstranite vse elemente in jih očistite skupaj s celotno napravo.

4.3. Uporaba naprave

1. Napolnite rezervoarje z oljem tako, da je nivo med oznakama za minimalni in maksimalni nivo.
2. Termostat nastavite na "0", prepričajte se, da se mikrostikalo pod krmilno omarico dobro dotika plošče za rezervoarjem za olje, nato pa vtič vključite v električno vtičnico.
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop v položaj "Vklop", vklopite časovnik in termostat, da nastavite želeno temperaturo, naprava se bo začela segrevati. Lahko začnete cvrtje. Košare uporabite po namestitvi ročajev. Hrano položite v košaro in jo potopite v olje. Ko je hrana pečena, košaro obesite na žebelj, da se olje steče.

   Opomba: nekateri modeli morda nimajo časovnika.
4. Pokrovi so zasnovani tako, da ohranjajo vsebino toplo in jo ščitijo pred umazanijo. Če želite uporabiti pokrove, se prepričajte, da niso mokri.
5. Ko končate z delom, grelne elemente nagnite za 90 stopinj nazaj. Grelni elementi so navpični in olje lahko kaplja.

   Opomba: Prepričajte se, da sta oba zatiča varno vstavljena v luknje. Če tega ne storite, naprava ne bo delovala.



6. Naši cvrtniki so opremljeni z varnostnim gumbom. Ko je grelni element nagnjen nazaj, se samodejno obrne, da prepreči nesreče.
7. Ko se olje ohladi na sobno temperaturo, ga izpraznite s pomočjo izpustnega ventila (velja za modele: RCEF 16EB, RCEF 10DB, RCEF 13DB) ali pa izvlecite posodo za olje in jo izpraznite (velja za modele: RCEF 08EB, RCEF 08DB, RCTF 10EB, RCTF 10DB).
8. Prepričajte se, da je termostat nazaj na „0“ (gumb termostata obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca). Stikalo za vklop/izklop nastavite v položaj »Izklop« in napravo izključite iz električnega omrežja.
9. Priporočljivo je, da v cvrtniku uporabljate samo tekoče olje ali maščobo, da preprečite poškodbe omejevalnika temperature. Ni priporočljivo, da v cvrtnik dajete blokovno maščobo – blokovno maščobo je treba pred dajanjem v cvrtnik stopiti

POZOR! Naprava ima senzor, ki preprečuje pregrevanje. Če se naprava med uporabo pregreje, se bo samodejno izklopila. Nato je treba počakati, da se naprava ohladi, in ponastaviti zaščito s pritiskom na »PONASTAVI«. Napravo lahko ponovno uporabite.

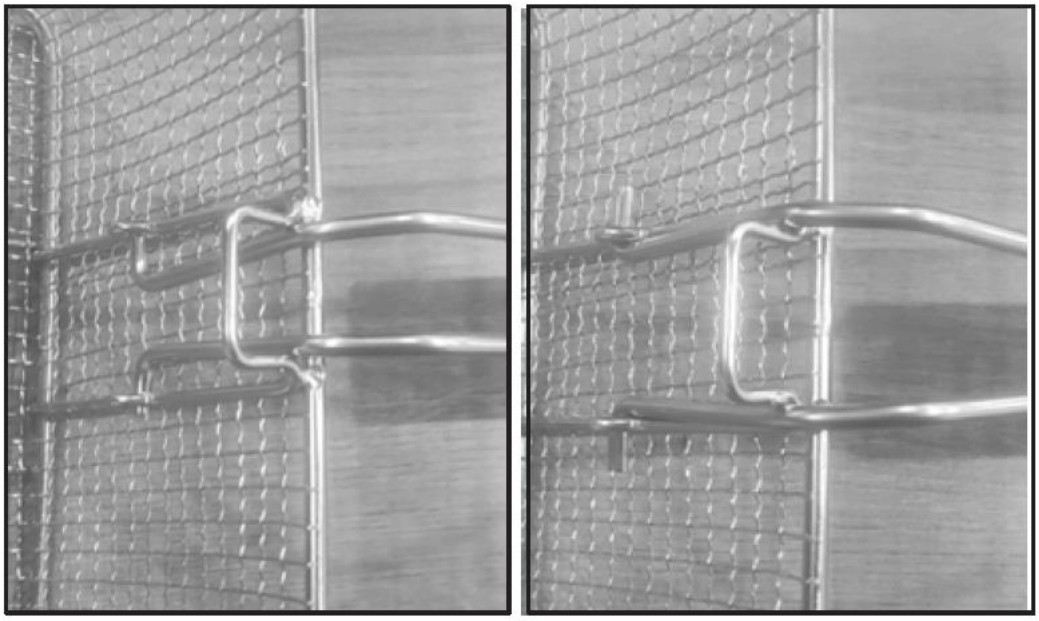
10. 

POZOR: Ostanki ocvrtih predmetov lahko povzročijo odprtino v notranjem ventilu pipe in puščanje olja! Maščobo je treba stopiti, preden jo daste v cvrtnik

PRITRDITEV ROČAJA NA KOŠARO Slika spodaj:



POZOR: Ročaj košare pravilno namestite.





Napačno



Pravilno

4.4. Čiščenje in vzdrževanje

- Pred čiščenjem in po vsaki uporabi napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Izlijte olje in odstranite grelni element.
- Uporabite vlažno krpo, primerno za čiščenje naprav, ali naravni kis, primeren za živilsko opremo.
- Za čiščenje električne nadzorne plošče ne uporabljajte vode, saj lahko to povzroči poškodbe in razveljavi garancijo.
- Za čiščenje površine uporabite čistilo brez korozivnih snovi.
- Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo posušiti.

- Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, stran od vlage in neposredne sončne svetlobe.



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU e-mail:

info@expondo.com